



El apuro del ENRE podría beneficiar a Edesur

## A la vez tarde, mal y pronto

Página / 16

Palito ya se anima a criticar al propio Menem

## "Para pedir lealtad hay que ser leal"

Página / 4

# Página

el país a diario

# 12

Buenos Aires, miércoles  
3 de marzo de 1999

Año 12-Nº 3683 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20

Dos chicos de 21 años murieron en el recital de Divididos y Los Caballeros de la Quema, probablemente electrocutados

Páginas / 2 / 3

# CIUDAD DE POBRES CORAZONES

Los conciertos masivos, por Carlos Polimeni, Gabriela González Gass, Jorge Argüello, Kelly Olmos y María Elena Naddeo

## 2/3

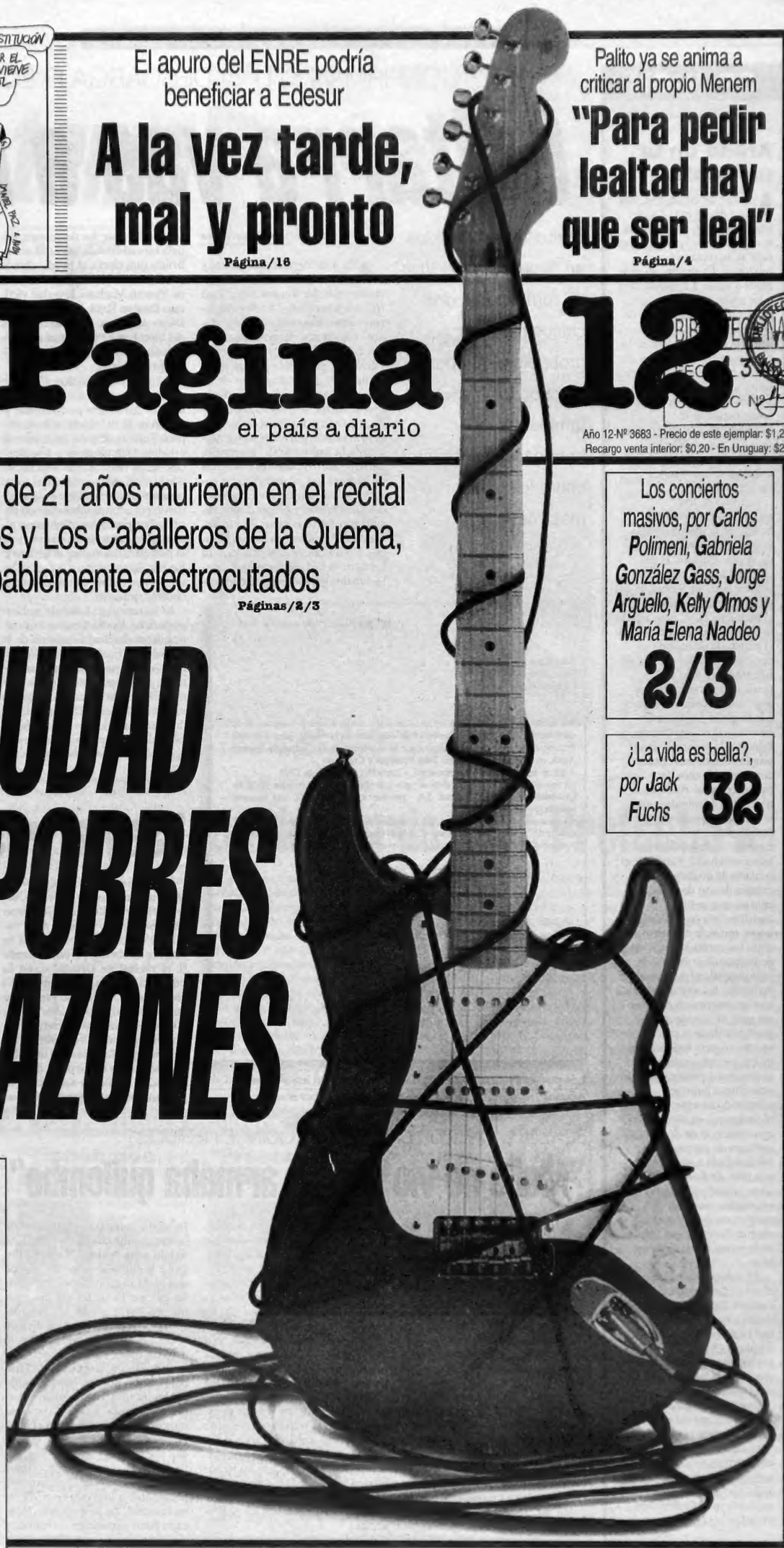
¿La vida es bella?, por Jack Fuchs

## 32

## RESULTADO

▲ "Si pudiéramos reducir la población de la tierra a una aldea con sólo cien habitantes pero con los mismos porcentajes humanos actuales, obtendríamos el siguiente resultado: habría 57 asiáticos, 21 europeos, 14 habitantes de las Américas y ocho africanos. La mitad de la riqueza total del mundo estaría en manos de sólo seis personas. Los seis serían de nacionalidad norteamericana. Ochenta vivirían en casas de calidad inferior. Setenta serían iletradas. Cincuenta estarían desnutridas. Una estaría a punto de fallecer y otra a punto de nacer. Sólo una entre las cien personas tendría educación universitaria y ninguna tendría computadora."

(Carlos Fuentes en El País, de Madrid.)





HOY CONFIRMAN SI UNA DESCARGA ELECTRICA MATO A LOS

# Guitarra vas a llorar,

## OPINION

Por Carlos Polimeni

### Arena en la garganta

Ayer fue un día de luto, hoy es un día de luto. La muerte no es ni de izquierda ni de derecha, ni peronista, ni radical, ni rockera o folklórica. La muerte no se le desea a nadie. La muerte deja a los vivos con gusto a arena en la garganta. La muerte de dos chicos en un recital -o en una cancha de fútbol, o en la calle, o en la vereda, o en una villa o en un country- debería sumir a la sociedad en un silencio del que sólo brotase dolor, detrás de la incredulidad. Las muertes no sirven, como sueñan los poetas y los revolucionarios inspirados. Las muertes siempre restan.

En torno de los espectáculos de rock ha habido en la última década varios hechos de muerte (la de Walter Bulacio, la del chico en la cola para sacar entrada para los Stones, la del pibe que intentó volar durante el recital de Kiss) pero esta es la primera vez que ocurren en el marco de un recital con responsabilidades del Estado. El Estado, en este caso el municipio porteño, estaba ayer comenzando a asomarse a la tragedia desde varias ventanas al mismo tiempo. Primero, la asunción de sus propias responsabilidades como organizador de megarecitals. Además, la necesidad de impulsar una investigación concreta y precisa sobre las causas de las muertes y cómo pudieron haberse evitado. También, el cuidado de no dañar un criterio de uso de espacio público que se ha transformado en una de las pocas zonas de consenso entre los partidos y más allá de los partidos. Por eso la responsabilidad del Estado es investigar las muertes y evitar nuevas muertes en el futuro sin resignarse ante quienes pueden utilizar la muerte de los chicos para fogonear los mismos razonamientos terminales y prejuiciosos que esos chicos hubiesen combatido en vida. Hoy vale recordar que en 40 recitales, con asistencia de dos millones de personas, no había habido a lo largo de tres años de Buenos Aires Vivo, y tampoco en los encuentros en plazas y parques en todo el país, ningún incidente que saliese de la rutina de las lesiones leves.

El gobierno porteño tendrá el deber de responderle a las familias de los chicos. Los invitó a una fiesta y, por lo que fuera que fuese, hoy los sepultan. Otro puñado terminó herido, después de una serie de batallas en la semi oscuridad.

Una investigación de la Justicia determinará ahora hasta qué punto la desgracia -dos chicos que se electrocutan, al caer un cable sobre un alambrado en el que están apoyados, acaso mojados- pudo haber sido evitada.

El recital de Divididos en "Buenos Aires Vivo III" terminó con dos chicos muertos, probablemente por electrocución. Hubo también quince heridos. La polémica sobre los conciertos masivos.

Por Carlos Rodríguez

En una tragedia que enlutó y provocó la suspensión del ciclo de recitales Buenos Aires Vivo III, dos jóvenes de 21 años murieron -aparentemente electrocutados- mientras desarrollaba el lunes la actuación del grupo de rock Divididos, precedida por un show a cargo de Los Caballeros de la Quema. La desgracia comenzó a desencadenarse a las 22.30, cuando se produjo un corte de luz que dejó a oscuras parte del sector ubicado a la izquierda del escenario. Esto fue aprovechado por decenas de jóvenes que se dedicaron a cometer robos por arrebato, provocando corridas y peleas donde resultaron heridos otros 15 chicos, algunos atacados con armas blancas. En medio de la confusión, un cable de la red eléctrica que abastecía a una garita de seguridad des-

truida durante los desmanes, habría tomado contacto con el alambrado que cierra el predio donde se realizan los recitales, en la zona de Puerto Madero. Las dos víctimas fatales, Raúl Alejo Lumille y Diego Aguilera, estaban tomados del alambre y "murieron electrocutados", según aseguraron testigos presenciales.

El juez Juan Esteban Cicciaro, además de ordenar una pericia en el lugar de los hechos para verificar el estado de la red eléctrica de la empresa Edesur, dispuso "una serie de estudios toxicológicos e histológicos" de las vísceras. Esto se debe, según explicó una fuente judicial, a que la autopsia determinó que ambos murieron por edema pulmonar con paro cardiorrespiratorio. Por eso se tomaron "muestras de las vísceras y de la piel, para determinar si la muerte fue por electrocución o por sobredosis, ya que ambas causas provocan cuadros similares".

El secretario de Salud del gobierno porteño, Héctor Lombardo, prácticamente descartó la versión de la sobredosis: "Es muy raro que dos chicos jóvenes mueran en forma simultánea por sobredosis", a pocos metros uno del otro, cuando ni siquiera se conocían entre sí. Un hombre, que dijo ser padre de uno de los chicos fallecidos, negó enfáticamente la versión sobre la sobredosis. "No inven-

ten historias -advirtió a los periodistas-, mi hijo no consumía drogas y fumaba cigarrillos de los que se compran en cualquier kiosco. Era un buen chico y se divertía sanamente."

La polémica volvió a envolver a la empresa Edesur. Ayer por la tarde, peritos de la Policía Federal, que secundaron al juez Cicciaro, revisaron un grueso cable tendido por la firma, a pedido del gobierno porteño, para abastecer de electricidad a varios puestos de venta de comestibles y bebidas ubicados dentro del lugar donde se hacen los recitales, en la calle

**Cigarrillos: "No inventen historias -advirtió uno de los padres-, mi hijo no consumía drogas y fumaba cigarrillos de los que se compran en el kiosco".**

Rosario Vera Peñaloza. El cable en cuestión, ubicado al ras del suelo, recorre unos cuarenta metros, pegado al alambrado perimetral que al quedar electrificado habría matado a los dos chicos.

Una fuente de Edesur, en coincidencia con voceros del gobierno porteño, dijo que las primeras pericias demostrarían que "ese cable no tenía fugas de electricidad y que no habría

LOPERFIDO, SECRETARIO DE CULTURA

## "Soy el responsable"

Buenos Aires Vivo quedó enlutado. Darío Loperfido, secretario de Cultura del Gobierno porteño, ayer privilegió ante cámaras su responsabilidad en la muerte de los dos jóvenes durante el recital de Divididos, en la búsqueda de explicaciones. "El responsable soy yo, no me siento culpable sino responsable", dijo. Hubo más. Aun asumiendo como posible la hipótesis de sobredosis de drogas, el funcionario insistió: "Nunca voy a decir nada de esos chicos, si hubiesen tomado drogas tampoco son responsables co-

mo para estar muertos".

En diálogo con Página/12, el funcionario habló de "extraños actos de vandalismo" y prefirió aguardar los resultados de las pericias para entender el motivo de las muertes.

¿Puede mencionarse a Edesur como responsable?

-No puedo afirmarlo o rechazarlo aún. Lo que sí digo es que si los cables hubieran estado como debían, no se los podría vandalizar. El tendido del lunes fue idéntico al utilizado desde que se inició el ciclo. Pero no podemos despegar a los dos chicos muertos de los 15 heridos. Todo ocurrió en la zona donde el alambrado apareció roto.

¿La estructura de seguridad fue suficiente?

-Siempre para Buenos Aires Vivo el ingreso al recital se hizo por una entrada única. Esto posibilita a la gente de Prefectura el cacheo. El palpa-

do de armas se hizo. -Algunos testigos aseguran que en el ingreso no les revisaron los bolsos, ¿esto pudo favorecer a los que provocaron disturbios?

-Si alguien piensa entrar a un recital con armas blancas es difícil que se exponga a que lo cacheen. Por eso vuelvo a citar el alambrado roto. El operativo base existió. El alambrado está cortado y los cables vandalizados. A este sector llegó la Prefectura y le pegaron a uno de los oficiales.

¿Se trató de un acto de vandalismo inducido?

-Estamos averiguando. Algunos de los chicos que fueron heridos contaron que los rodeaban entre varios para sacarle grabadores. Hasta ahora nunca hubo este tipo de desmanes en el ciclo que lleva más de 40 shows. No sé si pudo haber intencionalidad política.

Buenos Aires 28 de enero de 1999 -

Sres. Edesur SA  
Pre J.D. Perón 855.  
Capital Federal.

Por medio de la presente les solicitamos a uds. tenga a bien proveernos de la cantidad de 30 kw, distribuidos en 15 de cada lado de la vereda, para el evento Buenos Aires Vivo III, organizado por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, en el Boulevard Rosario Vera Peñaloza y Calabria. A partir del 29 de enero del corriente y hasta el 7 de marzo de 1999. La conexión en dicho lugar deberá realizarse el día 29 de enero a las 10.00 hs. Quedando a cargo de Edesur SA proveer a Catexpo SRL del material necesario para dicho evento. La desconexión se realizará aproximadamente el 9 de marzo de 1999, quedando a confirmar la hora y fecha exacta, debido a que podría ser postergada por motivos de extensión del evento por causas climáticas.

Sin otro particular, saludamos a uds. ante.

Catexpo SRL

Es copia f. el del original

*[Firma manuscrita]*

MICHEL F. AHP  
27 de Buenos Aires  
CATEXPO S.R.L.

Los puestos fuera del predio del recital pidieron luz a Edesur. Algunos testigos aseguran que el cable mortal iba por el suelo.

EL TESTIMONIO DE UNO DE LOS QUINCE HERIDOS

## "Mollo no vio que se armaba quilombo"

Emiliano Kukla, de 26 años, fue ayer a visitar a su amigo Fernando Chiapella, de 27, al hospital; la noche que había comenzado con la atractiva perspectiva de escuchar a Divididos terminó en una habitación del Argerich. Habían estado en el mismo recital, pero a unos metros de distancia, porque Emiliano estaba con su hermana y se apartó hacia un lugar con menos gente. "En un momento veo que cinco tipos le están pegando a un chico Down; y no podía ser -cuenta Fernando, el herido-. Entonces me peleé primero con dos de ellos y más o menos zafé, pero después se me vinieron encima otros; en un momento de la pelea me toqué la espalda y vi que tenía sangre".

"Un amigo me ayudó a llegar

hasta una ambulancia del SAME; tenía una herida de 6 centímetros de profundidad por dos de largo hecha con una navaja, y no me había dado cuenta. En el momento en que me iba en la ambulancia junto a otro chico herido al que no conocía, se cortó la luz, pero no en el escenario, sino más atrás, por donde estábamos nosotros, que era a 100 metros del escenario, en el campo, detrás del mangrullo de los controles. Por eso el recital siguió, porque Mollo no vio que se estaba armando quilombo; siempre cuando pasa algo, él para y dice: 'Hasta que no paren, no seguimos', pero en este caso no lo podía ver porque estaba muy lejos; y nadie intervino porque no había seguridad: sólo estaban los de Prefectura."

Su amigo Emiliano no estuvo en

la batalla campal; se dio cuenta de lo que pasaba cuando vio que Fernando salía herido. "Cuando llegué a la entrada -dijo- me acordé que tenía el cinturón. Si me decían que me lo sacara me iba, porque no voy a perder el cinturón. Me levanté la remera y me dijeron 'pasá'; al novio de mi hermana lo dejaron pasar con una mochila y ni lo revisaron; tenía cosas del trabajo, pero podría haber tenido cualquier cosa. Había varios armados con navajas y cuando nos íbamos escuchamos tiros. En el recital del sábado de Charly te revisaban por ejemplo las mochilas, pero igual en un momento vimos adentro cómo 15 de Gendarmería perseguían a uno con un revólver en la mano. Yo no entiendo. Nunca vi gente armada en un recital, y eso que fuimos a muchos, ¿no?"



CHICOS EN EL RECITAL

# único tema

tenido relación alguna con el accidente". Según la empresa eléctrica, el cable iba "por afuera del predio", pero **Página/12** comprobó que está situado dentro del lugar. Aunque en apariencia está debidamente aislado, se corren riesgos porque es pisado en forma permanente por las personas que asisten a los recitales.

Según Edesur, el que tomó contacto con el alambrado fue un cable que proviene del predio vecino, que pertenecía a la firma Molinos Río de la Plata, aunque nadie supo precisar quién es su dueño actual. Se trata de un cable de la columna de alambrado que bajaba para conectarse con una casilla de fibrocemento que sirve de refugio a la guardia de seguridad privada que tiene ese predio vecino.

Esa casilla se derrumbó "porque muchos jóvenes se habían subido sobre ella", informó a este diario el prefecto Ricardo Rodríguez, responsable de Prefectura Nacional en la zona, que está a cargo de la vigilancia por tratarse de una dependencia del puerto de Buenos Aires. Según Rodríguez, entre las 22.30 y las 23.30 se cortó la luz en un sector del público, a la izquierda del escenario. El recital continuó, ya que los músicos ni siquiera tomaron conocimiento de la tragedia. El escenario tiene energía propia que no está conectada ni con el cable que abastece a los kioscos ni con el tendido que proviene del alambrado público.

Los peritos de la Federal hallaron el cable sospechado -de más de diez metros de largo- arrollado a la columna de alambrado, sujeto por una gruesa cinta adhesiva. Lo liberaron y estiraron, para comprobar que llega perfectamente hasta lo que hoy queda de la casilla del guardia y hasta el alambrado. Por la tarde el cable no tenía electricidad, pero a la noche, cuando se prendieron las luces, "la electricidad comenzó a llegar", según confirmó a **Página/12** el subsecretario de Obras y Servicios Públicos, Hugo Clausse. Edesur, por su parte, no se hizo cargo de esa conexión.

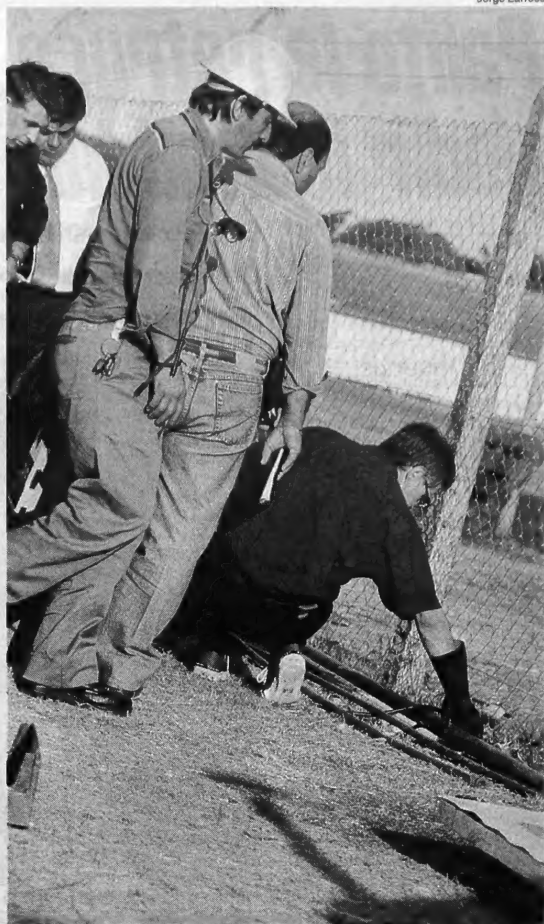
Esa línea "es ilegal", según le dijo personalmente al juez un técnico de la empresa que asistió a las pericias. Otra fuente de la empresa agregó que "es una línea irregular y el que

## La fiesta suspendida

En medio de la consternación por la muerte de los dos jóvenes, el gobierno porteño suspendió "por duelo" el recital programado para ayer y puso incluso en duda la realización del previsto para hoy. Ambas presentaciones ya habían sido cambiadas de su fecha original por el apagón que afectó durante once días a buena parte de la ciudad. Anoche debían subir a escena el cordobés La Mona Giménez y el grupo Los Auténticos Decadentes y Kapanga. Ayer no se fijó una nueva fecha para ese recital, aunque lo más probable es que lo de La Mona quede cancelado definitivamente: por un lado ya no hay cuándo realizarlo, por otro, La Mona tiene pocas chances de reacomodar su complicadísima agenda. Para esta noche, la fiesta estaba preparada con Mercedes Sosa y León Gieco, pero hasta última hora de ayer el recital no estaba confirmado. En la Secretaría de Cultura postergaron la decisión para hoy.

debe hacerse responsable es el Gobierno porteño". Según Edesur, las autoridades de la ciudad deben actuar frente a la irregularidad, pero lo cierto es que la línea es del tendido de Edesur. En la zona de Puerto Madero son muchas las garitas de seguridad que están conectadas del mismo modo.

Mariano Murdagh, amigo de Raúl Lumelli, aseguró que la víctima se había mojado en un camión cisterna y "quedó pegado cuando tocó el alambrado". En Plátanos, donde vive Aguilera, sus amigos aseguraron que "el alambrado tenía electricidad". Falta probar cuál de los cables produjo la electrificación, porque Mirta Fausto, madre de Raúl, tiene otra versión según la cual su hijo tomó contacto "con el cable que iba por el suelo".



Las pericias apuntaban a determinar qué cable hizo el contacto. Edesur es el proveedor de la energía de los puestos de panchos.

## "No inventen cosas raras"

"Mi hijo era loco por Divididos y loco por vivir", dijo al borde del llanto Mirta Fausto, madre de Raúl Alejo Lumelli, uno de los chicos que murió en el último recital de **Buenos Aires Vivo III**.

"Quiero aclarar que mi hijo no se drogaba ni tomaba alcohol. Era una buena persona, trabajaba en casa, iba a los recitales como cualquier chico de su edad, pero no andaba en nada raro", agregó Héctor Lumelli, el padre de la víctima, para desterrar la hipótesis de la sobredosis que circuló durante la mañana. "No inventen cosas raras", reclamó a la salida de la morgue, donde los médicos hacían la autopsia al cuerpo de su hijo.

Mirta Fausto, madre de Raúl, no tiene dudas sobre la causa de la muerte de su hijo. "Yo vi el cuerpo, y sin ser médica, dije que estaba electrocutado. No sé para qué le hicieron la autopsia, porque era evidente que estaba electrocutado", afirmó ayer a la tarde, en diálogo con Radio Diez. Y explicó: "El amigo lo vio en el suelo. Dice que habían estado tomando agua en una bomba, se sentaron en un alambre y por el suelo pasaba un cable y estaban todos mojados, porque los bomberos tiraron agua. Mi hijo se quiso levantar y se agarró del suelo: tiene toda una mano quemada".

Los Lumelli viven en la localidad bonaerense de Tordera, donde ayer a las 18 velaban a su hijo. Diego Aguilera vivía en Plátanos, partido de Berazategui.

EL DEBATE SOBRE EL OPERATIVO DE SEGURIDAD

# Un desborde para Prefectura

"Yo no utilizo la palabra falla, supuestamente Prefectura controla la seguridad del lugar." De este modo, el secretario de Gobierno porteño, Enrique Mathov, deslindó en diálogo con **Página/12** responsabilidades sobre la seguridad en el ciclo **Buenos Aires Vivo III**. Sin embargo, el lunes a la noche, pese a la cantidad de efectivos dispuestos en el lugar, la seguridad evidenció grietas: numerosos grupos lograban eludir los controles al quedar desbordado el operativo de la Prefectura.

El lugar donde se llevan a cabo los recitales se encuentra emplazado en el Boulevard Rosario Peñaloza de Puerto Madero. La única entrada habilitada para el público está en la intersección de la avenida Ingeniero Huergo y Estados Unidos. Por esta última, antes de cruzar el puente sobre el río para ingresar al predio, se fijó un vallado donde los efectivos de Prefectura realizan las tareas de seguridad previas al ingreso al show.

"El operativo que montó el gobierno para el show -puntualizó Mathov- contó con la participación de

350 elementos de Prefectura. Ellos hacen el control dentro, y por fuera se dispuso personal de Policía Federal de la comisaría 22ª y 25ª supernumerarios". Para reforzar la seguridad, el gobierno contrató además 50 hombres de una empresa privada.

Pero la tarde del espectáculo de Divididos y Los Caballeros de la Quema, la densidad de público que entraba por allí fue aumentando a medida que se hacía de noche. Una hora antes del show, la cantidad de hombres que había apostado la Prefectura en el vallado parecía excesiva. La gente que suele ingresar a esa hora es la que lleva niños pequeños, o gente joven que busca un buen lugar para disfrutar del ciclo, alejados del tumulto que suele armarse en torno al enorme escenario. Alrededor de las 19.30, momento en que el ingreso se producía lento y espaciado, el personal a cargo de los costados pudo esmerarse en su tarea de palpar bolsos y gente en busca de armas blancas. Los efectivos llenaron canastos enteros con desodorantes expropiados (a pesar de que también las latas que se vendían adentro pueden ser usadas como proyectiles).

Pero una hora después, a las 20, al comienzo del espectáculo, parecieron desbordados por la multitud de fans que suelen llegar juntos y justo a tiempo para la apertura. Hubo algunos grupos que lograron traspasar las vallas por los costados sin ser revisados, saltando hacia las plataformas de cemento alledañas al puente del dique 1, y trepando desde ahí al puente para la entrada. La Prefectura pareció sin posibilidad de filtrar la enorme cantidad de chicos que ingresaron juntos a las 20, y tal vez allí se haya descuidado el ingreso de elementos peligrosos.

## La continuidad de los recitales masivos

### "Esto no los invalida"



**María Elena Nadddeo** (legisladora del **Frepaso**): "Creo que se tienen que seguir haciendo; un acontecimiento sumamente desgraciado como éste no invalida la experiencia exitosa de estos recitales que desde hace dos años se realiza. Hay que establecer las causales y apuntar a un criterio de prevención y seguridad. Revisar sobre todo cómo funciona la seguridad en Buenos Aires, en forma tan dispar. El gobierno de la ciudad tendría que tener más autoridad sobre esto y habría que poner un tipo de personal capacitado en no reprimir y en no provocar a los chicos jóvenes que en general van a estas actividades culturales".

### "Tienen que seguir"



**Gabriela González Gass** (legisladora **UCR**): "Desconozco los detalles de este caso particular, pero creo que la autopsia apunta a que los jóvenes habían muerto electrocutados. Más allá de que se suspenda el de hoy en señal de dolor, creo que si se tienen que seguir realizando estos recitales masivos porque están sujetos a pautas, normas de seguridad, que deben respetarse -todos los eventos de este tipo tienen inspecciones previas- y hay códigos de contravenciones que establecen responsabilidades en casos como éste, además de determinar si hubo culpas o se trató de un accidente".

### "Prestar más atención"



**Raquel Kissmer de Olmos** (diputada por el **justicialismo**): "En mi opinión, creo que los recitales públicos de este tipo se deben seguir haciendo. Si me parece que hay que garantizar mucho mejor las condiciones de seguridad, creo que es lo principal, pero no por este caso del recital de ayer (por el lunes) del grupo Divididos se debe invalidar el conjunto de lo hecho hasta ahora. Hay que redoblar el cuidado de las condiciones de seguridad y hay que prestar mil veces más atención, pero no por esto los conciertos masivos se deben dejar de hacer".

### "Aumentar la seguridad"



**Jorge Argüello** (diputado **Bloque Porteño**): "Creo que si deben seguir realizándose este tipo de recitales. Creo que hay que poner una dosis mayor de responsabilidad, porque ésta es una ciudad insegura. Semanalmente nos pasan cosas como ésta. Por eso se debe instaurar como política de Estado una mayor seguridad de nuestra gente en la ciudad. Porque si no es el agua la luz, y si no un cable pelado. Hay que aumentar la seguridad; no prohibir las manifestaciones populares. En cuanto a este caso, por mi parte voy a pedir un exhaustivo pedido de informe sobre el tema para deslindar responsabilidades".



## Mil pesitos el cubierto

El ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, presidirá hoy una cena en Parque Norte con el objetivo de recaudar fondos para su precandidatura a jefe de gobierno porteño por el PJ. El Frente de Integración Justicialista, la corriente interna que lidera Raúl Granillo Ocampo, aspira a convocar a mil comensales que pagarán mil pesos por cada cubierto. Por lo tanto, si se cumplen las predicciones, el funcionario menemista recaudará un millón de pesos en la cena. El funcionario, que además ejerce la presidencia del PJ porteño, anunció en enero pasado su decisión de pelear por la sucesión del radical Fernando de la Rúa. Si triunfa en la interna frente al senador Mario "Pacho" O'Donnell, el ministro de Justicia estará secundado por el subsecretario de Desarrollo Social, Santiago de Estrada.

## Casas más, casas menos

El gobernador de Santiago del Estero, Carlos Juárez, anunció ayer que se postulará para un quinto mandato. El veterano líder justicialista oficializó su candidatura durante un acto celebrado ayer en el Teatro Coliseo de la capital provincial. Allí también aseguró que renunciará a su banca en el Senado de la Nación y que lo mismo hará su mujer, la diputada María Mercedes Aragonés, quien había sido designada como suplente. De todas formas, la vacante será asumida por el abogado Jorge Mikkelsen Loth Aragonés, sobrino de la esposa de Juárez.

## Compañero inglés

El secretario general de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (Ciosl), el británico Bill Jordan, llegará el próximo sábado a la Argentina para reunirse con el presidente Carlos Menem y con el titular de la CGT, Rodolfo Daer. Según informaron sus voceros, Jordan conversará con Menem sobre "la necesidad de cambiar el modelo de crecimiento sin empleo".

## Hijo'e tigre

El titular del Instituto de Capacitación y Formación de Dirigentes Políticos (Incap), Hernán Corach, agradeció ayer el reconocimiento de Carlos Menem. El lunes pasado, en su discurso ante el Congreso, el Presidente destacó el trabajo del hijo de Carlos Corach al frente del Incap y aseguró que "contribuye a la formación de dirigentes jóvenes". "Las palabras del Presidente son un honor", aseguró Corach Jr.

# Palito le retrucó a Menem "para pedir lealtad hay que ser leal"

Por Adrián H. Mouján

▲ "Para demandar lealtad, hay que ser leal." Con un tono enérgico, Ramón "Palito" Ortega contestó ayer a las críticas que recibió del presidente Carlos Menem desde su alianza con Eduardo Duhalde. En el cierre de la presentación de su programa de gobierno, el precandidato presidencial del justicialismo fue hilvanando toda una serie de respuestas a los cuestionamientos que recibió por parte del menemismo hasta que alcanzó el clímax calificando (sin mencionarlo expresamente) al jefe de Estado de desleal. El senador tucumano reiteró que continúa en campaña y que la fórmula con el gobernador bonaerense se resolverá unos días antes de la presentación de listas.

"A nadie le gusta estar en una casa y que lo miren con desconfianza o que le pasen por el lado sin siquiera saludarlo." Así definió Ortega su partida del menemismo. Aunque en diálogo con los periodistas dijo no sentirse aludido por el reclamo de lealtad que Menem hizo ayer en la Asamblea Legislativa para la dirigencia justicialista, todo su equipo de campaña lo ovacionó cuando le contestó al Presidente. Una ovación menos intensa pero comparable a la que recibió el presidente Menem cuando estigmatizó a "los traidores" en su mensaje del lunes a la Asamblea Legislativa.

Ortega hizo uso de la palabra al final de la presentación, que ya amenazaba en convertirse en un monólogo de sus técnicos. Comenzó delineando los puntos principales del programa pero después se refirió directamente a la situación interna del PJ. La primera referencia fue hacia su alianza con Duhalde a la que definió como una respuesta a la "gente que reclamaba la unidad del justicialista".

"Desde que acordamos la alianza con el compañero Duhalde, cada vez que salimos juntos la gente nos dice que entre nosotros está la fórmula, que somos los candidatos que querían", explicó el precandidato. "Tratamos de trabajar juntos con Duhalde, priorizando los intereses del conjunto y no los personales", añadió Palito sobre su acuerdo con el bonaerense.

Respecto de cómo se resolverá la conformación de la fórmula, Orte-

**Familias: Evangelina Salazar está ansiosa por comenzar a charlar con Chiche Duhalde acerca de cómo será el rol de ambas familias en la campaña.**

ga adelantó que "pienso disputarle lealmente la candidatura al compañero Duhalde". En ese sentido adelantó que el próximo sábado ambos realizarán una caravana por Florencio Varela y Berazategui y que se están arreglando más actos en forma conjunta. Quedó en veremos el festejo del cumpleaños de Palito el próximo lunes 8 de marzo, que hubiera significado la primera celebración en conjunto de los Duhalde y los Ortega.

Pero, según revelaron colaboradores del senador tucumano, Evangelina Salazar quiere pasar-

En un acto destinado a presentar su propuesta económica Ortega se salió de libreto y, sin nombrarlo, le tiró con munición gruesa. También hubo palitos para Reutemann.



Ramón "Palito" Ortega presentó ayer su propuesta económica confeccionada cuando era menemista. Anunció que este fin de semana hará campaña en el Gran Buenos Aires junto con Eduardo Duhalde.

lo en la Capital Federal junto a sus hijos y, obviamente, los Duhalde. Ya que la esposa de Palito está ansiosa por comenzar charlar con Chiche Duhalde acerca de cómo será el rol de ambas familias en la campaña.

Ortega guardó también unos paños para Carlos "Lole" Reutemann. "En el peronismo no hay 'candidatos de' o 'delfines de'. No podemos colgar del saco del Presidente un delfín o un candidato." Fue la fra-

se que Palito eligió para aguijonear al santafesino, que aún está pensando si se va a postular a la presidencia. En este punto, el tucumano pareció olvidar que durante más de un año, él fue "el candidato de Menem".

Con una presentación muy prolífica, acompañada de un cuaderno titulado "El reencuentro con la esperanza. Un país para todos", Ortega, flanqueado por su equipo técnico encabezado por Horacio Rodríguez

Larreta y Aldo Ducler, presentó su programa al que denominó "un nuevo modelo social", que marca una coincidencia con los postulados de los grupos técnicos de Eduardo Duhalde.

En muchos párrafos el documento pareció un calco del discurso de Menem del lunes ante la Asamblea Legislativa. Tiene su lógica: Rodríguez Larreta y Ducler lo confeccionaron hace dos semanas cuando Menem y Ortega eran aliados.

MENEM LE HABRÍA SUGERIDO A LAFALLA COMO VICEPRESIDENTE

## Un copiloto para Carlos Reutemann

▲ Carlos Menem le habría pedido a Carlos Reutemann que piense en el gobernador mendocino Arturo Lafalla como compañero de fórmula para mantener a Antonio Cafiero como candidato a gobernador bonaerense.

El veterano dirigente se convirtió, desde el inicio del conflicto con Duhalde, en una figurita casi imprescindible para el menemismo. Mientras, en la Casa Rosada lo consideraban un jugador clave para robarle una porción importante de votos en ese distrito a Eduardo Duhalde. El Lole quiere que el veterano dirigente lo acompañe en la campaña interna del justicialismo para enfrentar al binomio Duhalde-Ortega.

El lunes, varias horas después de la apertura de sesiones del Congreso, Menem dialogó por teléfono con Reutemann. En esa conversación, el santafesino consiguió una promesa del jefe de Estado, que en 30 días terminarán las intenciones re-eleccionistas, según coincidieron voceros del ex piloto de Fórmula 1 y del Presidente.

Reutemann le reiteró a Menem su pedido de que Antonio Cafiero sea su compañero de fórmula, pero el riojano le sugirió al Lole que pensara en Lafalla para secundarlo, porque considera que el senador bonaerense es el único que puede dis-

putarle con suerte la provincia al duhaldisimo. Según los operadores del menemismo Lole quedó en pensarlo, a pesar de que minutos antes de que se iniciara la sesión de la Asamblea Legislativa se reunió con Cafiero en su despacho y le reiteró su pedido.

Anoche Reutemann regresó a

Buenos Aires, proveniente de Santa Fe, donde se tomó un día para pensar los próximos pasos. Mientras que Cafiero y Alberto Pierri se reunieron con Carlos Corach, Menem y Alberto Kohan para apurar la campaña, luego de que Duhalde fijó para el 9 de mayo la interna en la provincia.

SEGUN UN FUNCIONARIO DE EE.UU.

## Con elecciones hay más lavado

▲ El secretario adjunto de la Oficina de Narcóticos Internacionales de Estados Unidos, William Brownfield, advirtió ayer que es posible que el riesgo de lavado de dinero proveniente del narcotráfico aumente durante las campañas electorales, sobre todo presidenciales, como las que vivirá la Argentina este año. Sin embargo, prefirió no hablar específicamente del caso de nuestro país.

"Como dice la vieja expresión en español, soy tonto, pero no bruto. Y por eso, no voy a ofrecer una opinión sobre la campaña y elección de este año en la Argentina", sostuvo, consultado sobre el impacto que su teoría podría tener en nuestro país.

Luego siguió desarrollando la explicación, pero sólo en términos generales. "En todos los países del mundo, incluyendo el mío, hay que ver con preocupación que durante el período de transición se ofrezcan oportunidades a determinadas organizaciones criminales", señaló. Luego puntualizó que "realmente no importa que sea una transición de un partido al mismo partido, a otro, o hasta cierto punto si es una repetición del mismo gobierno". El secretario adjunto de la Oficina de Narcóticos Internacionales de Estados Unidos consideró que "el período de transición en cualquier país del mundo es un momento de vulnerabilidad y las autoridades judiciales y policiales tienen que ser bastante cautelosas".



SI DUHALDE DICE EL 9, MENEM PIDE EL 2

# A doblar la apuesta

El PJ bonaerense estableció como nueva fecha de interna el 9 mayo.

En réplica, el menemismo quiere adelantar las internas nacionales para el 2. Con esa propuesta, Menem recibirá mañana a los gobernadores.

Por Felipe Yapur

La interna justicialista es lo más parecido a un juego de póquer. Cada uno de los participantes, en este caso Eduardo Duhalde y Carlos Menem, apuesta o redobla su jugada tratando de no mostrar las cartas. El gobernador tiró ayer sobre la mesa el llamado a internas bonaerense para el 9 de mayo. Los menemistas, en tanto, aceptan la oferta pero redoblan con la propuesta que presentarán a los gobernadores justicialistas el jueves en la quinta de Olivos. Allí Menem en persona les dirá que el 2 de mayo es la mejor fecha para determinar el candidato presidencial del PJ. Todo indica que los tiempos se acortan, y las negociaciones son intensas y Carlos Reutemann sigue sin definirse.

Con el adiós de Menem en la Asamblea Legislativa todavía muy fresco, el duhaldismo no perdió tiempo y ayer la junta electoral bonaerense decidió que el segundo domingo de mayo se reali-

zarán las internas, en un claro y nuevo intento para forzar al menemismo a una unificación de las elecciones partidarias. Pero esta no fue la única reunión, casi al mismo tiempo en la planta baja de la Casa Rosada el ministro del Interior, Carlos Corach, recibió en su despacho al jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, al senador Eduardo Bauzá y al secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan. Los menemistas discutieron cuál será la mejor estrategia para utilizar el jueves a las 8.30 cuando el Presidente reciba a los gobernadores justicialistas, incluidos Duhalde y Néstor Kirchner. Los hombres de Menem decidieron que ese es el mejor escenario para responder la embestida del bonaerense con el adelantamiento de la fecha de la interna nacional.

Pero la novedad no pareció sorprender a la gente de Duhalde. Todos pusieron su mejor cara de circunstancia cuando se enteraron de la noticia y no dudaron en decir que "es lo mejor para el peronismo" y hasta se animaron a adelantar que probablemente Duhalde

decida hacer coincidir las elecciones. La poca sorpresa o la habilidad para disimularla hace sospechar que la decisión del menemismo sea realmente un redoble de apuesta. Realmente si la gente del Presidente hubiera querido poner en un apriete a su archirrival, lo más indicado habría sido adelantar aún más las internas y no llamarlas apenas una semana antes de lo anunciado por Duhalde. La otra posibilidad es que el menemismo pretenda que la elección del 2 de mayo produzca una reducción de participantes en la interna bonaerense, posibilidad también desechada por la gente del gobernador que responde con una sola frase: "Muy simple, adelantamos la fecha".

"El jueves tendremos humo blanco", adelantó un asesor duhaldista y dejó flotando la posibilidad de que todo esto parece el resultado de la reunión que el sábado pasado Menem y Duhalde mantuvieron en la quinta de Olivos. Por lo pronto continuó asegurando que "Duhalde es el candidato natural del justicialismo".



Menem y Duhalde, el sábado pasado escuchando a un mirlo en Olivos. Mañana se reunirán de nuevo y oirán la voz de los gobernadores.

Producto de este optimismo, en el duhaldismo toma cuerpo la idea de que no competirán con nadie en las internas: "Lole no se presentará y Antonio Cafiero no tiene tiempo ni gente para armar en la provincia", aseguró a este diario un cada día más confiado operador del gobernador. Tal es la confianza del hombre de Duhalde que ahora anuncia que el próximo martes 9 de marzo, en el marco de la campaña electoral, el bonaerense llegará con Ramón Ortega a Santa Fe y Reutemann los recibirá en la sede del Partido Justicialista de esa provincia: "Esto no quiere decir que el Lole esté con nosotros pero la política está llena de mensa-

jes e imágenes que dicen más que una declaración periodística".

Pero más allá de todos estos datos, en el equipo de Duhalde nadie se distrae de la reunión del jueves, el gobernador personalmente se ocupó de llamar a cada uno de los mandatarios provinciales para testear la posición que llevarán a Olivos. Esta misma tarea la llevó adelante, por el lado del menemismo, Carlos Corach, quien habló incluso hasta con Kirchner. Cuando la faena estuvo terminada el ministro no dudó en confiar a sus colaboradores: "(Arturo) Lafalla y (Juan Carlos) Romero son nuestros". La confianza no tiene dueño y la dos grupos rivales cuentan con ella.

EN MARZO PAGINA/30 PRESENTA



## Estado de sitio

Un film de Costa-Gavras  
con Yves Montand y Renato Salvatori



### Adentro

- Birmajer • Boido • Feinmann
- Fischerman • Graña • Mendivil
- Monteagudo • Moreno
- Pauls • Pinedo • Rep • Rial
- Saccomanno • Sasturain • Uriarte

La revista que se puede leer, ver,  
escuchar, rebobinar y volver a leer.



Por Irina Hauser

“Vivo en Coghlan, en Freire 3259, con un loro que se llama Ciclón, cinco canarios, tres perros policía, seis hijos y mi mujer, María Cristina Repiso. No soy millonario, no tengo negocios, ni dólares en el exterior. Sólo mi jubilación de diputado por 3000 pesos mensuales. Soy un hombre agradecido de mi historia política.” Raúl Rabanaque Caballero intenta erradicar versiones y misterios. Es el hombre que hacia 1985 se había convertido, junto a Oscar Alende, en el referente por excelencia del Partido Intransigente (PI). “La gran esperanza de izquierda”, llamaban a Rabanaque sus hinchas. Después pasaron los años y su blanca e inconfundible cabellera desapareció de la escena política, aunque él dice que nunca la abandonó del todo. Poco se sabía de su vida hasta este verano, cuando apareció en la costa atlántica repartiendo panfletos a favor de la re-elección de Carlos Menem. “Mi tarea ahora es decir que Menem es el mejor”, pregona. Y se ataja: “Yo no cambié de traje por apoyar al Presidente, sino siendo de izquierda”.

En la adolescencia fue radical. Sus primeras zambullidas políticas fueron en la UCRI. A los 32 años también hizo pie en el Frente Justicialista de Liberación Nacional. Ya en 1982 se trasladó al PI, donde sus mejores éxitos lo catapultaron a una banca en la Cámara de Diputados, que conservó entre 1983 y 1989. Después fue concejal y en 1992 viraba hacia el pequeño Partido Social Democrata, que lo candidato para senador. Por entonces comenzaba a acercarse a Menem y bajaba su perfil.

Rabanaque fundamenta que su escasa aparición tuvo mucho que ver con la muerte de uno de sus hijos, hace nueve años. Pero agrega: “Yo me dedico a hacer política, no televisión, participo en cosas importantes y serias”. Se refiere a su participación, hasta el año pasado, en el Grupo de Acción Política, más conocido como GAP, formado por una veintena de asesores que apuntaban al ministro del Interior, Carlos Corach.

A los 58 años dice que nunca tuvo otro trabajo que “la política”. Ahora, cuenta, hace su aporte al oficialismo de dos maneras: trabaja en el comité de seguridad deportiva de la Secretaría de Seguridad, a cargo de Miguel Ángel Toma, y fomenta el cultivo de adeptos para la re-elección de Menem. Hasta la semana pasada paraba en el Hotel Coliseo de Villa Gesell con Adelina D'Alesio de Viola, Alberto Lestelle, Agustín Santa Cruz y Víctor Bo, haciendo campaña playeera por Menem '99.

“Mi mamá, que tiene 90 años y siempre fue radical —cuente el ex dirigente del PI—, me dijo ‘mirá Copeite (el apodo que le puso por un jopito que lucía al nacer), yo creo que está bien lo que estás haciendo’. Es que ella sostiene que no hay que odiar a nadie.” De hecho, la mamá de Copeite tuvo que aprender a tragar con los ojos cerrados las declaraciones que él disparaba en tiempos del gobierno de Raúl Alfonsín, tales como: “Los radicales son como la peperina: no hacen ni bien ni mal pero todo el mundo cree que hacen bien”.

Rabanaque Caballero (primero a la izquierda) reparte cotillón con Roby Fernández y Lestelle.



REPORTAJE A RAUL RABANAQUE CABALLERO

## "No cambié por apoyar a Menem, soy de izquierda"

Fue considerado “la gran esperanza de la izquierda” durante los 80 y hoy reparte cotillón de la re-re. Dice que en el Frepaso “son unos chantas” y que Chacho es un irresponsable. Su amigo Corach.

—¿Usted sigue siendo “la gran esperanza de izquierda”?

—¿Yo? ¿Por qué voy a ser la esperanza de la izquierda? El mundo ha cambiado, está globalizado. El Gobierno todavía tiene mil problemas, no ha cumplido con algunas cosas. Pero va a ser el propio Menem quien lo logre, ya lo está haciendo.

—¿Entonces para usted Menem es la esperanza de izquierda?

—No. El sólo dice “acompañenme” a cambiar el futuro de la Argentina pero no es ni de izquierda ni de derecha, es un gran conductor.

—¿Qué lo sigue definiendo a usted como militante de izquierda?

—Pensar que la gente tiene que vivir mejor. Es lo que yo pienso y me alcanza.

—¿Por qué decidió alinearse con Menem y no con el Frepaso?

—No creo en el Frepaso. Son unos chantas, son como la banda de los Ratonos Paranoicos. Chacho Álvarez es un irresponsable político. Para él, como dijo en un reportaje reciente que le hizo Andy Kusnetsoff, el peronismo eran los albergues transitorios, cuando en realidad el peronismo luchaba entonces por su posibilidad de ser. Álvarez dijo que por el '73, des-

pués de las grandes marchas los albergues transitorios desbordaban de gente. Por eso digo que este señor es un mamarracho. Y ¿cómo se atreve Graciela Fernández Meijide a decir que ella es la garantía de la convertibilidad, si el Frepaso y los radicales jamás votaron a favor de un tema de esa convertibilidad? El radicalismo y el Frepaso no pueden construir nada

**Traje: “No cambié de traje por apoyar al Presidente. A mis ex compañeros del PI les tengo un gran afecto. Pero ahora soy un menemista rabanaquista, yo soy yo”.**

en 6 provincias. Son unos anarquistas.

—¿O sea que tampoco cree en los radicales?

—A algunos los respeto, y a otros no. Puedo decir que respeto a Marcelo Stubrin, por ejemplo, que es un señor. También a Jesús Rodríguez, y más que a nadie a César Jaroslavsky. A Alfonsín lo acepto a veces.

—¿Cómo es su relación con Me-

nem?

—Hace un año y medio que no lo veo. Estuve con él por última vez cuando Corach repatrió los restos de Angel Borlenghi. A mí nadie me manda a estar con Menem, no me pagan por eso. Soy conocido de Menem desde hace 20 años, no es amigo, esa es una palabra muy grande. Yo ahora sólo trabajo en el comité de seguridad deportiva, con Toma, pero no visito los pasillos de la casa de gobierno. Sólo que tengo una posición política fijada. Sé que me van a odiar por lo que digo, porque muchos creen que el gobierno siguiente tiene que ser De la Rúa-Alvarez. Yo no cambié de traje por el hecho de apoyar al Presidente, sólo siendo de izquierda, pero voy atrás de lo que creo que puede cambiar al país. A mis ex compañeros del PI les tengo un gran afecto personal. Pero ahora soy un menemista rabanaquista, yo soy yo.

—¿Cuál es, específicamente, su trabajo en la campaña para la re-re?

—Mi tarea ahora es decir que Menem es el mejor, si es malo que le ganen.

—¿Por qué apoya la re-elección mientras otros la dan por muerta?

—Menem no tiene la culpa de que yo sea más menemista que él.

—¿Dónde deposita sus esperanzas, en la Corte Suprema?

—La Justicia seguramente va a determinar si un tercer mandato es constitucional. No puedo saber lo que va a determinar.

—¿En el '85 se hubiera imaginado como compañero de militancia de Barra?

—Yo sólo me considero militante del menemismo. Cada uno lucha por lo que cree, si Barra y yo coincidimos o no es otro tema. No conozco a Barra, no soy su amigo. Sólo sé que estoy de acuerdo en la re-elección.

—¿Y cómo se lleva con Lestelle?

—Tenemos una relación buenisima, somos amigos y compañeros en esta locura, si se quiere llamar de alguna manera.

—A Lestelle es inevitable recordarlo por haber dicho que muchos legisladores se daban “narigueta-zos” en el baño del Congreso. ¿Entre ustedes hablan sobre drogas?

—Lo que haya dicho Lestelle es un problema de él. Cuando me invitó a participar en la reelección de Menem no pensé en eso.

—Si Menem vuelve a ser Presidente, ¿usted aspira a ocupar algún cargo?

—Aspirar no, nada de drogas (bromea). Hablando en serio, quiero seguir trabajando pero los cargos los merecen otros.

—¿Qué rescata de su paso por el GAP, en el Ministerio del Interior?

—Era un grupo de análisis político que tenía Corach, el único tipo del Gobierno del que puedo decir que soy amigo personal. Hace 40 años que nos conocemos. Admiro su capacidad. Es, después de Menem, el más inteligente.

—¿Y de su época en el PI qué rescata?

—Crecí políticamente al lado de Oscar Alende, uno de los dirigentes más importantes que recordará el país y por quien siento admiración.

—¿Quién debería ser vice de Menem en un hipotético próximo gobierno?

—Me gustaría Reutemann, pero yo no creo que sea viable.

—¿Y Ramón “Palito” Ortega?

—Reutemann es un tipo serio, e importante, ha hecho una gran gobernación. Pero no es que me gusta uno contra el otro. Igual, tiene que ser el que elija el pueblo justicialista.

—En suma, ¿en qué cambió usted desde 1983 hasta ahora?

—Insisto, en nada.

LIEFRINK y MARX S.A.

LA ESQUINA DE LA TELEFONIA

LG Electronics Inc.

PRESENTAN GoldStar

COMUNICACION INTELIGENTE  
VENTA • ALQUILER • LEASING

VIAMONTE 811 - CAPITAL

4326-5248

(LINEAS ROTATIVAS)

TOSHIBA  
Fotocopiadoras

Venta • Alquiler y Servicio Técnico



RIDAN S.R.L. Estados Unidos 1550

Distribuidor Oficial Tel. Fax: 4304-4154/5014 (1101) Capital - Bs. As.



Radicales y frepasistas acordaron que los candidatos a intendentes en Buenos Aires los elegía el que ganó la interna. El Frepaso ganó en Matanza. Su candidata es Mary Sánchez. Ayer la radical Pinky se lanzó, avalada por un sector minoritario del Frepaso.



La diputada frepasista Mary Sánchez mira con malos ojos a su competidora radical, Pinky.

También le pedirá cuentas a su compañero el concejal Herminio Bayón, que le jugó una mala pasada.

PINKY QUIERE DESPLAZAR A MARY CON APOYO FREPASISTA

# Has recorrido un largo camino

Por Fernando Cibeira

La interna de la Alianza en la provincia de Buenos Aires empezó a mostrar fisuras. Ayer, la locutora radical Pinky encontró la manera de insistir con su candidatura a intendente de La Matanza, pese a que en ese distrito le corresponde al Frepaso nombrar al candidato, debido a que ganó en las internas de noviembre. En una demostración de que no hace falta mucho tiempo para contagiarse las mañas de los políticos, Pinky se lanzó como postulante partidaria de una línea frepasista que encabeza el concejal Herminio Bayón, enemigo declarado de la diputada Mary Sánchez en la interna matancera, y colocó la disputa al rojo vivo. Tanto que el tema provocó una discusión entre Rodolfo Terragno, mentor de Pinky, y la candidata a gobernadora Graciela Fernández Meijide.

Pinky y Bayón dieron una conferencia de prensa en el Centro de Almaceneros de San Justo para anunciar la candidatura. "Como radical y aliancista de la primera hora acepto el ofrecimiento", afirmó la locutora y pidió una interna abierta para enfrentar a quien se le anime. El desafío obvio era para Mary Sánchez, la postulante designada por la conducción nacional del Frepaso. "Nuestra candidata es Mary Sánchez y no hay nada más que discutir", explicó luego el diputado Rodolfo Rodil, mano derecha de Fernández Meijide.

Entre la UCR y el Frepaso existe un acuerdo por el que las candidaturas a intendente se dividen de acuerdo a los distritos en los que cada fuerza se impuso en las internas entre Fernando de la Rúa y Fernández Meijide. El reparto no fue nada equitativo: el radicalismo obtuvo 121 intendencias y el Frepaso apenas 13. Así y todo, hay muchos radicales que no están contentos con el arreglo y quieren una nueva interna en lugares en los que se impuso el Frepaso. Por ejemplo, el radical Pascual Capelleri sigue insistiendo en que le den la posibilidad de presentarse en Lomas de Zamora. En Avellaneda, la diputada Silvia Vázquez continúa pegando afiches proclamando su candidatura. Según sostiene el senador Leopoldo Moreau, en este dis-

trito en particular existe un preacuerdo previo entre las dos fuerzas para designar sus candidaturas en una interna abierta.

Ahora Pinky se lanza en La Matanza gracias a Bayón y otros cuatro concejales frepasistas que la apuntaron en el tope de su lista virtual porque hasta ahora nadie dijo que hubiera internas. El tema no es menor. Con más de un millón de habitantes, La Matanza es el distrito más populoso de la provincia y tiene más votos que varias provincias. Justamente, como argumento, los apoyos de la conductora reflatron una encuesta realizada por Catterberg y Asociados en diciembre pasado que le dio a Pinky un 41,8 por ciento, contra el 13,3 por ciento que obtenía el actual intendente, el pierrista Héctor Cozzi, y un magro 7,8 por ciento de Mary Sánchez. "Eso es de diciembre, creo que ahora tengo unos cuantos puntos más, aunque no por eso me voy a conformar: voy a salir a caminar La Matanza", explicó ayer una confiadísima Pinky.

La locutora aterrizó en la política de la mano de Rodolfo Terragno, pero ayer fue vaga en cuanto a si contaba con el apoyo explícito del diputado radical. "Hablé con Terragno a



Pinky está convencida de que va primera lejos en las encuestas.

Y se lo dijo a Rodolfo Terragno, que es su referente político.

baleada por desconocidos después de haber denunciado casos de corrupción en la gestión de Cozzi, Bayón -con movimientos más parecidos a los de los tradicionales punteros peronistas que a un dirigente del Frepaso- se plantó como el principal opositor al liderazgo que Mary Sánchez trató de imponer en el distrito. Y se hizo notar. La última caravana que Fernández Meijide realizó en el conurbano antes de las in-

ternas culminó en Ramos Mejía y Bayón montó un verdadero show con decenas de simpatizantes que lo llevaron en andas y lo proclamaban candidato a intendente. La cantidad de pancartas de Bayón hizo que Fernández Meijide terminara con la caravana. Ayer, en el Frepaso aseguraban que la nueva jugada del concejal apuntaba a su reelección como concejal porque "en la lista de Mary no va a ir".

**Diálogo: Meijide preguntó qué pasaba. "Lo organizó Bayón, Graciela", le contestó Terragno. "Pero Bayón no es el Frente Grande, nuestra candidata es Mary Sánchez."**

la mañana, pero creo que ahora está ocupado", explicó Pinky. Por la tarde, Terragno recibió un llamado de Fernández Meijide preguntando qué era lo que sucedía. "Mirá que lo organizó Bayón, Graciela", le contestó el diputado. "Pero Bayón no es el Frente Grande, nuestra candidata es Mary Sánchez", le respondió Graciela. Según algunas fuentes, la conversación no habría terminado en buenos términos pero, en diálogo con *Página/12*, Fernández Meijide lo desmintió.

No es el primer dolor de cabeza que Bayón provoca en el Frepaso. Luego de sus quince minutos de fama conseguidos cuando su casa fue

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- Lic. en ADMINISTRACION
- Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA
- Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO
- Lic. en Cs. DE LA EDUCACION
- Prof. Ens. MEDIA en Cs. de la EDUC.
- Lic. en CIENCIA POLITICA
- Lic. en COMERCIALIZACION
- Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL
- Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- Lic. en DISEÑO GRAFICO
- Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.
- Lic. en PSICOLOGIA
- Lic. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- Lic. en PUBLICIDAD

- Lic. en QUIMICA
- Lic. en RELACIONES INTERNAC.
- Lic. en RELACIONES LABORALES
- Lic. en RELACIONES PUBLICAS
- Lic. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- Lic. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- Lic. en SOCIOLOGIA
- ODONTOLOGIA
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA
- Prof. UNIVERSITARIO

### ESPECIALIDADES EN

- CIENCIAS PENALES
- FENOBIOLOGIA Y LINGÜISTICA
- GERIATRIA Y GERONTOLOGIA
- ORTODONCIA
- PSICOLOGIA CLINICA

### CURSOS

- PSICOINMUNOLOGIA
- ORGANIZACION DE PYMES
- MEDIACION

- DOCTORADOS EN
- DERECHO
- PSICOLOGIA SOCIAL

- MAESTRIA EN
- PSICOANALISIS

Aranceles mensuales para el Ciclo Académico 1999:

1º año y Doctorados: \$ 137.- • 2º año \$ 141.- • 3º año \$ 146.- • 4º año \$ 150.- • 5º y 6º año \$ 155.-

**Bme. Mitre 1411 - Cap. Fed.**  
**Edison 3243, Martínez, San Isidro**  
**Hipólito Yrigoyen 4655, Lanús**

Informes: De 9.30 a 20 hs.



## Ley de Lemas en el Sur

La mayoría justicialista de la Legislatura de Santa Cruz reimplantó ayer la Ley de Lemas como sistema electoral de esa provincia. Dos años después de haberla derogado, los 14 legisladores justicialistas votaron a favor de que se aplique ese mecanismo en la elección de todos los cargos ejecutivos y legislativos. Para la Alianza la norma pone en peligro la representación de las minorías.

## Otro que no se jubila

El juez Ernesto Marinelli hizo lugar a la medida de no innovar solicitada por el profesor de la Facultad de Ciencias Sociales, Juan Carlos Marín, quien pidió no ser jubilado como docente. Según los estatutos de la Universidad de Buenos Aires, los profesores que cumplan 65 años de edad deben ser automáticamente jubilados. Marín podrá continuar ejerciendo su cargo hasta que la Justicia expida sentencia definitiva o se reforme el estatuto universitario. Días pasados, otro fallo similar favoreció a los profesores Rubén Dri y Máximo Simpson.

## Denuncia de los obispos

Los obispos del noroeste argentino expresaron ayer su "preocupación" por la pobreza y la marginación en su región. Este pronunciamiento fue hecho durante los debates, que comenzaron ayer, sobre la situación social, económica y religiosa en las provincias de esa zona. El obispo Witte, de Concepción del Tucumán, describió la situación que se vive en su provincia diciendo que "el conflicto se agrava día a día por la falta de fuentes de trabajo debido a la situación relacionada con el sector de la caña de azúcar".

\* Almuerzos Ejecutivos \$15.-

\* Despedidas  
Menú Esp. P/Grupos  
c/Bebidas Free \$25



RISTORANTE

Paraná 1209 • Tel. 4811-2222 / 4814-3464

El juez en lo penal económico, a cargo de la venta ilegal de pólvora a Croacia, amplió su pesquisa a los cañones que, también, salieron de Río Tercero.



La ciudad cordobesa de Río Tercero sufrió la sospechosa explosión de la fábrica militar. De allí salió la pólvora que fue a parar a Croacia. Speroni cree que también los cañones.

# Speroni amplía la investigación por el contrabando de armas

El juez en lo penal económico Julio Speroni, a cargo de la causa por el contrabando de 200 toneladas de pólvora a Croacia, amplió su investigación para abarcar las maniobras por las que salieron del país cinco cargamentos con armamento y municiones que fueron vendidos ilegalmente a los croatas entre 1991 y 1994, violando el embargo dispuesto por Naciones Unidas. El magistrado tomó esta decisión a partir de las pruebas reunidas en su expediente, que indican que el contrabando de pólvora no fue un hecho aislado, sino parte de la operación

mayor de tráfico de armas. Como primera medida, ayer Speroni tomó declaración a dos técnicos de la Fábrica Militar de Río Tercero.

Fuentes judiciales explicaron que en la causa está probado que la pólvora contrabandeada fue destinada en Zagreb al funcionamiento de los cañones Citter preparados en la planta cordobesa. Por eso Speroni interrogó en calidad de testigos a Omar Gaviglio, ex jefe del Centro de Carga de la División Mecánica, y a Luis Suzza, director de producción de la Fábrica Militar, que detallaron de qué manera se camufló y envió el material bélico.

Suzza y Gaviglio ya se habían presentado en 1998 ante el juez federal Jorge Urso; el primero aseguró que desde Río Tercero salieron en total 18 cañones de 155 mm. Antes, se borraron los escudos del Ejército Argentino y los cañones fueron pintados con una sustancia antiinfrarroja, una operación que en la jerga militar se conoce por "maquillaje". Gaviglio, a su turno, confirmó que en su área se camuflaron 15 de esos cañones. Otros ex operarios de la planta confirmaron a Urso que el armamento enviado a Croacia provenía de unidades de artillería del Ejército; el magistrado tiene en su poder, además, un convenio firmado entre esa fuerza y Fabricaciones Militares por el cual se enviaron a Córdoba cañones y obuses para su reparación. Se sospecha que el documento fue una pantalla para ocultar que las piezas contrabandeadas provenían del Ejército, que todavía espera la restitución de algunas de ellas. Luego de ser camuflado, el material se cargó en camiones para ser trasladado por choferes que nunca supieron qué había dentro de los contenedores.

Los cinco embarques sobre los que Speroni centró su investigación transportaron en total más de 4500 toneladas de material bélico, distribuidas en 273 containers. Todos partieron del puerto de Buenos Aires a bordo de los buques "Opatija", "Senj", "Grobnick", "Ledenice" y "KRK", de la empresa naviera Croata Lines.

Aunque Gaviglio y Suzza se retiraron del juzgado sin formular declaraciones, fuentes cercanas a la investigación aseguraron que sus testimonios comprometieron la situación del coronel Comejo Torino y el mayor Diego Gatto. Los dos milita-

res, imputados en la causa de Urso, están siendo investigados por presunto enriquecimiento ilícito en relación al dinero recaudado por la venta ilegal del armamento.

El diputado Horacio Viqueira señaló que la presencia de los testigos cordobeses "es importante porque desde la planta de Río Tercero se coordinó durante varios años el operativo de ventas ilegales; ellos pueden demostrar que el tráfico de pólvora formó parte de un delito iniciado en el '91, pero que se mantuvo de manera continuada hasta el '95, con la venta de armamento de Fabricaciones Militares y el Ejército".

LA CORTE CONSULTA AL PROCURADOR

## Preparando el final

La Corte Suprema de Justicia pidió al procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, que dé su opinión sobre si la causa de la venta ilegal de armas debe ser absorbida o no por el máximo tribunal. Se trata del expediente a cargo del juez en lo penal económico Marcelo Aguinsky, quien a mediados de febrero planteó su incompetencia para seguir entendiendo en el tema, por considerar que involucra a un Estado extranjero.

La vista al procurador es un trámite usual cuando se plantean cuestiones de competencia por las cuales al alto tribunal se le pide que asuma una investigación; su resolución, por otra parte, no será vinculante, es decir que no obliga a la Corte a pronunciarse en el mismo sentido.

El pase de la investigación a manos de la Corte es un confeso deseo del Gobierno, que apuesta a que la mayoría automática también pida tramitar los otros dos expedientes sobre el escándalo, el del juez en lo penal económico Julio Speroni, y la causa a cargo de Jorge Urso, en la que están imputados los ministros Guido Di Tella, Erman González y el jefe del Ejército, Martín Balza.

Antes de plantear su incompetencia, Aguinsky contó con la conformidad del fiscal Roberto Leanza y del titular de la Defensoría nacional, Miguel Ángel Romero. Por este motivo, el abogado Ricardo Monner Sans pidió el enjuiciamiento de Leanza y se abrió una investigación para establecer si Aguinsky falló en contra de la ley al enviar el expediente a la Corte.

## TABLOIDES

Impresión en papeles diario u obra, negro o **TODO COLOR**  
Rotativa última generación  
pliegos de hasta 48 páginas

**C.I.P.S.A.**

Cóndor 1745 - Capital  
Tel. y Fax: 4918-2806/2062



- TRÁMITES BANCARIOS
- COBRANZAS
- MAILINGS
- ENTREGAS EN MANO DE DOCUMENTACION PERSONAL Y COMERCIAL

## Lo Conecta

PARANÁ 123 • 6º Piso • Of. 137  
(1037) Capital Federal  
Tel./Fax: 4375-0129

- EN CAPITAL Y GRAN BS. AS.
- PAGOS
- ENTREGA DE MEDICAMENTOS
- DESPACHO Y RETIRO DE ENCOMIENDAS
- TRÁMITES IMPOSITIVOS

## Página/12

en **SALTA**  
y **JUJUY**

**Gustavo Saldaño**  
REPRESENTANTE

Santiago del Estero 240  
Tel/Fax: (0387) 4213-213/4312-258 - SALTA



BALZA PRESENTO SU DECLARACION JURADA AL JUEZ URSO

# "No tengo ni un gomón"

Se lo investiga por enriquecimiento ilícito.

Rápidamente presentó su declaración jurada.

E hizo declaraciones sobre su austeridad.

"No tengo un departamento suntuoso, no tengo casas suntuosas, no tengo campos, no tengo caballos de carrera, no tengo stud, no tengo yates, no tengo ningún tipo de embarcaciones, no tengo ni un gomón." Mientras el general Martín Balza confesaba por radio "la austeridad" en la que vive, su abogado José Scelzi presentaba en Tribunales el detalle de los bienes del jefe del Ejército. Un ingreso mensual promedio de 6600 pesos resultado del sueldo, el alquiler de propiedades, viáticos y gastos de representación y un patrimonio de 500 mil pesos forman el capital del general. Las precisiones de Balza, además de buscar desincriminarlo, procuran diferenciarlo de los hábitos del entorno menemista.

El objetivo de la presentación ante el juez federal, Jorge Urso, quien investiga la venta ilegal de armas, es "descartar fantasiosas conjeturas como las que de ordinario ensayan quienes viven de la difamación". Balza salió ayer al cruce de la decisión de Urso de investigar el "en-

riquecimiento ilícito" de alrededor de cincuenta funcionarios y ex funcionarios involucrados en la causa por el tráfico de armas a Croacia y Ecuador. El fiscal Carlos Stornelli realizó el pedido al juez dando curso al planteo del abogado Ricardo Monner Sans, cuya denuncia originó la investigación sobre el destino de las armas que habían sido vendidas, supuestamente, a Panamá, un país sin Fuerzas Armadas, y a Venezuela, que nunca las quiso comprar.

"No frecuento lugares caros del jet set. No viajo por el mundo en forma privada, no tengo cuentas en el exterior, no tengo cuentas corrientes en el país. Mi esposa no se viste en casas de alta costura. Creo que el último traje me lo compré hace cuatro años, y es de confección", abundó el general dibujándose como la contracara de la imagen del "éxito" oficialista.

El titular del Ejército había iniciado la ofensiva el lunes por la tarde en el Edificio Libertador donde reunió, de urgencia, a la plana mayor de la fuerza, para detallarle "indignado por la infamia de la sospecha" la evolución de su patrimonio a lo largo de más de cuarenta años de carrera militar. Ayer ratificó que recorrerá las guarniciones del interior del país para continuar las clases sobre sus bienes. "He instruido a quienes me asesoran legalmente para que estudien las posibles acciones jurídicas que merecen las infamias y esta demencial sospecha de enriquecimiento ilícito", señaló Balza.

El pedido de Stornelli se funda en la necesidad de comprobar quién pudo haber cobrado las coimas que surgieron del negociado de las armas. El juez dio curso rápidamente a ese planteo, aunque todavía no resolvió el pedido para que cite a declaración indagatoria al jefe del Ejército bajo el cargo de "asociación ilícita". A diferencia de otras causas en las que aparecen sospechados funcionarios del Gobierno, el affaire de las armas es el único que desemboca en forma directa en el presidente Carlos Menem. El fiscal solicitó que se lo cite a declarar al canciller Guido Di Tella, acusado de "falsedad ideológica" por haber firmado los decretos habilitando la venta de armas a destinos que



Martín Balza escuchó en el Congreso grandes elogios del Presidente. Pero al día siguiente volvió a su pesadilla: la investigación sobre armas.

no eran los reales. Esos tres decretos están firmados también por Menem.

Scelzi aseguró en una entrevista por Crónica TV que, "computando absolutamente todo", incluso los años en los que también la esposa del teniente general, María Inés Serrano, desarrolló actividades profesionales, los Balza reunieron "un patrimonio aproximado de 500 mil pesos". El matrimonio tiene dos departamentos, de 96 y 33 metros cuadrados, en la calle Uriburu al 1400, un tercero de 116 metros cuadrados en Santa Fe al

2100 y una cuarta propiedad en Mar del Plata. Scelzi calificó como "una verdadera infamia que ese patrimonio resulte configurativo de esa conjetura de enriquecimiento ilícito".

"Independientemente de la acción de algún miembro del ministerio público, creo en la Justicia", dijo Balza y reiteró que no ha cometido ningún error administrativo o de otro tipo durante su gestión por el quetenga responsabilidad en la venta ilegal de armas. "El Ejército no va a amparar nunca la comisión de ningún delito", aseguró.

## HIELOS

El Senado de Chile inició ayer el debate por la aprobación del acuerdo limítrofe de Hielos Continentales, la última disputa fronteriza pendiente con la Argentina. La discusión entre los legisladores comenzó luego de una reunión secreta en la que el canciller chileno, Miguel Insulza, explicó el acuerdo a los miembros de la Cámara alta. El ministro y los parlamentarios de la coalición gobernante se mostraron confiados en que el Senado aprobará hoy el acuerdo.

## Patota en operaciones

El Partido Obrero (PO) denunció ayer que el 22 de febrero pasado "una patota de la Unión Obrera Metalúrgica, Seccional Caseros, agredió brutal y premeditadamente a un grupo de militantes que volanteaban frente a la fábrica de Renault". El PO añadió que "la vuelta a los métodos de la patota sindical por la sola divulgación del planteo de repartir las horas de trabajo frente a la crisis constituye un ataque a la libertad, a la organización obrera y a la democracia política". Para repudiar el hecho, la conducción del PO convocó a un acto para hoy a las 14.30 frente a la puerta de Renault.

## Gente que la pasa bien

Los estilos de vida de buena parte de los funcionarios menemistas difieren bastante del que asegura tener el general Martín Balza. El mismo Presidente no deja de darse sus gustitos: su mansión en Anillaco. Otro caso sobresaliente es el de María Julia Alsogaray: entre sus bienes se cuentan una mansión de 600 metros cuadrados en pleno corazón de La Recoleta y un exclusivo departamento en Nueva York, valuado en 400 mil dólares. Otro personaje con bienes suntuosos es Augusto Alasino. El jefe de la banca de senadores justicialistas tiene, entre otros bienes, una mansión de 630 mil dólares, una lancha de 25 mil y un haras con 64 caballos pura sangre.

## 1999. El Año de las CIUDADES PREVENTIVAS

Este año algunos municipios bonaerenses serán seleccionados para convertirse en modelos de ciudades preventivas del uso o abuso de drogas y alcohol. Se trata de una experiencia inédita en América Latina que será monitoreada por expertos de la Unión de Estados Europeos, donde varias ciudades ya son verdaderos centros de poder comunitario contra el avance de la enfermedad social de fin de milenio. Las Ciudades Europeas contra las Drogas constituyen una iniciativa que permitió un desarrollo comunitario e institucional sin precedentes para contener y frenar el avance de las drogas.

Convocamos a los intendentes de la provincia de Buenos Aires a participar de esta iniciativa adelantándose antes del 10 de marzo -a este proyecto comprometiéndose en pos de:

- **Controlar** la venta de alcohol a menores y hacer cumplir todas las normas vigentes, referentes a la venta de alcohol, nocturnidad y control de alcoholemia.
- **Fortalecer** y estimular la participación comunitaria y familiar, ante la oferta callejera de drogas, comprometiéndose todos los recursos municipales, en la protección de los ciudadanos frente a la amenaza de las drogas.
- **Fomentar**, alentar y participar en la creación de los Centros Preventivos Escolares, de las Comisiones Preventivas Comunitarias, del Movimiento Jóvenes por la Vida, de los Torneos Juveniles Bonaerenses, fortaleciendo el accionar de las instituciones intermedias, eclesísticas, comunicadores sociales y a toda la comunidad contra las adicciones.
- **Atender** a la solución de la problemática de abandono, fracaso escolar, y apoyar la obligatoriedad de la enseñanza.
- **Fomentar** la creación de Grupos de Orientación a Familias.
- **Articular** los programas de asistencia y rehabilitación.

Expertos europeos y norteamericanos capacitarán cuadros técnicos locales comprometidos con esta misión que exige un profundo respeto por las políticas públicas que, en esta materia, impulsa el Estado provincial y que son acompañadas con todo su esfuerzo por las administraciones comunales.

**Se encuentra abierta la convocatoria a dos funcionarios por municipio, para capacitarse en Políticas Preventivas Comunitarias durante todo el año, con expertos nacionales y del exterior.**

Colaboran: • Departamento de Justicia de los Estados Unidos de América

- Universidad del Salvador
- Universidad Hebrea Argentina Bar Ilán
- Grupo Interdisciplinario sobre Drogas de Europa
- UCI Unidad de Cooperación Internacional
- FONGA Federación de Organizaciones No Gubernamentales de la Argentina

**Es posible la Utopía de una Ciudad Preventiva**

SECRETARÍA DE PREVENCIÓN Y ASISTENCIA DE LAS ADICCIONES  
3 y 527 La Plata (1900) Tels: (0221) 427-1834 (0221) 423-0838



**GOBERNACION DUHALDE**  
**PROVINCIA DE BUENOS AIRES**



### Bibliotecas

CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA

Consulten

Madera Noruega & Company

Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



# Marzo empieza con novedades.

## Dos mujeres. Un camino.

**Hoy 15 hs.**

Erik Estrada, por primera vez en una telenovela, en el triángulo amoroso que escandalizó a toda América.



## Claramente Lía

**Hoy 16 hs.**

Ellos dieron el ultimátum: "O te ponés linda o te dejo". Hoy la respuesta de ellas sorprenderá a más de uno.



## Mamitas



**NUEVO HORARIO/ Hoy 19 hs.**

Nuevos personajes en una historia renovada.

**Prendéte.**



EL PAÍS

Rafael Yohai



Thomas Drach fue llevado ayer a declarar ante el juez Ballesteros. Ahora, sus abogados deberán apelar. Pero ya lo esperan en Alemania.

## Extraditarán a un secuestrador

El juez Ballesteros dispuso la extradición del alemán Thomas Drach, un secuestrador profesional apresado por Interpol en Argentina.

**Por Raúl Kollmann**

El alemán Thomas Drach, protagonista del mayor secuestro de la historia europea, quedó anoche a un paso de la extradición a su país de origen. El refinado delincuente, que cobró un rescate de 17 millones de dólares por el secuestro de un empresario, fue detenido cuando se dirigía a un recital de los Rolling Stones en Buenos Aires. Anoche, el juez Jorge Ballesteros lo puso contra las cuerdas: tras una audiencia oral, el magistrado resolvió que corresponde la extradición a Alemania. A sus abogados ahora sólo les queda una apelación a la Corte, aunque la suerte parece echada.

Desde Alemania llegaron cerca de 40 periodistas para cubrir la audiencia que fue noticia de tapa de todos los diarios germanos. Representando al gobierno teutón, el abogado argentino Alberto Zuppi pidió la extradición argumentando que existe un pedido legítimo del juez alemán y que el secuestro del multimillonario tabacalero Jan Phillip Reemtsma es motivo también legítimo para que Drach sea juzgado en Alemania. En defensa del secuestrador actuaron Víctor Stinfale y Carlos García Barraza, quienes señalaron que hubo irregularidades en la detención de Drach, por lo que todo el proceso debía ser anulado.

Ballesteros aceptó el criterio de Zuppi y los fiscales Taiano y Bincaz, concediendo la extradición. Algunos de los argumentos de Drach resultaron hasta cándidos:

"Cuando me detuvieron en el Hotel Caesar's Park no golpearon la puerta de la habitación y no me exhibieron la orden de captura antes de entrar, sino que se metieron directamente y recién después me mostraron la orden", señaló ayer en la audiencia oral.

En la misma línea, Drach sostuvo que es inocente y que la única prueba en contra de él es que Reemtsma estuvo secuestrado en un domicilio en el que había vivido anteriormente, ya que después -según explicó- se fue a vivir a casa de la mamá. En verdad, el secuestrador tiene cara de oficinista, pero en la operación Reemtsma se movió con no poca crueldad: el empresario es-

tuvo encadenado a una cama durante 33 días. Además de la existencia de testimonios en su contra, obviamente a Drach le costará mucho explicar de dónde sacó la fortuna que gastó en su periplo americano.

En marzo de 1996, Drach y dos cómplices secuestraron a Reemtsma en Hamburgo. Después de una negociación que duró más de un mes, finalmente los delincuentes consiguieron que la empresa de tabacos del empresario pagara el fabuloso rescate de 17 millones de dólares. De ese total, los cómplices de Drach, Wolfgang Koszics y Eter Ritcher, se quedaron con tres millones y medio de dólares cada uno, aunque tuvieron poca suerte: enseguida los capturaron. La parte más grande del botín fue para Drach, quien empezó a darse la gran vida. Con un pasaporte falso pasó a Bulgaria y de allí a Estados Unidos, Cuba y finalmente a Uruguay, donde se instaló en un lujosísimo chalet de Punta del Este junto a una bella jo-

**Cadenas: Drach tiene cara de oficinista, pero en la operación Reemtsma se movió con no poca crueldad: el empresario estuvo encadenado a una cama durante 33 días.**

ven uruguayo. En los ocho meses que vivió paseando entre Punta del Este y Buenos Aires, Drach se gastó la friolera de cinco millones de dólares: se compró dos Mercedes Benz, alquiló la mejor suite del Caesar's Park y gastaba fortunas en llamadas telefónicas.

El error del secuestrador consistió en hacer una llamada a su hermano en Holanda. Eso permitió ubicar el número del celular desde el cual se realizó la comunicación, aunque impedía detectar exactamente el lugar donde se escondía. En una llamada posterior, Drach contaba que iba a concurrir a un recital de rock. Conociendo la pasión del secuestrador por los Rolling Stones, la Interpol investigó el día del recital a todos los pasajeros de los hoteles de lujo y fácilmente localizó al alemán. El paso final fue la detención. Eso sí, sin golpear en la puerta de la habitación 801.



PEDIDO A LA CORTE POR LOS DESAPARECIDOS ALEMANES

# Los archivos ocultos de Bonn

La presentación la hará la hija de una de las víctimas. La Corte deberá pedir al gobierno alemán información que había negado.

Por Victoria Ginzberg

Guillermo Augusto Engel fue secuestrado el 10 de mayo de 1976 por un grupo de personas de civil que portaban armas largas. Su madre, Carlota Osuno de Engel, fue una de las engañadas por el "mayor Peirano", el agente de inteligencia que durante la dictadura recibía las denuncias de los familiares de desaparecidos dentro de la embajada alemana. Su hija, Débora Engel, pedirá hoy a la Corte Suprema de Justicia que le permita conocer qué ocurrió con su padre. Para ello, los jueces de ese tribunal deberán solicitar que

la embajada alemana -o el Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país- remita la documentación que tiene en su poder y que, hasta el momento, les fue negada a los familiares.

La presentación que realizará hoy la abogada Stella Maris Ageitos apunta a conocer los documentos o informes relacionados con ciudadanos alemanes o de ascendencia alemana desaparecidos que, se presume, existen en el Ministerio de Relaciones Exteriores del gobierno germano o en su embajada en Buenos Aires. Miembros de la Coalición contra la Impunidad -organización alemana que impulsa en juicio de 41 militares argentinos en ese país- ya habían pedido estos archivos, pero su solicitud fue denegada.

Aunque el Ministerio alemán de Relaciones Exteriores admitió que el "mayor Peirano" era presentado a los familiares de desaparecidos por funcionarios de la embajada como un nexo con el gobierno argentino que podría ayudarlos en su búsqueda, todavía quedan preguntas sin contestar. Por eso Ageitos solicitará que el embajador alemán, Adolf Rietter Von Wagner, informe quiénes fueron los funcionarios responsables de la designación del "mayor Peirano", con qué integrantes del Proceso se contactó la embajada para permitir el acceso de una persona ajena al plantel de la sede diplomática, qué recaudos de seguridad se adoptaron para asegurar la identificación fehaciente del agente de inteligencia argentino y cuáles eran sus funciones y horarios. Uno de los grandes interrogantes de esta historia es quién era en realidad este mayor que se encargó de interrogar a los familiares y nunca dio respuestas sobre el destino de las víctimas.

El escrito que recibirán hoy los jueces de la Corte Suprema -es éste el tribunal que entiende en asuntos vinculados a embajadores, cónsules y ministros extranjeros- se basa en la ley de Habeas Data y recuerda el fallo unánime de la Corte en el caso de Facundo Urteaga, que había pedido acceder a la información que tenía el



El presidente alemán, Roman Herzog, mira tango con De la Rúa. Hoy escuchará el reclamo de los organismos de derechos humanos.

Estado sobre su hermano. En esa oportunidad los jueces resolvieron que Facundo Urteaga tenía derecho a conocer la verdad sobre el destino de Benito Urteaga. De esta manera, la Corte corrigió la posición que había tomado con Carmen Lapacó, a quien le negó el derecho de saber qué había pasado con su hija desaparecida. El fallo del caso Lapacó fue duramente cuestionado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y les valió un nuevo pedido de juicio político a los jueces del máximo tribunal de la nación.

El caso Engel se encuentra presentado en la Fiscalía General de Bremen, en Alemania. Allí se inició una querrela por el secuestro, desaparición y posible homicidio de este ciudadano alemán. Pero los abogados de su familia están estudiando la posibilidad de iniciar un juicio por genocidio, similar al que lleva adelante en España el juez Baltasar Garzón.

Hoy por la tarde, poco después de que se haga público este pedido, el presidente alemán Roman Herzog se reunirá con los familiares de los desaparecidos de origen germano y con dirigentes de organismos de derechos humanos. Estos le solicitarán que permita que se abran los archivos y que fije una posición sobre los juicios contra militares argentinos que se están llevando a cabo en su país. También le pedirán precisiones sobre el "mayor Peirano", ya que antes de iniciar su visita a Argentina Herzog declaró que iba a recolectar información sobre este tema. Estela Carlotto, presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, aseguró que se buscará "el compromiso verbal" para que el Estado alemán apoye los juicios por los desaparecidos en Argentina y mencionó el ejemplo del Estado italiano, que se constituyó en parte querrelante en el proceso que se abrió en ese país.

## Esgrache a Nicolaides

La agrupación HIJOS (Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio) realizará hoy a las 18 un esgrache al ex jefe del Ejército, general retirado Cristino Nicolaides, en su casa del Barrio Urca, en Córdoba. "Este asesino camina hoy entre nosotros por la impunidad que le garantizó la Ley de Obediencia Debida", afirman en su comunicado de prensa. Nicolaides cumple arresto domiciliario porque la Justicia lo procesó por el delito de apropiación de menores.

## Otro rechazo para Massera

El juez Adolfo Bagnasco rechazó ayer la segunda recusación presentada por la defensa del ex almirante Emilio Massera, en la causa que investiga la apropiación sistemática de los hijos de los desaparecidos. El magistrado consideró que no se da la causal de prejuzgamiento aludida en la presentación del abogado Miguel Arce Aggeo, respecto de presuntas declaraciones de Bagnasco en las que había calificado de "payasos" a los ex comandantes de la dictadura. "Prejuzgar es dar opiniones sobre el proceso, cosa que no ocurre en este caso", aseguró una fuente consultada por Télam. La última palabra la tendrá la sala I de la Cámara Federal.

## Audiencia en La Plata

El juicio para conocer la verdad sobre los más de dos mil casos de desaparecidos en La Plata y en las localidades vecinas continuará hoy con una audiencia en la que declararán varios médicos que trabajaron en la Policía Bonaerense durante la última dictadura militar. El tribunal presidido por el juez Alberto Durán escuchará las declaraciones de los doctores Canestri, De Tommas, Gelemoure y Hid, quienes se desempeñaban en el equipo médico forense de la Policía Bonaerense entre los años 1974 y 1978.

## Un tango con la Alianza

"Esta visita refuerza los vínculos entre nuestro país y la República de Alemania." Estas fueron las palabras con las que el jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, recibió al presidente alemán Roman Herzog. En la ceremonia que se realizó ayer por la tarde en el Salón Dorado de la ex Municipalidad, el candidato de la Alianza le entregó a Herzog la llave de la ciudad y leyó el decreto por el que se lo declaró ciudadano ilustre. Además del homenajeado y De la Rúa subieron al escenario el vicejefe de gobierno, Enrique Olivera; el secretario de Educación, Mario Giannoni; y el de Producción y Servicios, Nicolás Gallo. La novedad fue, sin duda, la sonriente presencia del frepista Norberto La Porta, recientemente incorporado al gabinete porteño. Una vez que terminó la ceremonia comenzó a sonar un tango y una pareja se puso a bailar entre los aplausos de los legisladores porteños, los funcionarios del gobierno de la ciudad y algunos miembros de la Cancillería. Luego de diez minutos de cortes y quebradas, Herzog abandonó el salón acompañado por De la Rúa.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES

### POSGRADO

*Fisiología, Ecología y Biología Molecular de plantas simbióticas fijadoras de nitrógeno: enfoques diferentes pero complementarios*

Kerstin Huss-Danell (Umeå, Suecia) - Richard Parsons (Dundee, UK)  
Antonio Lagares (La Plata, Argentina) - Luis Wall (Quilmes, Argentina)

Del 8 al 12 de marzo, 40hs (de 10 a 18), clases teóricas y prácticas, discusión de publicaciones, seminarios por los estudiantes

Universidad Nacional de Quilmes

Roque Sáenz Peña 180, Bernal (1876), Buenos Aires

Informes e inscripción: e-mail: lgwall@unq.edu.ar  
Tel: 011-4365-7100 int. 137

LICENCIATURAS EN:

PSICOLOGIA

CIENCIAS DE LA EDUCACION

PSICOPEDAGOGIA

PERIODISMO Y COMUNICACIONES

UNIVERSIDAD ARGENTINA

JOHN F. KENNEDY

FUNDADA EN 1964

Bme. Mitre 1411 - Cap. Fed.

Edison 3243, Martínez, San Isidro

Hipólito Yrigoyen 4655, Lanús

Informes: De 9.30 a 20 hs.

Aranceles mensuales para el Ciclo Académico 1999:

1º año y Doctorados: \$ 137.- • 2º año \$ 141.- • 3º año \$ 146.- • 4º año \$ 150.- • 5º y 6º año \$ 155.-



# Alderete fue denunciado y replicó querrellando a la ombudsman

Victor Alderete tuvo ayer otro día agitado. La defensora del Pueblo de la ciudad de Buenos Aires, Alicia Oliveira, presentó una denuncia penal contra el titular del PAMI por "incumplimiento de deberes de funcionario público y malversación de caudales públicos". Pero Alderete no perdió tiempo para contraatacar y anunció que le iniciará una querrela por calumnias e injurias, además de demandarla por la friolera de 7.600.000 de pesos. La denuncia de Oliveira está basada principalmente en la información publicada ayer por *Página/12* sobre las irregularidades en la contratación de micros para asistir a una marcha contra la ombudsman porteña, por parte de una funcionaria del PAMI.

Todo comenzó cuando el jueves de la semana pasada un grupo de dos mil jubilados reclamaron a la Justicia, en la puerta de la Defensoría del Pueblo, que permita la puesta en marcha del nuevo plan de salud del PAMI, que había sido suspendido cuando Oliveira interpuso acciones legales contra la licitación de las gerencadoras de salud. Cuatro empresas de transportes fueron las encargadas de llevar a los afiliados de PAMI hacia ese lugar, pero *Página/12* informó ayer que a una de esas compañías la contrató en persona Cristina Domínguez, jefa del área de relación con los Beneficiarios del PAMI.

Según la nota titulada "PAMI te paga, PAMI te transporta", Domínguez habría contratado 87 unidades a razón de 140 pesos cada una a la empresa Colprim. "La supuesta utilización de fondos del PAMI para contratar micros fuera de los correctos usos a los que deben estar afectados, sumado a ello, la profusa difusión de afiches propagandísticos con claras alusiones contra la suscripta, muestran a las claras un despilfarro del erario que debe ser investigado por la Justicia", dice un párrafo de la denuncia que ayer fue presentada en la Justicia por Alicia Oliveira.

Sin embargo Alderete no se quedó quieto ante la ofensiva de la ombudsman porteña y emitió un co-

La defensora del Pueblo de Buenos Aires denunció al interventor del PAMI basándose en un artículo de *Página/12*. Alderete contestó que la va a querrellar por injurias pidiéndole 7.600.000 pesos.



La movilización a favor de Alderete tenía "espontáneos" insultos a la ombudsman Alicia Oliveira. Ahora Oliveira denuncia que los micros para llevar a los manifestantes los pagó el PAMI.

municado muy duro en donde anunciaba el inicio de las acciones legales contra Oliveira. Poco después de conocerse esta denuncia, el titular del PAMI volvió a negar, como lo viene haciendo desde la semana pasada, que el PAMI tenga algo que ver con la movilización de jubilados en la Defensoría del Pueblo: "Los jubilados no la quieren, desean con toda su alma que se vaya, y seguramente protagonizarán nuevas movilizaciones en su contra, que no son organizadas por el PAMI, pero que cuentan con su respaldo moral, porque el PAMI está en manos de los jubilados".

Este cruce de denuncias y duras declaraciones que se produjo ayer tuvo como fuente inspiradora la información periodística publicada por este diario. Por eso en su denuncia Oliveira solicita a la Justi-

cia que cite a declarar a los titulares de la empresa de transportes señaladas y a la autora de la nota, la periodista Susana Viau. Alderete también hizo una referencia, aunque de manera implícita, al artículo al pedirle a la defensora del Pueblo "que deje de decir pavadas y de producir denuncias sobre la base de escritos truchos".

Según la nota, Cristina Domínguez, quien es la protagonista central de la historia de las irregularidades en la contratación de micros, tiene en el PAMI la responsabilidad directa del trato con los agrupamientos paraoficiales de jubilados y pensionados y la distribución entre ellos de bolsones de alimentos, subvenciones y viajes. Estos grupos son los que funcionarían como parte del "aparato" que suele concurrir a las distintas manifestaciones pro PAMI.

## DOCENTES

### Obeid fue el primero



Acompañado por la ministra de Educación, Susana Decibe, el gobernador de Santa Fe, Jorge Obeid (ambos en la foto), anunció ayer un aumento salarial de 45 pesos promedio para los maestros de aula, a cuenta de la recaudación del impuesto sobre autos, embarcaciones y aeronaves. De esta forma, convirtió a su provincia en la primera que aplicará el Fondo de Incentivo Salarial Docente. Decibe aprovechó la ocasión para pedirle al gremio docente que, "antes de estar pensando qué medida de fuerza tomar", ayude a recaudar el impuesto. La titular de la Federación de Trabajadores de la Educación (CTERA), Marta Maffei, consideró que "es un paso positivo que otras jurisdicciones también estarían en condiciones de realizar" y señaló que en la Ciudad de Buenos Aires y en la provincia podría haber novedades en ese sentido. La Carpa Blanca cumplirá hoy 700 días frente al Congreso, para "festejar" la perseverancia de la lucha", los maestros entregarán a la comunidad educativa "una flor por cada uno de los días que disputamos el derecho a percibir un salario más justo". Obeid explicó que "se acordó un aumento que supera lo reclamado por el gremio de educadores provinciales, AMSAFE, con una garantía de un piso de cincuenta pesos, incremento que podrá ser mayor de acuerdo con los resultados de la recaudación del impuesto a los automóviles y auto-transportes". En caso de que el cobro de los impuestos no alcance las previsiones, la provincia se hará cargo de financiar el aumento.

## La hora de normalizar

Además de la denuncia penal de la ombudsman porteña Alicia Oliveira, el titular del PAMI, Víctor Alderete, tuvo ayer otro motivo para preocuparse: los diputados nacionales de la Alianza reclamaron, a través de un proyecto de ley, la normalización real de la obra social de los jubilados, para "salvarla de la situación deficitaria en la que está y que la hace incapaz de asegurar a sus afiliados la calidad prestacional que se merecen". En un comunicado, los diputados aseguran que el PAMI "está limitado en sus recursos por el propio Estado nacional, por carecer de autonomía económica y financiera".

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

Elegir su vuelo no le costó nada. Llamar y sacar su pasaje por teléfono, tampoco.

**0-800-88 VOLAR (86527)**



BALIDAS				LLEGADAS				
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	
AU2000	BAHIA BLANCA	06:30	AU2001	BAHIA BLANCA	12:20	AU2002	BAHIA BLANCA	18:20
AU2004	BAHIA BLANCA	06:30	AU2005	BAHIA BLANCA	12:20	AU2006	BAHIA BLANCA	18:20
AU2008	BAHIA BLANCA	06:30	AU2009	BAHIA BLANCA	12:20	AU2010	BAHIA BLANCA	18:20
AU2012	BAHIA BLANCA	06:30	AU2013	BAHIA BLANCA	12:20	AU2014	BAHIA BLANCA	18:20
AU2018	BAHIA BLANCA	06:30	AU2019	BAHIA BLANCA	12:20	AU2020	BAHIA BLANCA	18:20
AU2024	BAHIA BLANCA	06:30	AU2025	BAHIA BLANCA	12:20	AU2026	BAHIA BLANCA	18:20
AU2030	BAHIA BLANCA	06:30	AU2031	BAHIA BLANCA	12:20	AU2032	BAHIA BLANCA	18:20
AU2036	BAHIA BLANCA	06:30	AU2037	BAHIA BLANCA	12:20	AU2038	BAHIA BLANCA	18:20
AU2042	BAHIA BLANCA	06:30	AU2043	BAHIA BLANCA	12:20	AU2044	BAHIA BLANCA	18:20
AU2048	BAHIA BLANCA	06:30	AU2049	BAHIA BLANCA	12:20	AU2050	BAHIA BLANCA	18:20
AU2054	BAHIA BLANCA	06:30	AU2055	BAHIA BLANCA	12:20	AU2056	BAHIA BLANCA	18:20
AU2060	BAHIA BLANCA	06:30	AU2061	BAHIA BLANCA	12:20	AU2062	BAHIA BLANCA	18:20
AU2066	BAHIA BLANCA	06:30	AU2067	BAHIA BLANCA	12:20	AU2068	BAHIA BLANCA	18:20
AU2072	BAHIA BLANCA	06:30	AU2073	BAHIA BLANCA	12:20	AU2074	BAHIA BLANCA	18:20
AU2078	BAHIA BLANCA	06:30	AU2079	BAHIA BLANCA	12:20	AU2080	BAHIA BLANCA	18:20
AU2084	BAHIA BLANCA	06:30	AU2085	BAHIA BLANCA	12:20	AU2086	BAHIA BLANCA	18:20
AU2090	BAHIA BLANCA	06:30	AU2091	BAHIA BLANCA	12:20	AU2092	BAHIA BLANCA	18:20
AU2096	BAHIA BLANCA	06:30	AU2097	BAHIA BLANCA	12:20	AU2098	BAHIA BLANCA	18:20
AU2102	BAHIA BLANCA	06:30	AU2103	BAHIA BLANCA	12:20	AU2104	BAHIA BLANCA	18:20
AU2108	BAHIA BLANCA	06:30	AU2109	BAHIA BLANCA	12:20	AU2110	BAHIA BLANCA	18:20
AU2114	BAHIA BLANCA	06:30	AU2115	BAHIA BLANCA	12:20	AU2116	BAHIA BLANCA	18:20
AU2120	BAHIA BLANCA	06:30	AU2121	BAHIA BLANCA	12:20	AU2122	BAHIA BLANCA	18:20
AU2126	BAHIA BLANCA	06:30	AU2127	BAHIA BLANCA	12:20	AU2128	BAHIA BLANCA	18:20
AU2132	BAHIA BLANCA	06:30	AU2133	BAHIA BLANCA	12:20	AU2134	BAHIA BLANCA	18:20
AU2138	BAHIA BLANCA	06:30	AU2139	BAHIA BLANCA	12:20	AU2140	BAHIA BLANCA	18:20
AU2144	BAHIA BLANCA	06:30	AU2145	BAHIA BLANCA	12:20	AU2146	BAHIA BLANCA	18:20
AU2150	BAHIA BLANCA	06:30	AU2151	BAHIA BLANCA	12:20	AU2152	BAHIA BLANCA	18:20
AU2156	BAHIA BLANCA	06:30	AU2157	BAHIA BLANCA	12:20	AU2158	BAHIA BLANCA	18:20
AU2162	BAHIA BLANCA	06:30	AU2163	BAHIA BLANCA	12:20	AU2164	BAHIA BLANCA	18:20
AU2168	BAHIA BLANCA	06:30	AU2169	BAHIA BLANCA	12:20	AU2170	BAHIA BLANCA	18:20
AU2174	BAHIA BLANCA	06:30	AU2175	BAHIA BLANCA	12:20	AU2176	BAHIA BLANCA	18:20
AU2180	BAHIA BLANCA	06:30	AU2181	BAHIA BLANCA	12:20	AU2182	BAHIA BLANCA	18:20
AU2186	BAHIA BLANCA	06:30	AU2187	BAHIA BLANCA	12:20	AU2188	BAHIA BLANCA	18:20
AU2192	BAHIA BLANCA	06:30	AU2193	BAHIA BLANCA	12:20	AU2194	BAHIA BLANCA	18:20
AU2198	BAHIA BLANCA	06:30	AU2199	BAHIA BLANCA	12:20	AU2200	BAHIA BLANCA	18:20
AU2206	BAHIA BLANCA	06:30	AU2207	BAHIA BLANCA	12:20	AU2208	BAHIA BLANCA	18:20
AU2212	BAHIA BLANCA	06:30	AU2213	BAHIA BLANCA	12:20	AU2214	BAHIA BLANCA	18:20
AU2218	BAHIA BLANCA	06:30	AU2219	BAHIA BLANCA	12:20	AU2220	BAHIA BLANCA	18:20
AU2224	BAHIA BLANCA	06:30	AU2225	BAHIA BLANCA	12:20	AU2226	BAHIA BLANCA	18:20
AU2230	BAHIA BLANCA	06:30	AU2231	BAHIA BLANCA	12:20	AU2232	BAHIA BLANCA	18:20
AU2236	BAHIA BLANCA	06:30	AU2237	BAHIA BLANCA	12:20	AU2238	BAHIA BLANCA	18:20
AU2242	BAHIA BLANCA	06:30	AU2243	BAHIA BLANCA	12:20	AU2244	BAHIA BLANCA	18:20
AU2248	BAHIA BLANCA	06:30	AU2249	BAHIA BLANCA	12:20	AU2250	BAHIA BLANCA	18:20
AU2254	BAHIA BLANCA	06:30	AU2255	BAHIA BLANCA	12:20	AU2256	BAHIA BLANCA	18:20
AU2260	BAHIA BLANCA	06:30	AU2261	BAHIA BLANCA	12:20	AU2262	BAHIA BLANCA	18:20
AU2266	BAHIA BLANCA	06:30	AU2267	BAHIA BLANCA	12:20	AU2268	BAHIA BLANCA	18:20
AU2272	BAHIA BLANCA	06:30	AU2273	BAHIA BLANCA	12:20	AU2274	BAHIA BLANCA	18:20
AU2278	BAHIA BLANCA	06:30	AU2279	BAHIA BLANCA	12:20	AU2280	BAHIA BLANCA	18:20
AU2284	BAHIA BLANCA	06:30	AU2285	BAHIA BLANCA	12:20	AU2286	BAHIA BLANCA	18:20
AU2290	BAHIA BLANCA	06:30	AU2291	BAHIA BLANCA	12:20	AU2292	BAHIA BLANCA	18:20
AU2296	BAHIA BLANCA	06:30	AU2297	BAHIA BLANCA	12:20	AU2298	BAHIA BLANCA	18:20
AU2302	BAHIA BLANCA	06:30	AU2303	BAHIA BLANCA	12:20	AU2304	BAHIA BLANCA	18:20
AU2308	BAHIA BLANCA	06:30	AU2309	BAHIA BLANCA	12:20	AU2310	BAHIA BLANCA	18:20
AU2314	BAHIA BLANCA	06:30	AU2315	BAHIA BLANCA	12:20	AU2316	BAHIA BLANCA	18:20
AU2320	BAHIA BLANCA	06:30	AU2321	BAHIA BLANCA	12:20	AU2322	BAHIA BLANCA	18:20
AU2326	BAHIA BLANCA	06:30	AU2327	BAHIA BLANCA	12:20	AU2328	BAHIA BLANCA	18:20
AU2332	BAHIA BLANCA	06:30	AU2333	BAHIA BLANCA	12:20	AU2334	BAHIA BLANCA	18:20
AU2338	BAHIA BLANCA	06:30	AU2339	BAHIA BLANCA	12:20	AU2340	BAHIA BLANCA	18:20
AU2344	BAHIA BLANCA	06:30	AU2345	BAHIA BLANCA	12:20	AU2346	BAHIA BLANCA	18:20
AU2350	BAHIA BLANCA	06:30	AU2351	BAHIA BLANCA	12:20	AU2352	BAHIA BLANCA	18:20
AU2356	BAHIA BLANCA	06:30	AU2357	BAHIA BLANCA	12:20	AU2358	BAHIA BLANCA	18:20
AU2362	BAHIA BLANCA	06:30	AU2363	BAHIA BLANCA	12:20	AU2364	BAHIA BLANCA	18:20
AU2368	BAHIA BLANCA	06:30	AU2369	BAHIA BLANCA	12:20	AU2370	BAHIA BLANCA	18:20
AU2374	BAHIA BLANCA	06:30	AU2375	BAHIA BLANCA	12:20	AU2376	BAHIA BLANCA	18:20
AU2380	BAHIA BLANCA	06:30	AU2381	BAHIA BLANCA	12:20	AU2382	BAHIA BLANCA	18:20
AU2386	BAHIA BLANCA	06:30	AU2387	BAHIA BLANCA	12:20	AU2388	BAHIA BLANCA	18:20
AU2392	BAHIA BLANCA	06:30	AU2393	BAHIA BLANCA	12:20	AU2394	BAHIA BLANCA	18:20
AU2398	BAHIA BLANCA	06:30	AU2399	BAHIA BLANCA	12:20	AU2400	BAHIA BLANCA	18:20
AU2404	BAHIA BLANCA	06:30	AU2405	BAHIA BLANCA	12:20	AU2406	BAHIA BLANCA	18:20
AU2410	BAHIA BLANCA	06:30	AU2411	BAHIA BLANCA	12:20	AU2412	BAHIA BLANCA	18:20
AU2416	BAHIA BLANCA	06:30	AU2417	BAHIA BLANCA	12:20	AU2418	BAHIA BLANCA	18:20
AU2422	BAHIA BLANCA	06:30	AU2423	BAHIA BLANCA	12:20	AU2424	BAHIA BLANCA	18:20
AU2428	BAHIA BLANCA	06:30	AU2429	BAHIA BLANCA	12:20	AU2430	BAHIA BLANCA	18:20
AU2434	BAHIA BLANCA	06:30	AU2435	BAHIA BLANCA	12:20	AU2436	BAHIA BLANCA	18:20
AU2440	BAHIA BLANCA	06:30	AU2441	BAHIA BLANCA	12:20	AU2442	BAHIA BLANCA	18:20
AU2446	BAHIA BLANCA	06:30	AU2447	BAHIA BLANCA	12:20	AU2448	BAHIA BLANCA	18:20
AU2452	BAHIA BLANCA	06:30	AU2453	BAHIA BLANCA	12:20	AU2454	BAHIA BLANCA	18:20
AU2458	BAHIA BLANCA	06:30	AU2459	BAHIA BLANCA	12:20	AU2460	BAHIA BLANCA	18:20
AU2464	BAHIA BLANCA	06:30	AU2465	BAHIA BLANCA	12:20	AU2466	BAHIA BLANCA	18:20
AU2470	BAHIA BLANCA	06:30	AU2471	BAHIA BLANCA	12:20	AU2472	BAHIA BLANCA	18:20
AU2476	BAHIA BLANCA	06:30	AU2477	BAHIA BLANCA	12:20	AU2478	BAHIA BLANCA	18:20
AU2482	BAHIA BLANCA	06:30	AU2483	BAHIA BLANCA	12:20	AU2484	BAHIA BLANCA	18:20
AU2488	BAHIA BLANCA	06:30	AU2489	BAHIA BLANCA	12:20	AU2490	BAHIA BLANCA	18:20
AU2494	BAHIA BLANCA	06:30	AU2495	BAHIA BLANCA	12:20	AU2496	BAHIA BLANCA	18:20
AU2500	BAHIA BLANCA	06:30	AU2501	BAHIA BLANCA	12:20	AU2502	BAHIA BLANCA	18:20
AU2506	BAHIA BLANCA	06:30	AU2507	BAHIA BLANCA	12:20	AU2508	BAHIA BLANCA	18:20
AU2512	BAHIA BLANCA	06:30	AU2513	BAHIA BLANCA	12:20	AU2514	BAHIA BLANCA	18:20
AU2518	BAHIA BLANCA	06:30	AU2519	BAHIA BLANCA	12:20	AU2520	BAHIA BLANCA	18:20
AU2524	BAHIA BLANCA	06:30	AU2525	BAHIA BLANCA	12:20	AU2526	BAHIA BLANCA	18:20
AU2530	BAHIA BLANCA	06:30	AU2531	BAHIA BLANCA	12:20	AU2532	BAHIA BLANCA	18:20
AU2536	BAHIA BLANCA	06:30	AU2537	BAHIA BLANCA	12:20	AU2538	BAHIA BLANCA	18:20
AU2542	BAHIA BLANCA	06:30	AU2543	BAHIA BLANCA	12:20	AU2544	BAHIA BLANCA	18:20
AU2548	BAHIA BLANCA	06:30	AU2549	BAHIA BLANCA	12:20	AU2550	BAHIA BLANCA	18:20
AU2554	BAHIA BLANCA	06:30	AU2555	BAHIA BLANCA	12:20	AU2556	BAHIA BLANCA	18:20
AU2560	BAHIA BLANCA	06:30	AU2561	BAHIA BLANCA	12:20	AU2562	BAHIA BLANCA	18:20
AU2566	BAHIA BLANCA	06:30	AU2567	BAHIA BLANCA	12:20	AU2568	BAHIA BLANCA	18:20
AU2572	BAHIA BLANCA	06:30	AU2573	BAHIA BLANCA	12:20	AU2574	BAHIA BLANCA	18:20
AU2578	BAHIA BLANCA	06:30	AU2579	BAHIA BLANCA	12:20	AU2580	BAHIA BLANCA	18:20
AU2584	BAHIA BLANCA	06:30	AU2585	BAHIA BLANCA	12:20	AU2586	BAHIA BLANCA	18:20
AU2590	BAHIA BLANCA	06:30	AU2591	BAHIA BLANCA	12:20	AU2592	BAHIA BLANCA	18:20
AU2596	BAHIA BLANCA	06:30	AU2597	BAHIA BLANCA	12:20	AU2598	BAHIA BLANCA	18:20
AU2602	BAHIA BLANCA	06:30	AU2603	BAHIA BLANCA	12:20	AU2604	BAHIA BLANCA	18:20
AU2608	BAHIA BLANCA	06:30	AU2609	BAHIA BLANCA	12:20	AU2610	BAHIA BLANCA	18:20
AU2614	BAHIA BLANCA	06:30	AU2615	BAHIA BLANCA	12:20	AU2616	BAHIA BLANCA	18:20
AU2620	BAHIA BLANCA	06:30	AU2621	BAHIA BLANCA	12:20	AU2622	BAHIA BLANCA	18:20
AU2626	BAHIA BLANCA	06:30	AU2627	BAHIA BLANCA	12:20	AU2628	BAHIA BLANCA	18:20
AU2632	BAHIA BLANCA	06:30	AU2633	BAHIA BLANCA	12:20	AU2634	BAHIA BLANCA	18:20
AU2638	BAHIA BLANCA	06:30	AU2639	BAHIA BLANCA	12:20	AU2640	BAHIA BLANCA	18:20
AU2644	BAHIA BLANCA	06:30	AU2645	BAHIA BLANCA	12:20	AU2646	BAHIA BLANCA	18:20
AU2650	BAHIA BLANCA	06:30	AU2651	BAHIA BLANCA	12:20	AU2652	BAHIA BLANCA	18:20
AU2656	BAHIA BLANCA	06:30	AU2657	BAHIA BLANCA	12:20	AU2658	BAHIA BLANCA	18:20
AU2662	BAHIA BLANCA	06:30	AU2663	BAHIA BLANCA	12:20	AU2664	BAHIA BLANCA	18:20
AU2668	BAHIA BLANCA	06:30	AU2669	BAHIA BLANCA	12:20	AU2670	BAHIA BLANCA	18:20
AU2674	BAHIA BLANCA	06:30	AU2675	BAHIA BLANCA	12:20	AU2676	BAHIA BLANCA	18:20
AU2680	BAHIA BLANCA	06:30	AU2681	BAHIA BLANCA	12:20	AU2682	BAHIA BLANCA	18:20
AU2686	BAHIA BLANCA	06:30	AU2687	BAHIA BLANCA	12:20	AU2688	BAHIA BLANCA	18:20
AU2692	BAHIA BLANCA	06:30	AU2693	BAHIA BLANCA	12:20	AU2694	BAHIA BLANCA	18:20
AU2698	BAHIA BLANCA	06:30	AU2699	BAHIA BLANCA	12:20	AU2700	BAHIA BLANCA	18:20
AU2706	BAHIA BLANCA	06:30	AU2707	BAHIA BLANCA	12:20	AU2708	BAHIA BLANCA	18:20
AU2712	BAHIA BLANCA	06:30	AU2713	BAHIA BLANCA	12:20	AU2714	BAHIA BLANCA	18:20
AU2718	BAHIA BLANCA	06:30	AU2719	BAHIA BLANCA	12:20	AU2720	BAHIA BLANCA	18:20
AU2726	BAHIA BLANCA	06:30	AU2727	BAHIA BLANCA	12:20	AU2728	BAHIA BLANCA	18:20
AU2732	BAHIA BLANCA	06:30	AU2733	BAHIA BLANCA	12:20	AU2734	BAHIA BLANCA	18:20
AU2738	BAHIA BLANCA	06:30	AU2739	BAHIA BLANCA	12:20	AU2740	BAHIA BLANCA	18:20
AU2746	BAHIA BLANCA	06:30	AU2747	BAHIA BLANCA	12:20	AU2748	BAHIA BLANCA	18:20
AU2752	BAHIA BLANCA	06:30	AU2753	BAHIA BLANCA	12:20	AU2754	BAHIA BLANCA	18:20
AU2760	BAHIA BLANCA	06:30	AU2761	BAHIA BLANCA	12:20	AU2762		



PELIGRAN LAS METAS FISCALES CON EL FONDO MONETARIO

# Kiguel admitió que habrá otro ajuste

Bernardino Avila

El jefe de asesores de Roque Fernández reconocía que se crecerá menos de lo esperado y que no se cumplirá con el FMI.

El subsecretario de Finanzas, Miguel Kiguel, es en sus declaraciones el funcionario más transparente del equipo económico y, como tal, suele anticipar lo que Roque piensa pero no dice públicamente. Ayer admitió que el Gobierno no podrá cumplir con la meta de déficit fiscal prevista para este año porque el crecimiento será menor al 3 por ciento que se esperaba y, en consecuencia, también habrá menor recaudación impositiva. Además, adelantó que puede haber un nuevo ajuste fiscal tanto por el lado del gasto como de los impuestos.

"Estaban presupuestados 2950 millones (de déficit fiscal), pero una vez que tengamos la pauta de crecimiento vamos a hacer una nueva proyección de ingresos que va a dar un nuevo número de déficit, mayor al previsto", afirmó Kiguel, en declaraciones a los periodistas acreditados en el Palacio de Hacienda.

Según la Ley de Presupuesto de este año, el crecimiento sería de 4,8 por ciento pero, tras la crisis brasileña, Roque Fernández aceptó reducir el pronóstico al 3 por ciento, en acuerdo con el FMI. Ahora, sin embargo, el equipo económico está dispuesto a ajustar todavía más el número, más en línea con la opinión de la mayoría de los consultores privados que pronostican directamente recesión. Por ejemplo, Ricardo López Murphy dice que la caída del PBI será de "por lo menos" 2 por ciento y Daniel Novak, de Cedei, predice una retracción del 4 por ciento. En tanto, los economistas de los grandes bancos de inversión también anticipan recesión:

**Sincero: "Estaban presupuestados 2950 millones (de déficit fiscal), pero vamos a hacer una nueva proyección de ingresos que va a dar un déficit mayor", dijo Kiguel.**

por caso, el Santander prevé una baja del producto del 3 por ciento y el HSBC-Roberts del 2 por ciento. Con estos pronósticos, la tasa de desempleo aumentaría por lo menos 2 puntos, por arriba del 15 por ciento, aunque algunos, como el economista radical Roberto Frenkel, arriesgan que podría volver al 18 por ciento de 1995.

Para el jefe de asesores de Roque, "todo indica que (el crecimiento del PBI) estará por debajo del 2,5 por ciento". En seguida agregó que "parece muy temprano para hacer una revisión". Y explicó que dicha corrección se hará "a principios de abril, una

vez que llegue la misión del FMI". "Queremos hacer una proyección sobre una base firme y no salir con un número hoy y otro la semana que viene. De acuerdo con el resultado que tengamos del tercer trimestre (del '98), en abril haremos la proyección", aclaró.

Justamente, ese mes, se negociará con los funcionarios del Fondo Monetario las metas a retocar del acuerdo de facilidades extendidas 1998/2001 firmado en febrero del año pasado. Esta sería la segunda correc-

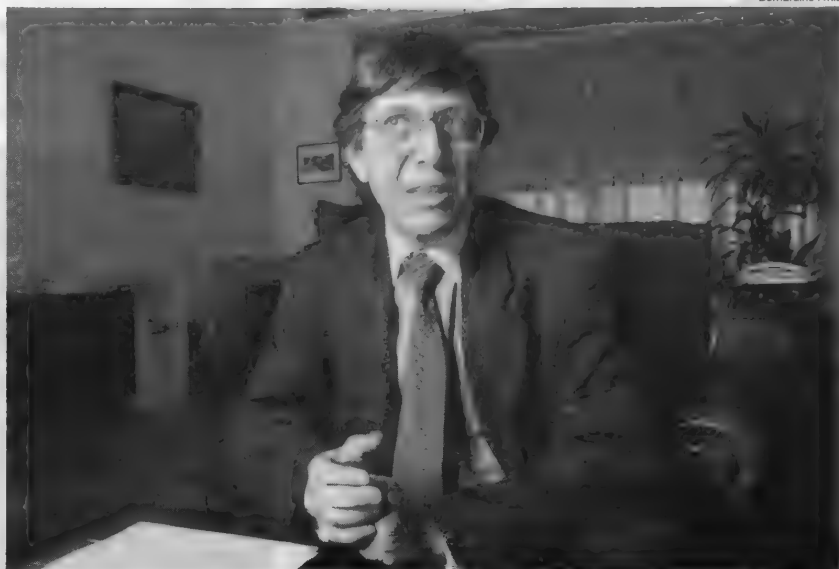
**Pronóstico: Para el jefe de asesores de Roque Fernández, "todo indica que (el crecimiento del PBI) estará por debajo del 2,5 por ciento".**

ción en pocos meses, ya que a fines del año pasado se habían flexibilizado las metas de déficit fiscal pautadas para este año.

Kiguel no abundó en detalles. Sólo dijo que el ajuste de las pautas para este año "va a ocupar gran parte de la negociación con el Fondo" y que frente a esta situación "la reducción de gastos es una posibilidad". Tampoco descartó la posibilidad de crear nuevos impuestos al indicar que "va a haber que hablar con el Fondo y habrá que ver las medidas a adoptar a principios de abril".

En realidad, en Economía consideran mucho más factible un nuevo ajuste por el lado del gasto que otra vuelta de tuerca en los impuestos. En especial, porque el Congreso acaba de aprobar una reforma tributaria consensuada con el FMI y una nueva modificación impositiva restaría reputación al equipo de Fernández entre los inversionistas. Además, potenciaría la ira de los empresarios, hipercríticos por la pasividad para adoptar medidas que protejan a la producción nacional de la devaluación brasileña. Así las cosas, es muy probable que en los próximos días Fernández anuncie nuevas medidas de austeridad fiscal, recordando partidas o postergando su ejecución, para llegar con más aire a la mesa de negociación con el FMI.

Ayer, los consultores del establishment no se vieron sorprendidos por las declaraciones de Kiguel, a las que incluso elogiaron. "Se trata de un sinceramiento que era lógico", dijo Martín Redrado, ex presidente de la Comisión Nacional de Valores y titular de la Fundación Capital. Y reclamó más ajuste: "Es mejor anticiparse a los problemas fiscales que atacarlos sobre fin de año", afirmó.



Miguel Kiguel, número tres del Ministerio de Economía y consentido de Roque.

Dijo lo que todos los consultores privados querían oír desde hace meses.

REGLAMENTARON EL CAPITULO LABORAL DE LA LEY PYME

## Flexibilización nada pequeña

El Ministerio de Trabajo cumplió su compromiso con el Fondo Monetario Internacional. En diciembre pasado, el Gobierno accedió al reclamo del organismo de reglamentar este año el capítulo laboral de la Ley Pyme, sancionada en junio de 1995. Esa fue una de las metas incluidas en el Acuerdo de Facilidades Extendidas. Finalmente, a menos de un mes del arribo de una misión del FMI, ayer se publicó en el Boletín Oficial el decreto que profundiza la flexibilización laboral en las compañías de hasta 80 empleados, que en conjunto ocupan a casi 2 millones de personas.

Los aspectos centrales de la norma son tres: las vacaciones se pueden fraccionar en períodos de seis días, las empresas quedan habilitadas a reemplazar el actual régimen de indemnización por despido por cuentas de capitalización individual, y se permite a los empleadores que redefinan las categorías de su personal. En todos los casos, los cambios requieren de la aprobación de los sindicatos de cada sector, en renegociaciones de los convenios colectivos de trabajo.

Representantes de las pequeñas y medianas empresas celebraron la decisión del Poder Ejecutivo, y se apuraron en subrayar "la necesidad" de convocar a rápidas negociaciones paritarias con los sindicatos. En cambio, el sector patronal rechazó de pla-

no la semana pasada sentarse a una misma mesa con la CGT y el Gobierno para discutir un aumento de 200 a 300 pesos del salario mínimo, vital y móvil. Marcelo Bustos Fierro, abogado de la CTA y asesor laboral de la Alianza, sostuvo que "los trabajadores quedan en una situación de inestabilidad total", y denunció que grandes grupos económicos utilizan la Ley Pyme en subdivisiones de sus empresas. Por su parte, el abogado laboralista Héctor Recalde consideró que el decreto "es ilegal e inconstitucional, porque la Ley Pyme permite cambiar algunas cosas por convenio, pero no autoriza a fraccionar las vacaciones. Ahora un decreto no puede modificar lo que se dispuso en la ley", señaló.

Entre esa norma, sancionada en junio del '95, y el decreto publicado ayer, las relaciones laborales en las pymes quedaron conformadas de la siguiente forma:

◆ **Vacaciones:** Se pueden otorgar en cualquier momento y fraccionadas, como mínimo, en períodos de seis días. Por ejemplo, una empresa podrá conceder seis días de licencia en junio y ocho en agosto.

◆ **Aguinaldo:** Se puede pagar en tres cuotas por año, de diferentes montos.

◆ **Indemnización:** Las cámaras empresariales podrán acordar con los sindicatos el reemplazo del actual sistema indemnizatorio por cuentas de capitalización individual. En esas ne-

gociaciones se determinará el monto del aporte patronal, y si el régimen es para los nuevos empleados o alcanza a todos. El punto no figura en la reglamentación de la ley dada a conocer ayer.

◆ **Extensión:** Se prorroga por otros tres años la categoría de pequeñas y medianas empresas a aquellas que emplean hasta 80 personas. En algunos convenios, como el firmado por el Sindicato del Plástico, se elevó esa cifra a 300 personas. La cartera laboral explicó que la reglamentación de la ley fue para corregir esos desbordes. Sin embargo, se dispuso que si en esa y otras actividades no se renegocia el convenio, durante tres años queda vigente el número de personas convenido. Cuando venza ese plazo, se considerará pyme a la que contrate como máximo a 40 personas.

◆ **Preaviso:** De un mes para todos los empleados, cuando en las empresas que no son pymes es de dos meses para aquellos con más de cinco años de antigüedad. Además, el preaviso empieza a regir a partir del día siguiente de la notificación del despido. En cambio, en las compañías grandes, si se da el preaviso -por ejemplo- el 4 de marzo, comienza a computarse desde el 1º de abril.

◆ **Categorías:** cada empresa puede negociar con el sindicato la definición de las categorías de su personal, sin necesidad de la representación de la cámara del sector en una paritaria.

### Lo que pasó ayer en el mercado financiero

Con pocos matices se desarrolló la rueda, con un volumen de negocios que alcanzó los 16,3 millones de pesos. En ese contexto, el índice de acciones líderes MerVal terminó a 379,7 puntos, al bajar 0,66 por ciento. El balance de las 46 empresas negociadas en el recinto fue de 9 alzas, 27 bajas y otras 10 firmas culminaron sin cambios. Los analistas de bancos de inversión de la city sostuvieron que el negocio bursátil atraviesa una zona de indefinición en medio de las dudas que genera la inestabilidad de la economía brasileña y la posibilidad de que la solidez de la economía de Estados Unidos derive en un aumento de la tasa de interés internacional. Pero lo que más preocupa es el impacto de la crisis de Brasil, que se hará sentir en los próximos balances de las compañías. En tanto, la Bolsa de San Pablo cayó 1,4 por ciento y el Banco Central de Brasil tuvo que intervenir en el mercado cambiario para frenar la caída del real, que llegó a negociarse a 2,25 por dólar, para cerrar a 2,15.

### CIERRES PRINCIPALES ACCIONES

	Anterior	Ayer	Variación
YPF	29.450	29.750	1,01%
Telefónica	2.900	2.827	-2,51%
Telecom	5.390	5.340	-1,47%
Bco. Hipotecario	8.000	8.000	0,00%
Perez Companc	4.000	3.965	-0,87%
Renault	0.990	0.950	-2,52%
Sevel	0.325	0.320	-1,53%
T. Gas del Sur	1.990	1.980	-0,50%
Acindar	0.890	0.890	0,00%
Siderca	0.915	0.930	1,63%
Siderar	1.490	1.500	0,67%
Irsa	2.375	2.470	4,00%



BANCO  
HIPOTECARIO

0-800-999-4476

Nuestra casa.



Daniela Javá



## Monti detras de trincheras

[illegible]

No obstante el buen clima de la Unión, Cortina se abstuvo de intervenir en la gestión del ejercicio 1998 de la conducción encapada por Monti, excusándose por haber asumido como director técnico un mes sin empate. Para abor-

[illegible][illegible][illegible]



EL DOLAR ALCANZO UN PICO DE 2,25 REALES

# La especulación manda

La moneda brasileña sigue estando a merced de los especuladores, y lo seguirá estando por algún tiempo. En ello coincidieron diversos analistas luego de que el dólar tocó ayer un techo de 2,25 reales y obligó a la intervención de la banca oficial —mediante venta de divisas— para frenar la suba y “controlarla” en los 2,16 reales por dólar al cierre. Más que la demora del Fondo Monetario Internacional en anunciar un nuevo acuerdo, está pesando en el ánimo de los operadores la sensación de fragilidad de la conducción económica y política del país en las actuales circunstancias, según la opinión de los expertos.

A diferencia de lo ocurrido en los primeros días de febrero, cuando el dólar trepó a 2,10 reales, esta vez el pico no puede ser atribuido a los vencimientos de deudas en divisas de bancos y empresas privadas, según comentaron fuentes del mercado. Los compromisos, apuntaron, recién serán liquidados a fin de mes. “Lo que está ocurriendo en el mercado está más allá de cualquier límite razonable, el real se hunde por la presión especulativa y porque no cuesta nada poner a prueba al Banco Central”, señaló el ex presidente de dicha institución Gustavo Loyola, quien precedió en el cargo a Gustavo Franco (que renunció cuando se decidió abandonar las bandas cambiarias). “El cambio fluctuante (libre) no funciona en Brasil”, expresó concluyente el ex funcionario, quien añadió que este régimen no se podrá mantener por mucho más tiempo.

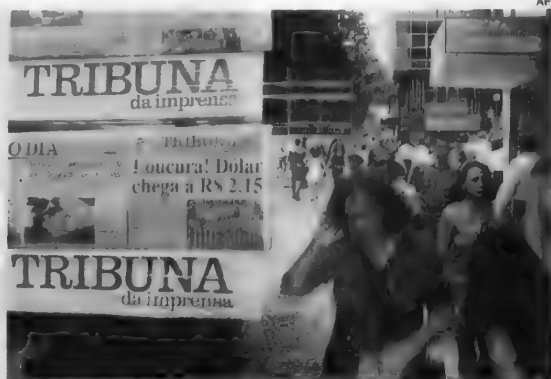
“Ni un aumento o disminución de las tasas de interés, ni un mayor número de intervenciones (compraventas) en el mercado de cambios resol-

verán las dificultades. La única razón que justifica las oscilaciones cambiarias es la crisis de credibilidad del gobierno”, señaló Loyola, en un análisis que comparten otros expertos privados. “No podemos continuar así, me da miedo que el público entre en un pánico inflacionario”, apuntó Eduardo Romero, director de marketing del poderoso grupo empresarial Pan de Azúcar. El valor del dólar aumentó en un 77 por ciento desde la liberación cambiaria, a principios de enero, que aún no se ha reflejado en los precios internos de los productos domésticos ni de los importados, fundamentalmente por la recesión interna.

Según cálculos de la Fundación Getulio Vargas, entre el 11 de enero y el 10 de febrero se habría registrado un crecimiento de precios de tan sólo un 2,64 por ciento. Pero de acuerdo con la Asociación de Supermercados de Río de Janeiro, una estimación en base a la variación de precios de 30 productos básicos de la alimentación, arroja un aumento promedio del 7,65 por ciento en febrero. El precio de la canasta básica de alimentos para un brasileño se ubicaría hoy en 158,89 reales, casi 30 reales por encima del salario mínimo vigente. En opinión del economista Marcelo Neri, del Instituto de Pesquisas Económicas de Brasil, por cada 10 puntos de aumento en la paridad cambiaria, sube 2 puntos el índice de pobreza, que antes de la liberación cambiaria afectaba al 27,5 por ciento de los brasileños. De ser así, hoy la pobreza estaría alcanzando a más del 40 por ciento de la población del vecino país.

El Instituto Nacional de Estadísticas anunció ayer que la desocupación llegó en enero a 7,7 por ciento de la

población económicamente activa (en edad y predisposición a trabajar), record para el primer mes del año en los últimos 15 años. A los analistas oficiales sólo les resta confiar en que, hacia fines de semana, se confirme el nuevo acuerdo con el FMI y sea ratificado el nombramiento de Arminio Fraga al frente del Banco Central, y con ello se calmen los mercados.



El dólar quedó fuera de control, frente a la fragilidad oficial. Los empresarios temen el brote de un pánico inflacionario.

LAS VENTAS A BRASIL BAJARON UN 41%

## Caen las exportaciones

La preocupación de la Unión Industrial por las dificultades que tienen los productores para exportar a Brasil fue corroborada por datos oficiales. El secretario de Industria, Alieto Guadagni, reveló ayer que las ventas al país vecino cayeron en las tres primeras semanas de febrero un 41 por ciento respecto de igual período del año pasado. Los datos preliminares demuestran un profundo derrumbe de las ventas al socio mayor del Mercosur, hacia donde se destina casi un tercio de las exportaciones argentinas. Una de las bajas más importantes—del orden del 50 por ciento—corresponde a la industria automotriz, el sector industrial que más depende del comercio con el país vecino.

“En febrero, Brasil mostrará por primera vez un superávit comercial (en su relación con la Argentina), ya que nuestras ventas a ese mercado cayeron un 41 por ciento en las tres primeras semanas de febrero”, comentó ayer Guadagni, durante un encuentro con empresarios alemanes. El descenso en las exportaciones comenzó a verificarse en la última parte del '98. En noviembre, el Gobierno precisó que la baja alcanzó al 16 por ciento. El secretario de Programación Económica, Rogelio Frigerio, admitió hace tres semanas en un reportaje con este

diario que “nuestra mayor preocupación es ver adónde colocaremos los productos que no le podamos exportar a Brasil”.

Por su parte, el presidente de la central fabril, Alberto Alvarez Gaiani, dijo la semana pasada, tras encontrarse con Roque Fernández, que “hasta ahora no hemos verificado un aluvión de importaciones desde Brasil, pero sí existen dificultades para vender a ese país, ya que nos piden renegociar los contratos firmados con anterioridad a la devaluación”. La depreciación del real encarece—en dólares—los envíos argentinos, que a la vez caen por la recesión que sufre el país vecino.

Por otra parte, Guadagni insistió con que el Gobierno no tomará medidas proteccionistas—cupos y salvaguardias—para contener una eventual avalancha de importaciones desde Brasil. “Acá no hay ningún peligro proteccionista, porque creemos que no es la solución a la crisis”, señaló el funcionario. “De esto no se deduce—añadió—que si se registran alteraciones bruscas en los intercambios comerciales entre los dos países se pueda analizar particularmente cada situación.” En ese sentido, Guadagni mencionó el “monitoreo conjunto” del comercio bilateral que acordaron Carlos Menem y Fernando Henrique Cardoso.

## GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**AGENDA IMPOSITIVA**  
**MARZO**

Dirección General de Rentas y Empadronamiento Inmobiliario

Impuesto	Día
<b>Ingresos Brutos</b>	
VIDEO JUEGOS: ANTICIPO N° 2	5
<b>AGENTES DE RETENCION Y PERCEPCION</b> (Criterio Percibido)	
Liquidación 2da. quincena FEBRERO '99	10
Liquidación 1ra. quincena MARZO '99	25
<b>AGENTES DE PERCEPCION</b> (Criterio Devengado): Liquidación FEBRERO '99	10
<b>CONTRIBUYENTES LOCALES • ACTIVIDADES ESPECIALES • CONVENIO MULTILATERAL • COMPAÑÍAS DE SEGUROS: ANTICIPO N° 2</b>	
N° de inscripción terminados en:	
0-1	15
2-3	16
4-5	17
6-7	18
8-9	19
<b>Alumbrado, Barrido y Limpieza</b>	
PARTIDAS PARES: CUOTA N° 2	5
PARTIDAS IMPARES: CUOTA N° 2	12
GRANDES CONTRIBUYENTES: CUOTA N° 2	21
<b>DIFERENCIA POR MODIFICACIONES EN EL ESTADO DE EMPADRONAMIENTO DE LOS INMUEBLES:</b>	
1° VENCIMIENTO	12
2° VENCIMIENTO	31
<b>Publicidad</b>	
CUOTAS N° 1 Y 90	9
GRANDES CONTRIBUYENTES: CUOTA N° 1	16
<b>Abasto</b>	
CUOTA N° 1	4
<b>Planes de Facilidades de Pago (Decreto 1708/97)</b>	
<b>INGRESOS BRUTOS</b>	
Contribuyentes Locales: CUOTA N° 5	
Contribuyentes Convenio Multilateral: CUOTA N° 5	
<b>ALUMBRADO, BARRIDO Y LIMPIEZA</b>	
Módulo N° 1 (Años 1992 a 1996): CUOTA N° 11	20
Módulo N° 2 (Años 1993 a 1997): CUOTA N° 7	
<b>PATENTES SOBRE VEHICULOS EN GENERAL</b>	
Módulo N° 1 (Años 1992 a 1996): CUOTA N° 11	
Módulo N° 3 (Años 1993 a 1996): CUOTA N° 6	
<b>DEUDAS CON JUICIO INICIADO</b>	
Módulo N° 6 (A través de los Sres. Mandatarios)	

**DELEGACIONES EN CENTROS DE GESTION Y PARTICIPACION:** N° 1, Centro, Uruguay 740, de 8.30 a 15.30 hs.; 2 Norte, Palermo, Coronel Díaz 2110, de 9 a 16 hs.; 2 Sur, Balvanera, Junín 5210, de 9 a 16 hs.; N° 3, Barracas, Martín García 427, de 9 a 16 hs.; N° 4, San Cristóbal, Sarandí 1273, de 9 a 16 hs.; N° 6, Parque Centenario, Avda. Díaz Vélez 4558, de 9 a 16 hs.; N° 7, Flores, Avda. Rivadavia 7202, de 9 a 16 hs.; N° 8, Villa Lugano, Avda. Roca 5252, de 7.30 a 14.30 hs.; N° 9, Mataderos, Timoteo Gordillo 2212, de 9 a 16 hs.; N° 10, Villa Devoto, Francisco Beiró 4629, de 9 a 16 hs.; N° 12, Villa Urquiza, Miller 2751, de 9 a 16 hs.; N° 13, Belgrano, Avda. Cabildo 3067, de 9 a 16 hs.; N° 14, Villa Crespo, Avda. Córdoba 5690, de 9 a 16 hs.

**CONSULTAS TELEFONICAS:** de 9.30 a 15.30 hs. Tel.: 4323-8700/8800/8870/8879 • 4322-0890/0830/6777 • **Información General:** 0-800-33-32387 (gratuita) • **Consultas tarjetas magnéticas de Patentes:** 0-800-33-39457 (gratuita) • **Consultas de Inspectores:** 0-800-33-35975 (gratuita), servicios al contribuyente para consultas sobre veracidad de fiscalizaciones, de 9 a 17 hs. • **Fax:** 4322-0830/0890/6777, las 24 hs.

GOBIERNO DE LA CIUDAD

Vamos a vivir mejor en Buenos Aires



El ENRE se apuró con un decreto para demostrar dureza.

En el Gobierno aseguran que la resolución fue "errada".

Por Pablo Ferreira

▲ Pese a la dura arremetida del Gobierno contra Edesur en medio de la crisis eléctrica, las fallas en la instrumentación jurídica de las decisiones del Ente Nacional Regulador de la Electricidad (ENRE) pondrían al Estado y a los usuarios inermes ante las negativas a pagar de la concesionaria. Es más, las falencias legales en las resoluciones sobre reparaciones por daños y perjuicios, que ascienden a unos 80 millones de pesos, dejarían en manos de Edesur la alternativa de plantear resarcimientos muy gravosos para el Estado. La compleja trama planteada ha inmovilizado a toda la línea de funcionarios, desde el organismo de control hasta el ministro Roque Fernández. La posibilidad de esta derivación fue incluso admitida ante *Página/12* por el propio Gobierno. En la Secretaría de Energía dijeron que "todo el procedimiento está bastante errado y es difícil de sustentar legalmente", tirándole la brasa encendida a Juan Legisa, titular del organismo de control.

El peligroso boomerang que terminaría beneficiando, a pesar de los ingentes daños provocados a sus usuarios, a la compañía controlada por la chilena Enersis, también ha sido denunciado por fuentes vinculadas a la Auditoría



Daniel Jayo

## El propio Gobierno duda por la multa a Edesur

En la Secretaría de Energía admiten que el procedimiento del ENRE para resarcir a la gente es "difícil de sustentar".

General de la Nación (AGN) y juristas de la Alianza. La endeble posición del Gobierno obliga a los funcionarios a negociar con Edesur. Los términos de las tratativas de la chilena Enersis apuntarían a bajar los montos indemnizatorios. En tanto, la propuesta oficial se expresa en el planteo de que "si no presionan (con los resquecios legales) no les quitaremos la licencia", una amenaza esgrimida por las autoridades desde que vieron ensombrecer su imagen política por el histórico apagón.

Las grietas legales de las sanciones a Edesur por los daños a sus usuarios fueron admitidas por un estrecho colaborador del secretario de Energía, César Mac Karthy.

Pero en el organismo acusan a Legisa de llevar "la cosa para ese lado", motivo por el que se excusan de dar explicaciones acerca del enredo jurídico actual. Por su lado, Legisa ha impuesto un total silencio sobre los análisis que llevan a cabo en estas horas sus principales expertos en leyes. Por si hubiere dudas, el vocero de Energía aseguró que "todo el procedimiento (del ENRE) está bastante errado y es muy difícil de sustentar legalmente", aludiendo al rechazo de la distribuidora a pagar alrededor de 80 millones de pesos por daños y perjuicios.

"El ENRE dictó la resolución 292, del 21 de febrero, sin que Edesur haya presentado el descargo y sus propias pruebas, y sin que

se haya dado tampoco el debido debate", gatilló a *Página/12* una fuente muy próxima a la AGN. Para este especialista, "la resolución está mezclando el régimen de la multa con el del resarcimiento por daños, y esto puede provocar consecuencias gravosas al Estado". Y, agregó, que "están sancionando con un régimen de multa los daños y perjuicios".

En tanto, el jurista Rafael Bielsa, cabeza junto con Agustín Gordillo del equipo de expertos que preparó para los legisladores aliancistas el flamante informe sobre el caso Edesur, sostuvo que no sería extraño que la concesionaria pueda buscar amparo en el argumento denunciado desde la AGN. Sin embargo, Bielsa asegura que la doctrina contra la posición del ENRE se sustenta en los denominados "poderes exorbitantes implícitos" del Estado. Una posición —destacó— muy consolidada por la jurisprudencia y por la doctrina nacional mayoritaria.

ACUERDO PARA

## De se

Los legisladores de la Alianza, que hace un año despenalizaron la prostitución, volverán mañana sobre sus pasos. Sancionarán la oferta pero también la demanda sexual en calles, plazas y hasta cementerios.

### Programa de reinserción

Por C.A.

Una de cal y otra de arena parece haber sido el leit motiv de los legisladores porteños a la hora de negociar la prohibición total de la prostitución callejera. Así es que además del proyecto prohibicionista que reclama el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, se votaría el jueves un proyecto de ordenanza que crea un programa de reinserción social para trabajadoras sexuales. El proyecto crea una comisión interdisciplinaria que deberá instrumentar proyectos de micro-emprendimientos y capacitación laboral "que tendrán prioridad en el sistema de contrataciones del gobierno de la ciudad".

El proyecto lleva las firmas de tres diputadas que mañana votarán enfrentadas. Por un lado, la jefa del bloque radical, Gabriela González Gass, quien tuvo a su cargo la redacción del nuevo artículo y, por el otro, las frepistas Dora Barranco y María Elena Naddeo, que no acuerdan con la prohibición del trabajo sexual en la calle. El programa que idearon, en conjunción con varias ONG que trabajan con mujeres en situación de riesgo, fue bautizado Programa de Recuperación de Derechos (PRED) y registra antecedentes en algunas ciudades europeas en las que los gobiernos han invertido recursos en "reconvertir" la situación de quienes comercian con su cuerpo. El PRED será instrumentado desde la Secretaría de Promoción Social, a través de la Dirección de la Mujer y con la participación de unas doce organizaciones de derechos humanos y de mujeres porteñas, entre ellas la Asociación de Meretrices Argentinas (AMAR). Entre sus objetivos, el programa incluye "la progresiva superación de la subordinación de las personas vinculadas al ejercicio de la prostitución, a patrones culturales y económicos de explotación sexual".

### Audiencia

El ENRE, preocupado por cómo defender legalmente las duras sanciones aplicadas a Edesur, salió al cruce de la encerrona jurídica que le prepara la concesionaria. Ayer autorizó una audiencia pública para que los usuarios y las asociaciones de defensa del consumidor planteen y discutan los perjuicios ocasionados por el inédito apagón que dejó en la ciudad de Buenos Aires a más de 500 mil personas sin energía. La convocatoria, inicialmente prevista para el próximo lunes 8, fue diferida por el organismo de control —también ayer— hasta el 30 de marzo.

La audiencia pública fue dispuesta por la resolución 298, del 24 de febrero pasado, que se publicó ayer en el Boletín Oficial. Y responde a los pedidos formulados por la Defensoría del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, el Foro de Asociaciones de Consumidores y la Acción del Consumidor (ADELCO). Se prevé que participarán además de usuarios y consumidores representantes del ENRE, de la Secretaría de Energía y de la distribuidora del área sur metropolitana y legisladores de todos los bloques políticos, en particular de la Alianza.

Por otra parte, el directorio de Edesur, a cinco días de concluido el grave colapso eléctrico, defenestró a su cara más visible, el gerente general Jaime Manzano Tagle. Una cirugía plástica que tendría su contracara —según observadores políticos— en la expulsión del actual directorio del organismo de control.

GRASSI LLEGO A UN ARREGLO CON HARD COMMUNICATION

## Susana firmó el cheque de la paz

▲ Llegar a un acuerdo extrajudicial con el padre Julio César Grassi en el escándalo de "Su Llamado" le costó 680 mil pesos a Susana Giménez y 105 mil a Jorge Rodríguez: a cambio de las donaciones que por ese monto comprometieron la diva y su novio, el cura desistió de seguir reclamando ante la Justicia el pago del millón de pesos que consideraba que le adeudaban de la recaudación por medio de la línea de beneficencia 0-609, y con la excusa de ayudar a su obra, en el ciclo emitido por Telefé.

La paz firmada entre Grassi y los organizadores del "Su Llamado" no sólo contempla erogaciones de los bolsillos de Giménez y Rodríguez, sino también de las arcas de Hard Communication, que asumió el compromiso de aportar casi 27 mil pesos en concepto de publicidad a la revista de la Fundación Felices los Niños. Esa empresa trans-

firió, además, al cura, el poder que tenía para ejecutar judicialmente a aquellos que participaron del concurso televisivo y que por diversos motivos no pagaron sus facturas telefónicas.

Aunque de esa forma podría conseguir otros 3 millones de pesos, Grassi anticipó ayer a *Página/12* que "sólo cobraremos ese dinero si pagan esas cuentas porque jamás accionaré contra un moroso". Por lo pronto, el cura ya tiene en su poder los 680 mil pesos que Giménez donó para que la Fundación Felices los Niños pueda finalizar la construcción de su hogar infantil. Se trata del mismo albergue por el que la diva había preguntado en forma sarcástica "¿pero qué quiere hacer, otro Sheraton?", cuando en agosto pasado y en medio del escándalo Grassi fue a su programa a decir que le debía plata.

Grassi esperaba colectar por medio de su participación en el "Su

Llamado" alrededor de 1.400.000 pesos. La polémica estalló cuando el cura denunció que de ese monto Hard Communication apenas le había liquidado 400 mil pesos.

"Cuando comenzaron a acercarse las posiciones yo traté de sacar todo lo que pude", confió Grassi sin ocultar su satisfacción por el acuerdo sellado ahora con los organizadores del concurso, que le asegura un piso mínimo bastante cercano a sus expectativas originales. Al dinero que ya le había abonado Hard Communication y al que donó Giménez se sumará a partir de octubre próximo el aporte de 105 mil pesos que —en diez cuotas mensuales— realizará Rodríguez para construir un centro de rehabilitación para chicos discapacitados. Si encima consigue parte del dinero correspondiente a los morosos del concurso habrá colectado más de lo que esperaba por el solo hecho no quererlar a Giménez y a su novio.



ACUERDO PARA PROHIBIR LA PROSTITUCIÓN EN TODA LA CIUDAD

# De sexo en la calle, ni hablar

Por Cristian Alarcón

Los legisladores de la Alianza, que hace un año despenalizaron la prostitución, volverán mañana sobre sus pasos. Sancionarán la oferta pero también la demanda sexual en calles, plazas y hasta cementerios.

El Código de Convivencia porteño cambia al ritmo de la campaña electoral. Anoche los legisladores de todos los bandos daban por hecho que mañana será prohibida la "oferta y demanda de servicios sexuales" callejeros. Lo que todavía estaba en etapa de negociación entre los dos bloques aliancistas y en el interior del Frepaso era el texto definitivo de la nueva norma. Presionados para conformar a las cúpulas nacionales de la Alianza, que quieren iniciar la batalla electoral sin "el estorbo del artículo 71", los líderes de ambos bloques habían concertado que se prohibiría la prostitución "en las proximidades de viviendas, establecimientos religiosos o educacionales, comercios y lugares donde se desarrollen actividades recreativas y deportivas". Pero para el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, no fue suficiente. De manera que el texto acordado por las cúpulas extendió la prohibición a "paseos públicos, plazas y cementerios". Así, entre la enumeración de lugares vedados y la prohibición total casi no existe diferencia.

## Programa de inserción

Por C.A.

Una de cal y otra de arena parece haber sido el leit motiv de los legisladores porteños a la hora de negociar la prohibición total de la prostitución callejera. Así, como además del proyecto prohibicionista que reclama el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, se votaría el jueves un proyecto de ordenanza que crea un programa de reinserción social para trabajadoras sexuales. El proyecto crea una comisión interdisciplinaria que deberá instrumentar proyectos de micro-emprendimientos y capacitación laboral "que tendrán prioridad en el sistema de contrataciones del gobierno de la ciudad".

El proyecto lleva las firmas de tres diputadas que mañana votarán enfrentadas. Por un lado, la jefa del bloque radical, Gabriela González Gass, quien tuvo a su cargo la redacción del nuevo artículo y, por el otro, las frepasistas Dora Barranco y María Elena Navro, que con la prohibición de la prostitución en la calle. El programa que idearon, en conjunto con varias ONG que trabajan con mujeres en situación de riesgo, fue bautizado Programa de Recuperación de Derechos (PREDD) y registra antecedentes en algunas ciudades europeas en las que los gobiernos han invertido recursos en "reconvertir" la situación de quienes comercian con su cuerpo. El PREDD será instrumentado desde la Secretaría de Promoción Social, a través de la Dirección de la Mujer y con la participación de unas doce organizaciones de derechos humanos y de mujeres porteñas, entre ellas la Asociación de Meretrices Argentinas (AMAR). Entre sus objetivos, el programa incluye "la progresiva superación de la subordinación de las personas vinculadas al ejercicio de la prostitución, a patrones culturales y económicos de explotación sexual".

**Razones: La amenaza de Menem de reinstalar los edictos en una de las justificaciones de los radicales y frepasistas que apoyan la reforma.**

Hace un año, la sanción del nuevo Código de Convivencia Urbano permitió por primera vez, después de la derogación de los edictos policiales, que se pudiera ejercer libremente la prostitución en las calles de Buenos Aires. Eso encendió la ira de los vecinos más conservadores de Palermo y un interés mediático inusitado por el tema que no bajó nunca de cartel. Desde que era precandidato a presidente, el jefe de Gobierno pide públicamente la penalización del comercio sexual callejero. En julio, cuando se modificó el Código de Convivencia, se sancionó el actual artículo 71 que considera infractor a quien, al ejercer la prostitución, altera la tranquilidad pública. Hasta aquel momento, el entonces precandidato a la presidencia no había logrado alinear a la turca radical en la legislación, y mucho menos a toda la Alianza. Los tiempos políticos cambiaron. De la Rúa ganó las internas y ya desde que se aproximó el '99 los máximos dirigentes de la Alianza, especialmente Carlos "Chacho"



Una nueva reforma al Código penalizará a prostitutas pero también a clientes. La mayoría de los legisladores de la Alianza prefiere conformar a la fórmula presidencial.

Alvarez, comenzaron con las directivas a los legisladores para acceder al pedido del candidato. El gobierno nacional nunca dejó de utilizar la crítica al Código como arma para la pelea electoral. Hasta el propio presidente Carlos Menem amenazó días atrás con el proyecto de reinstalar los edictos. La presión del menemismo y el riesgo de volver atrás con las herramientas que la policía tiene para detener sin garantías a los ciudadanos es una de las justificaciones que los radicales y algunos frepasistas alineados con la cúpula esgrimen a la hora de volver sobre sus pasos y pronunciarse por la prohibición. De hecho, el tema está "conversado" desde diciembre en el interior de la Alianza. Volvió al centro de la escena hace tres semanas, cuando el vicepresidente primero de la Legislatura, Aníbal Ibarra, participó por primera vez en una reunión de gabinete. A partir de allí comenzó una serie de reuniones entre el Ejecutivo, Ibarra por el Frepaso, y la presidenta del bloque radical, Gabriela González Gass. Hasta el viernes, los bloques aliancistas habían acordado un texto de prohibición total, pero con la especificación de lugares que dejaba "algunas zonas donde sí podrían trabajar las prostitutas". El lunes, después de los cachetazos de Menem, de la Rúa contestó a la propuesta de los legisladores porteños con un nuevo apriete público. Ibarra y González Gass volvieron a reunirse con De la Rúa en su despacho ayer a la mañana. Salieron de allí con un nuevo acuerdo: prohibir la oferta y demanda de servicios sexuales también en "plazas, paseos públicos y cementerios". Eso significa que ya no habría ni siquiera lugares alternativos para las trabajadoras sexuales, o sea una virtual prohibición total. Como si se tratase una pomada después de una quemadura intencional, los bloques aliancistas ya acordaron la sanción de un proyecto, largamente demorado, el que contempla un programa de reinserción social y laboral para las mujeres que quieren abandonar la prostitución.

## DE LA RUA NECESITA EL VOTO OPOSITOR Votando con el enemigo

Por C.A.

Da la impresión de que nunca un legislador porteño trabaja tanto como el día en que el tema es la prostitución callejera. Ayer fue otra de las ya conocidas jornadas maratónicas donde casi todo tiene que ver con el que fue indiscutiblemente el gran tema del '98 para los diputados de la ciudad y el Ejecutivo.

Cuando los frepasistas creían que el último de los acuerdos se respetaba y habían decidido ceder en mayoría a una prohibición casi total del trabajo sexual callejero, el bloque del radicalismo, a última hora de la tarde los paró al medio al sostener como texto el que bajó de la oficina de Fernando de la Rúa con una exhaustiva enumeración de lugares prohibidos, incluidos los paseos públicos. "Ahora ni siquiera nos van a dejar usar preservativo", fue el comentario capcioso de uno de los diputados que no consiente el último de los cambios, para quien a esta altura, las presiones de las cúpulas ya resultan "victoriosas".

Los exposicionistas de los frepasistas ante esta última noticia dejaron lugar para que no sean solamente los "super progres", como los llaman sus colegas, quienes se nieguen a la reforma del artículo 71. Se trata de los

diputados Eduardo Jozami, Dora Barranco y el radical Facundo Suárez Lastra, quienes no han variado su postura en contra de cualquier penalización. El resto había optado por una tercera posición, la de aceptar el texto donde se prohíba la oferta y demanda de servicios sexuales sin mencionar los paseos públicos, lo que dejaría lugar a ciertas zonas de la ciudad donde sí podrían trabajar las meretrices. Entre ellos estaban los seis diputados socialistas y el propio jefe del bloque, Raúl Eugenio Zaffaroni. Pero quienes habían codiciado hasta ese punto se pasaron duros ayer. Además, tampoco accedieron a la reforma planteada por De la Rúa los legisladores Cristina Zaccardi, María Elena Nadeo y Delia Bisutti. Además del único radical disidente, Suárez Lastra. Es por eso que anoche a última hora un radical cercano a De la Rúa le reconocía a este día que los minúsculos no cierran. Eso obligaría a los radicales a buscar el apoyo del PJ y Nueva Dirigencia para votar la prohibición total.

**TODOS LOS SABADOS**  
S<sup>a</sup> tira/12  
en Página/12

## De guardia a preso

Un guardiacárcel de la Unidad Penal 1 de la ciudad de Paraná quedó detenido en la Alcaldía de Tribunales bajo sospecha de haber facilitado la fuga de un condenado por homicidio, quien había sido internado por un problema traumático. El hecho se originó cuando Hugo Flores, de 24 años, quien purgaba una pena de 12 años por el crimen de un repartidor de leche, fue "retirado" del hospital.

## Un chofer empedernido

Un colectivo porteño que protagonizó accidentes de tránsito en los que, en un lapso de 35 días, murieron dos personas siguió al volante de su unidad, según fue denunciado por familiares de un vecinito. El chofer Manuel Solís, de 35 años, es investigado por la Justicia luego de que el 3 de diciembre pasado atropelló y mató a una mujer que conducía un ciclomotor y menos de un mes después, el 8 de enero, estuvo involucrado en un triple choque en el que falleció uno de sus pasajeros.

## El regreso del gas

La distribuidora Gas Natural B.A.N. comunicó ayer que culminó los trabajos de rehabilitación del suministro de gas que afectó en la víspera a unos 800 usuarios de Tortuguitas, debido a lo que la empresa denunció como un "saboteo perpetrado por desconocidos" que cercaron la válvula de alimentación reguladora ubicada en la intersección de Paso de los Patos y Uruguay, de dicha localidad. La compañía informó que la rehabilitación fue realizada por el Centro de Atención de Urgencias, que trabajó desde las 10 de la mañana, cuando se produjo el corte del servicio.

## PARA PUBLICAR EN EL SUPLE NO

4342-6000  
LINEAS ROTATIVAS

## ALFOMBRA ALTO TRANSITO

6 90 x m<sup>2</sup> 9 50 x m<sup>2</sup>

COLOCADO TODO INCLUIDO BASE DOBLE

SOLICITE PRESUPUESTO SIN CARGO

COLOCACION INCLUSIVE DOM. Y FERRADO

TARJETAS DE CREDITO

ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE

Lavalle 2902 - Cap. Fed. Tel/Fax: 864-5705

El ENRE se apuró con un decreto para demostrar dureza. En el Gobierno aseguran que la resolución fue "errada".

Por Pablo Ferreira

Pese a la dura arremetida del Gobierno contra Edesur en medio de la crisis eléctrica, las fallas en la instrumentación jurídica de las decisiones del Ente Nacional Regulador de la Electricidad (ENRE) pondrían al Estado y a los usuarios inermes ante las negativas a pagar de la concesionaria. Es más, las falencias legales en las resoluciones sobre reparaciones por daños y perjuicios, que ascienden a unos 80 millones de pesos, dejarían en manos de Edesur la alternativa de plantear rescindimientos muy graves para el Estado. La compleja trama planteada ha inmovilizado a toda la línea de funcionarios, desde el organismo de control hasta el ministro Rafael Ángel Rodríguez. La posibilidad de esta derivación fue incluso admitida ante Página/12 por el propio Gobierno. En la Secretaría de Energía dijeron que "todo el procedimiento está bastante errado y es difícil de sustentar legalmente", atribuyendo la brasa encendida a Juan Legisa, titular del organismo de control.

El peligroso boomerang que terminaría beneficiando, a pesar de los ingentes daños provocados a sus usuarios, a la compañía controlada por la chilena Enersis, también ha sido denunciado por fuentes vinculadas a la Auditoría

## Audiencia

El ENRE, preocupado por cómo defender legalmente las duras sanciones aplicadas a Edesur, salió al cruce de la enorme jungla que le prepara la concesionaria. Ayer autorizó una audiencia pública para que los usuarios y las asociaciones de defensa del consumidor plantearan y discutieran los perjuicios ocasionados por el indolente apagón que dejó en la ciudad de Buenos Aires a más de 500 mil personas sin energía. La convocatoria, inicialmente prevista para el próximo lunes 8, fue diferida por el organismo de control -también ayer- hasta el 30 de marzo.

La audiencia pública fue disputada por la resolución 298, del 24 de febrero pasado, que se publicó ayer en el Boletín Oficial. Y responde a los pedidos formulados por la Defensoría del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, el Foro de Asociaciones de Consumidores de la Ciudad del Consumidor (ADECO), se prevé que participarán además de usuarios y consumidores representantes del ENRE, de la Secretaría de Energía y de la distribuidora del área sur metropolitana y legisladores de todos los bloques políticos, en particular de la Alianza.

Por otra parte, el directorio de Edesur, a cinco días de concluir el grave colapso eléctrico, defendió a su cara más visible, el gerente general Jaime Manzanao. Una curiosa práctica que tendría su contrapunto según observadores políticos -en la expulsión del actual directorio del organismo de control.



## El propio Gobierno duda por la multa a Edesur

En la Secretaría de Energía admiten que el procedimiento del ENRE para resarcir a la gente es "difícil de sustentar".

General de la Nación (AGN) y juristas de la Alianza. La endeble posición del Gobierno obliga a los funcionarios a negociar con Edesur. Los términos de las tratativas de la chilena Enersis apuntarían a bajar los montos indemnizatorios. En tanto, la propuesta oficial se expresa en el planteo de que "si no presionan (con los recursos legales) no les quitaremos la licencia", una amenaza esgrimida por las autoridades desde que vieron ensombrecer su imagen política por el histórico apagón.

Las grietas legales de las sanciones a Edesur por los daños a sus usuarios fueron admitidas por un estrecho colaborador del secretario de Energía, César MacCarthy.

GRASSI LLEGO A UN ARREGLO CON HARD COMMUNICATION

## Susana firmó el cheque de la paz

Llegar a un acuerdo extrajudicial con el padre Julio César Grassi en el escándalo de "Su Llamado" le costó 680 mil pesos a Susana Giménez y 105 mil a Jorge Rodríguez a cambio de las donaciones que por ese monto comprometieron la diva y su novio, el cura desistió de seguir reclamando ante la Justicia el pago del millón de pesos que consideraba que le adeudaban de lo recaudado por medio de la línea de beneficencia 0-609, y con la excusa de ayudar a su obra, en el ciclo emitido por Telefe.

La paz firmada entre Grassi y los organizadores del "Su Llamado" no sólo contempla erogaciones de los bolsillos de Giménez y Rodríguez, sino también de las arcas de Hard Communication, que asumió el compromiso de aportar casi 27 mil pesos en concepto de publicidad a la revista de la Fundación Felices los Niños. Esa empresa trans-

se haya dado tampoco el debido debate", gatilló a Página/12 una fuente muy próxima a la AGN. Para este especialista, "la resolución está mezclando el régimen de la multa con el del resarcimiento por daños, y esto puede provocar consecuencias graves al Estado". Y, agregó, que "están sancionando la oferta sobre los montos de los daños y perjuicios". En tanto, el jurista Rafael Biel, cabeza -junto con Agustín Gordillo- del equipo de expertos que preparó para los legisladores aliancistas el flamante informe sobre el caso Edesur, sostuvo que no sería extraño que la concesionaria pueda buscar amparo en el argumento denunciado desde la AGN. Sin embargo, Biel asegura que la doctrina contra la posición del ENRE se sustenta en los denominados "poderes exorbitantes implícitos" del Estado. Una posición -destacó- muy consolidada por la jurisprudencia y por la doctrina nacional mayoritaria.

El ENRE dictó la resolución 292, del 21 de febrero, sin que Edesur haya presentado el pago de sus propias pruebas, y sin que

Llamado" alrededor de 1.400.000 pesos. La polémica estalló cuando el cura denunció que de ese monto Hard Communication apenas le había liquidado 400 mil pesos. "Cuando comenzamos a acercarnos a las posiciones yo traté de sacar todo lo que pude", confió Grassi sin ocultar su satisfacción por el acuerdo sellado ahora con los organizadores del concurso, que le asegura un piso mínimo bastante cercano a sus expectativas originales. Al dinero que ya le había abonado Hard Communication y al que donó Giménez se sumará a partir de octubre próximo el aporte de 105 mil pesos que -en diez cuotas mensuales- realizará Rodríguez para construir un centro de rehabilitación para chicos discapacitados. Si encima consigue parte del dinero correspondiente a los montos del concurso habrá colectado más de lo que esperaba por el solo hecho no querrelar a Giménez y a su novio.

Grassi esperaba coleccionar por medio de su participación en el "Su



PROHIBIR LA PROSTITUCIÓN EN TODA LA CIUDAD

# Xo en la calle, ni hablar

Por Cristian Alarcón

El Código de Convivencia porteño cambia al ritmo de la campaña electoral. Anoche los legisladores de todos los bandos daban por hecho que mañana será prohibida la "oferta y demanda de servicios sexuales" callejeros. Lo que todavía estaba en etapa de negociación entre los dos bloques aliancistas y en el interior del Frepaso era el texto definitivo de la nueva norma. Presionados para conformar a las cúpulas nacionales de la Alianza, que quieren iniciar la batalla electoral sin "el estorbo del artículo 71", los líderes de ambos bloques habían concertado que se prohibiría la prostitución "en las proximidades de viviendas, establecimientos religiosos o educacionales, comercios y lugares donde se desarrollen actividades recreativas y deportivas". Pero para el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, no fue suficiente. De manera que el texto acordado por las cúpulas extendió la prohibición a "paseos públicos, plazas y cementerios". Así, entre la enumeración de lugares vedados y la prohibición total casi no existe diferencia.

El debate que el jueves se escuchará en la remodelada sede de la Legislatura será el fin de una larga saga de cambios de postura en la mayoría de los legisladores porteños. Y lo que anoche era altamente probable es que la Alianza vaya dividida a esa sesión. El mayor de los temores de los radicales más ligados al delirio era que, para lograr la cantidad suficiente de votos, deban conseguir el apoyo del PJ, y de esa manera la Alianza votaría no sólo partida sino "en paz con el enemigo".

**Razones: La amenaza de Menem de reinstalar los edictos es una de las justificaciones de los radicales y frepasistas que apoyan la reforma.**

Hace un año, la sanción del nuevo Código de Convivencia Urbano permitió por primera vez, después de la derogación de los edictos policiales, que se pudiera ejercer libremente la prostitución en las calles de Buenos Aires. Eso encendió la ira de los vecinos más conservadores de Palermo y un interés mediático inusitado por el tema que no bajó nunca de cartel. Desde que era precandidato a presidente, el jefe de Gobierno pide públicamente la penalización del comercio sexual callejero. En julio, cuando se modificó el Código de Convivencia, se sancionó el actual artículo 71 que considera infractor a quien, al ejercer la prostitución, altera la tranquilidad pública. Hasta aquel momento, el entonces precandidato a la presidencia no había logrado alinear a la tropa radical en la Legislatura, y mucho menos a toda la Alianza.

Los tiempos políticos cambiaron. De la Rúa ganó las internas y ya desde que se aproximó el '99 los máximos dirigentes de la Alianza, especialmente Carlos "Chacho"



Daniela Java

Una nueva reforma al Código penalizará a prostitutas pero también a clientes.

La mayoría de los legisladores de la Alianza prefiere conformar a la fórmula presidencial.

Alvarez, comenzaron con las directivas a los legisladores para acceder al pedido del candidato. El gobierno nacional nunca dejó de utilizar la crítica al Código como arma para la pelea electoral. Hasta el propio presidente Carlos Menem arremetió días atrás con el proyecto de reinstalar los edictos. La presión del menemismo y el riesgo de volver atrás con las herramientas que la policía tiene para detener sin garantías a los ciudadanos es una de las justificaciones que los radicales y algunos frepasistas alineados con la cúpula esgrimen a la hora de volver sobre sus pasos y pronunciarse por la prohibición.

De hecho, el tema está "conversado" desde diciembre en el interior de la Alianza. Volvió al centro de la escena hace tres semanas, cuando el vicepresidente primero de la Legislatura, Aníbal Ibarra, participó por primera vez en una reunión de gabinete. A partir de allí comenzó una serie de reuniones entre el Ejecutivo, Ibarra por el Frepaso, y la presidenta del bloque radical, Gabriela González Gass. Hasta el viernes, los bloques aliancistas habían acordado un texto prohibicionista, pero con la especificación de lugares que dejaba "algunas zonas donde sí podrían trabajar las prostitutas". El lunes, después de los cachetazos de Menem, De la Rúa contestó a la propuesta de los legisladores porteños con un nuevo apriete público.

Ibarra y González Gass volvieron a reunirse con De la Rúa en su despacho ayer a la mañana. Salieron de allí con un nuevo acuerdo: prohibir la oferta y demanda de servicios sexuales también en "plazas, paseos públicos y cementerios". Eso significa que ya no habría ni siquiera lugares alternativos para las trabajadoras sexuales, o sea una virtual prohibición total. Como si se tratase una pomada después de una quemadura intencional, los bloques aliancistas ya acordaron la sanción de un proyecto largamente demorado, el que contempla un programa de reinserción social y laboral para las mujeres que quieran abandonar la prostitución.

## Larga marcha hacia atrás

- ◆ La Alianza, según todos los pronósticos oficiales, llega dividida a la votación de mañana.
- ◆ Fernando De la Rúa y Chacho Alvarez acordaron hace meses la necesidad de prohibir la prostitución callejera para frenar las críticas menemistas en medio de la campaña.
- ◆ Aníbal Ibarra y Gabriela González Gass escribieron el texto del nuevo artículo que complace al jefe de Gobierno.
- ◆ Hubo un primer anteproyecto que prohibía el comercio sexual en proximidad de casas, iglesias, colegios y lugares de recreación y prácticas deportivas.
- ◆ La última versión, acordada ayer a la mañana, extiende la prohibición a "plazas, paseos públicos y cementerios".
- ◆ Más de la mitad del bloque del Frepaso rechaza esa alternativa y votará en contra, por lo que el radicalismo busca el voto del PJ y ND.

## DE LA RUA NECESITA EL VOTO OPOSITOR Votando con el enemigo

Por C.A.

Da la impresión de que nunca un legislador porteño trabaja tanto como el día en que el tema es la prostitución callejera. Ayer fue otra de las ya conocidas jornadas maratónicas donde casi todo tiene que ver con el que fue indiscutiblemente el gran tema del '98 para los diputados de la ciudad y el Ejecutivo.

Cuando los frepasistas creían que el último de los acuerdos se respetaba y habían decidido ceder en mayoría a una prohibición casi total del trabajo sexual callejero, el bloque del radicalismo, a última hora de la tarde los partió al medio al sostener como texto el que bajó de la oficina de Fernando de la Rúa con una exhaustiva enumeración de lugares prohibidos, incluidos los paseos públicos. "Ahora ni siquiera nos van a dejar usar preservativo", fue el comentario capcioso de uno de los diputados que no consiente el último de los cambios, para quien a esta altura, las presiones de las cúpulas ya resultan "violatorias".

Los reposicionamientos de los frepasistas ante esta última noticia dejaron lugar para que no sean solamente los "super progres", como los llaman sus colegas, quienes se nieguen a la reforma del artículo 71. Se trata de los

diputados Eduardo Jozami, Dora Barranco y el radical Facundo Suárez Lastra, quienes no han variado su postura en contra de cualquier penalización. El resto había optado por una tercera posición, la de aceptar el texto donde se prohibía la oferta y demanda de servicios sexuales sin mencionar los paseos públicos, lo que dejaría lugar a ciertas zonas de la ciudad donde sí podrían trabajar las meretrices. Entre ellos estaban los seis diputados socialistas y el propio jefe del bloque, Raúl Eugenio Zaffaroni. Pero quienes habían cedido hasta ese punto se pusieron duros ayer. Además, tampoco acceden a la reforma planteada por De la Rúa los legisladores Cristina Zaccardi, María Elena Naddeo y Delia Bisutti. Además del único radical disidente, Suárez Lastra. Es por eso que anoche a última hora un radical cercano a De la Rúa le reconocía a este diario que los números no cierran. Eso obligaría a los radicales a buscar el apoyo del PJ y Nueva Dirigencia para votar la prohibición total.

**TODOS LOS SABADOS**

**S<sup>a</sup> tira/12**

en **Página/12**

## De guardia a preso

Un guardiacárcel de la Unidad Penal 1 de la ciudad de Paraná quedó detenido en la Alcaldía de Tribunales bajo sospecha de haber facilitado la fuga de un condenado por homicidio, quien había sido internado por un problema traumático. El hecho se originó cuando Hugo Flores, de 24 años, quien purgaba una pena de 12 años por el crimen de un repartidor de leche, fue "retirado" del hospital.

## Un chofer empedernido

Un colectivo platense que protagonizó accidentes de tránsito en los que, en un lapso de 35 días, murieron dos personas siguió al volante de su unidad, según fue denunciado por familiares de ambas víctimas. El chofer Manuel Solís, de 35 años, es investigado por la Justicia luego de que el 3 de diciembre pasado atropelló y mató a una mujer que conducía un ciclomotor y menos de un mes después, el 8 de enero, estuvo involucrado en un triple choque en el que falleció uno de sus pasajeros.

## El regreso del gas

La distribuidora Gas Natural BAN comunicó ayer que culminó los trabajos de rehabilitación del suministro de gas que afectó en la víspera a unos 800 usuarios de Tortuguitas, debido a lo que la empresa denunció como un "sabotaje perpetrado por desconocidos" que cerraron la válvula de alimentación reguladora ubicada en la intersección de Paso de los Patos y Uruguay, de dicha localidad. La compañía informó que la rehabilitación fue realizada por el Centro de Atención de Urgencias, que trabajó desde las 10 de la víspera, cuando se produjo el corte del servicio.

**PARA PUBLICAR  
EN EL  
SUPLE NO**

**4342-6000**  
LINEAS ROTATIVAS

**ALFOMBRA  
ALTOTRANSITO**

**6 90**  
x m<sup>2</sup>

**COLOCADO  
TODO  
INCLUIDO**

**9 50**  
x m<sup>2</sup>

**BASE  
DOBLE**

**SOLICITE PRESUPUESTO  
SIN CARGO**

**COLOCACION INCLUSIVE  
DOM. Y FERIADO**

**TARJETAS DE CREDITO**

**ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE**

**Lavalle 2902 - Cap. Fed.**

**Tel/Fax: 864-5705**



## MIRADOR

## UGANDA

## Machetazos contra EE.UU.

En una acción "para humillar a Estados Unidos", guerrilleros de un grupo terrorista de la tribu hutu en Uganda mataron a machetazos a ocho turistas norteamericanos y británicos, a los que habían secuestrado mientras realizaban una excursión a una reserva natural. Los turistas eran parte de un grupo de 14 personas que fue a visitar una reserva habitada por gorilas y que fue emboscado por el grupo extremista hutu Interahamwe. Estos protestan contra el dominio de la minoría étnica de los tutsi en el gobierno, apoyada por Estados Unidos y Gran Bretaña. Los insurgentes seleccionaron como rehenes a aquellos turistas que hablaban en inglés y los llevaron a través de la jungla. Luego, un grupo comando ugandés logró liberar a los rehenes, pero no antes de que los rebeldes mataran a ocho de los turistas, cuatro de ellos británicos. Según las autoridades ugandesas, las muertes se produjeron durante el tiroteo y fueron el resultado del fuego cruzado. Sin embargo, el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, James Foley, afirmó que en realidad las muertes se habían producido durante la marcha, por medio de machetes, y que los rehenes restantes lograron escapar. Luego, fueron encontrados por las fuerzas de seguridad de Uganda. Cuatro de las víctimas fueron mujeres, a quienes los guerrilleros habían prometido no lastimar.

## NIGERIA

## ¿Fraude, qué fraude?

"Lamentablemente, no nos es posible hacer un juicio cierto sobre el resultado de las elecciones presidenciales." En Nigeria, el ex presidente norteamericano Jimmy Carter y los observadores internacionales no estuvieron solos al ser abrumados por el fraude, aparentemente masivo, que acompañó la elección del ex dictador Olu-segun Obasanjo como presidente. Según la Corte Suprema, Obasanjo fue electo con el 63 por ciento de los votos, contra sólo 37 por ciento de su opositor, el ex ministro de Finanzas Olu Falae. Este último no perdió tiempo en condenar las elecciones como fraudulentas, y varios observadores internacionales, Carter incluido, lo secundaron agregando que él también era culpable de haber cometido prácticas fraudulentas. Un observador de la Unión Europea resumió que "es difícil estimar hasta qué punto el fraude cometido por una parte anula el cometido por el otro".

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
4828-0026

# Israel ahora quiere retirarse de su Vietnam al sur del Líbano

"El Hezbollah ha logrado situar al Líbano en el centro de la campaña electoral." Luego de la muerte del general Ezer Gerstein, jefe de las fuerzas israelíes en el sur del Líbano, el resumen hecho por el analista israelí Hanan Cristal pareció cierto. Las elecciones del 17 de mayo ahora están dominadas por la retirada israelí de la llamada "zona de seguridad" al sur del Líbano. El líder opositor Ehud Barak prometió, si es electo, replegarse en menos de un año de la región, a lo que el actual premier Benjamin Netanyahu respondió dando el mismo plazo para una retirada, pero aduciendo que conseguiría un mejor trato con los libaneses. El canciller israelí Ariel Sharon llamó a un "gobierno de emergencia nacional" multipartidista para afrontar la crisis.

"Considero que se puede encontrar un camino que permita una retirada del sur del Líbano durante el próximo año, pero me niego a com-

**Análisis: "Si no podemos lastimar al gobierno del Líbano, no tenemos nada más que hacer", dijo el ministro de Seguridad Interior israelí, Avigdor Kahalani.**

prometirme a una fecha límite." El hecho de que un duro como Netanyahu mencione una retirada de la región da testimonio del profundo cambio que produjo el último encuentro entre la guerrilla islámica Hezbollah y el ejército israelí. Este dejó a varios soldados muertos, incluido el general Gerstein, y acrecentó exponencialmente el llamado en Israel para un repliegue de la región.

La corriente fue liderada primero por Barak, quien siempre cultivó una imagen más moderada que la del premier y sus "halcones". "Me comprometo a efectuar esa retirada en un plazo máximo de un año después de mi eventual elección, es decir, para junio del 2000", declaró el líder del partido laborista israelí. Un planteo tan explícito para la retirada es muy atractivo para un electorado que quiere en su mayoría un fin a las pérdidas en la "zona de seguridad", y Netanyahu no perdió tiempo en retrucarle a Barak con una oferta propia. Aunque el plazo fue el mismo (un año), Netanyahu trazó la usual distinción entre él y su adversario aduciendo que Barak "estaba dispuesto a ceder todo a Siria, mientras que un gobierno bajo mi dirección sólo aceptaría pagar un precio razonable".

Sin embargo, es un precio que muchos israelíes ya parecen considerar pagado. El funeral de los militares muertos convocó a miles de personas, muchas de las cuales llevaban pancartas exigiendo una retirada del Líbano, mientras que las encuestas revelan que el 53 por ciento de opinión pública israelí apoyaría un repliegue del sur del Líbano.

Asimismo, las respuestas convencionales al ataque no parecen hacer ninguna impresión en el Hezbollah. Luego del atentado, la fuerza aérea israelí lanzó masivas operaciones aéreas contra las posiciones de la guerrilla, y Netanyahu

Un día después de anunciar una ofensiva contra Hezbollah al sur del Líbano, el premier israelí Benjamin Netanyahu admitió que su país podría retirarse de la región en menos de un año.



Mujeres de la organización Cuatro Madres manifiestan frente al Ministerio de Defensa israelí. Sus hijos cayeron en los combates que se libran en el sur del Líbano y ellas exigen un repliegue.

amenazó con lanzar una ofensiva a ultranza contra ellos. Hezbollah respondió que no daría respiro a Israel y recalcó que no temían una ofensiva. En efecto, la última operación a gran escala realizada contra la guerrilla ("Uvas de la Colección") bajo el gobierno de Shimon Peres fue considerada un fracaso dentro de Israel.

Pero los militares israelíes siguen sosteniendo que la ocupación del sur del Líbano responde a la necesidad de salvaguardar el territorio de Israel de ataques terroristas. La

guerrilla de Hezbollah está apoyada por Siria e Irán, y está bien pertrechada con armas modernas. Si logran obtener control del sur del Líbano, muchos estrategas israelíes temen que monten incursiones de gran envergadura contra su país.

Actualmente, no obstante, varios motivos comienzan a derribar estos argumentos. Barak se mostró dispuesto a reanudar las conversaciones con Siria, y un recambio en el liderazgo sirio —su actual presidente, Hafez el-Assad, tiene 79 años— podría hacer posible un diálogo con

el principal aliado del Líbano. Asimismo, existen planes para reemplazar la presencia militar israelí en la región mediante el despliegue de una fuerza de paz internacional que le brinde seguridad a Israel.

En cualquier caso, el consenso en Israel parece ser que la actual situación es insostenible. "Si no somos capaces de vencer al causar dolor al gobierno del Líbano" —definió llanamente el ministro de Seguridad Interior israelí Avigdor Kahalani—, no tenemos nada más que hacer."

## MAS REVELACIONES SOBRE SU ESPIONAJE EN IRAK

# Las viejas mañas de Estados Unidos

Estados Unidos utilizó a la comisión encargada de supervisar el desarme iraquí (Unsc) como un dispositivo de espionaje por más de tres años, revelaron ayer fuentes gubernamentales anónimas al diario *Washington Post*. Asimismo, los ataques "en defensa propia" de los

aviones norteamericanos sobre Irak paralizaron anteayer las exportaciones de petróleo iraquíes luego de destruir un oleoducto y llevaron al líder iraquí Saddam Hussein a convocar a una reunión de urgencia para tratar temas relacionados con la "defensa antiaérea".

El efecto combinado de los ataques y de las revelaciones sobre el espionaje estadounidense parecen estar debilitando cada vez más la credibilidad del gobierno de Estados Unidos. Hace sólo una semana, un portavoz del Departamento de Estado afirmó que las acusaciones de espionaje eran "incomprensibles salvo como producto de la propaganda de Saddam Hussein". Pero ahora el *Washington Post* reveló que no sólo hubo espionaje durante las últimas inspecciones, sino que además los servicios de inteligencia mantuvieron una presencia secreta en la Unsc durante más de tres años.

Estas revelaciones vienen en un mal momento para Estados Unidos, ya que está asediado por acusaciones de llevar a cabo una ofensiva "de baja intensidad" contra la infraestructura iraquí. El oleoducto destruido anteayer por aviones norteamericanos le permitía obtener a Irak divisas extranjeras por medio de la venta del petróleo. La ONU se manifestó "preocupada" por estos desarrollos.



Los destrozos provocados por aviones norteamericanos. La credibilidad de Estados Unidos también se está destruyendo.



AUMENTAN LAS DIVISIONES ENTRE LOS KOSOVARES

# Un duro que dio el paso al costado

Adem Demaci, el "enfant terrible" de la guerrilla de Kosovo, renunció a su cargo de portavoz político de la organización.

En medio de enfrentamientos entre tropas serbias y el Ejército de Liberación de Kosovo (ELK), que dejaron varios muertos en la provincia yugoslava, Adem Demaci renunció a su cargo de portavoz político de la organización armada. Opositor al proceso de paz iniciado en la conferencia de Rambouillet, Demaci afirmó que el tiempo le dará la razón y que la OTAN jamás desplegará sus tropas en Kosovo, aunque los kosovares firmen el acuerdo de paz. El liderazgo del ELK pasará a manos de sus comandantes Jakup Krasniqi y Hasim Taci, dos miembros moderados de la guerrilla que estuvieron en Rambouillet. Pero del otro lado la situación es muy difícil. El presidente de Serbia, Milan Milutinovic, pidió a Estados Unidos que deje de ser "abogado de los kosovares" y dijo que el acuerdo para la autonomía de Kosovo "está lejos de ser suscripto en breve".

Por el lado albanos-kosovar, al menos, la renuncia de Demaci parece ser alentadora respecto del proceso de paz. Pero si la nueva relación de fuerzas permite pensar en un perfil más moderado en el ELK, el problema sigue siendo la exigencia de los representantes kosovares de que la autonomía para su provincia dentro de Yugoslavia debe cubrir sólo un período de transición, con un máximo de tres años, tras lo cual debe haber un referéndum para su independencia de los serbios yugoslavos. Las potencias occidentales no tienen la intención de apoyar esta idea, que haría imposible la continuación de las negociaciones. "Creo que los albaneses aceptarán el acuerdo sin condicionarlo a la celebración de un referéndum", dijo optimista el presidente de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), el canciller noruego Knut Vollebaek, luego de reunirse ayer con los representantes albanos-kosovares. "La autonomía que nos ofrece el Grupo de Contacto (Alemania, Gran Bretaña, Italia, Francia, Estados Unidos y Rusia) podíamos haberla obtenido de Serbia y sin tantas

víctimas", declaró ayer tajantemente Demaci. El líder de 64 años, 28 de los cuales los pasó como preso político durante la dictadura de Tito en Yugoslavia, quedó relativamente aislado luego de la conferencia de paz iniciada en Francia y de hecho dio su último paso como vocero del ELK con maldiciones. "Es más fácil decir mentiras a la gente que explicarles la realidad. Espero que fracase la conferencia de Rambouillet, porque fue un error y el futuro lo demostrará", dijo el líder kosovar.

Aun en la perspectiva de que los albanos-kosovares lleguen al 15 de marzo, fecha límite fijada en Ram-

**Maldición: "Espero que fracase la conferencia de Rambouillet, porque fue un error y el futuro lo demostrará", dijo el renunciante Adem Demaci.**

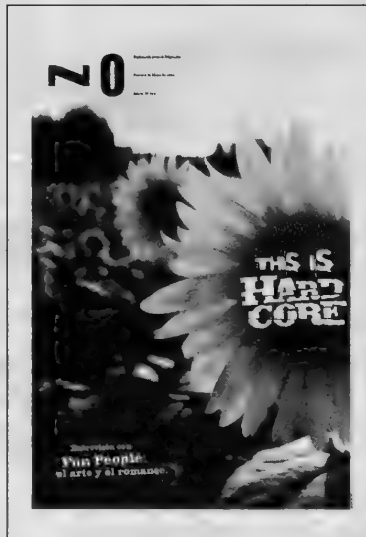
bouillet para dar una respuesta a la propuesta de paz de la OTAN, con la intención de dar el "sí", los serbios continúan negándose a dar siquiera signos positivos. "Hay fuertes desacuerdos" entre los mediadores internacionales y las autoridades yugoslavas, fue la manera elegante que el mediador norteamericano Christopher Hill eligió para describir la rotunda negativa serbia. Anteayer, el presidente yugoslavo Slobodan Milosevic había rechazado el eventual despliegue de una fuerza de 28.000 hombres encabezada por la OTAN que garantizaría el cumplimiento del acuerdo. "Si hay una solución, será a último minuto", concluyó Vollebaek, menos esperanzado.

Los últimos acontecimientos le vinieron como anillo al dedo a la posición serbia. El sábado, el ELK había tomado a dos serbios, uno de los cuales fue hallado anteayer muerto a palos. Vollebaek condenó enérgicamente esta noticia e insistió en que la escalada de violencia —los serbios siguen apostando tropas en Kosovo— puede hacer fracasar el plan de paz.



Hasim Taci (der.), nuevo líder de la guerrilla kosovar, con el presidente albanés Rexhep Meidani (centro).

**Disfrutá de tu banda preferida en CD, en cassette o en papel de diario**



**Mañana con el diario: Fun People.** Entrevista con la banda más importante y activa del hardcore nacional. **Inglés elegantes.** Todo sobre **13**, el nuevo álbum de Blur. **Cronista de la mugre.** "Filth", el último libro de Irvine Welsh, autor de Trainspotting. Y **Clara de Noche**, Agenda de recitales, Fue, Será y Todo x 1,99 (¡notición! ¡U2 graba a Gilda!)

**Página/12**  
No sólo te informa. También te deja pensando.

## Bush se tira a la piletta

Lejos del desprestigio de sus colegas en el Congreso, el gobernador republicano de Texas, George Bush Jr., anunció que estaba a punto de lanzarse como precandidato presidencial para las elecciones del 2000, en tanto que su correligionario Pat Buchanan, un conductor televisivo, se sumó a la carrera hacia la Casa Blanca. Sin embargo, Buchanan es visto como un "ultra" y sus bases de apoyo son mínimas, mientras que Bush encabeza las encuestas. El hijo del ex presidente norteamericano ha logrado un sincretismo étnico notablemente exitoso en su estado, donde cuenta con el apoyo de la minoría latina, y tiene un programa que parece el equivalente estadounidense de la "Tercera Vía" —bautizado por él como "conservadurismo con compasión"—, con el que pretende barrer a los demócratas en el 2000. Pero es-

tos desarrollos pasarán inadvertidos por un evento mucho más importante: la primera entrevista a Monica Lewinsky, que se presentará hoy en el programa noticioso "20/20". Allí la ex pasante contará los pormenores de su "relación impropia" con el presidente Bill Clinton.

**FIAT REGATA 85**  
modelo 1986 - GNC

VENDO o PERMUTO

por casa rodante o lancha

tel.: 02225-421593



# Blair o la cara liberal de la Europa rojo-rosa

Luego del discurso del lunes del premier francés Lionel Jospin, su colega británico Tony Blair cerró ayer el congreso de los socialistas europeos elogiando la flexibilización laboral.

En la jornada de cierre del IV Congreso del Partido de los Socialistas Europeos (PSE), que definió la estrategia para las elecciones del 13 de junio, fue el turno de temas más concretos. Si el lunes el premier francés Lionel Jospin había establecido las pautas programáticas generales de la socialdemocracia europea —que gobierna 11 de los 13 países de la Unión Europea—, ayer el premier británico Tony Blair se concentró en el problema concreto del empleo, aunque no olvidó elogiar lo que en Gran Bretaña se conoce como “la Tercera Vía”. “El lanzamiento del euro es sólo una base”, dijo Blair, y remarcó que las políticas destinadas a estimular la demanda ya no son suficientes para generar trabajo y riqueza. Asumiendo la postura más “liberal” dentro del foro, el premier británico dijo que Europa debe promover la flexibilidad en vez de introducir leyes de protección social “excesivamente rígidas”.

**Izquierda:** “Los partidos de izquierda no deben ser sólo los partidos de la justicia social”, dijo Blair, que llamó a “modernizar el modelo europeo”.

Luego de presentar un balance positivo de su gobierno, en el que dice haber creado 400.000 empleos desde mayo de 1997, Blair aseguró que su política representa “la tercera vía entre el viejo socialismo y la derecha”. Luego, el premier laborista lanzó su postura desafiante frente a líderes, como Jospin o el premier italiano Massimo D'Alema, que se ubican más a la izquierda. “Los partidos de izquierda no deben ser sólo los partidos de la justicia social”, e invitó a “modernizar el modelo social europeo” tomando el ejemplo de Estados Unidos, donde “la tasa de desempleo es más baja y el crecimiento más alto”.

Las mil personas presentes —entre los 500 delegados partidarios y otros tantos invitados— aplaudieron a Blair con tanto fervor como lo hi-

cieron el lunes con Jospin. Ambos representan las dos caras opuestas de la Europa rojo-rosa. Si Blair, con el llamado “nuevo laborismo”, parece dispuesto a tomar incluso los temas más antipáticos del neoliberalismo —como la flexibilización laboral— para construir “la nueva izquierda”, su colega francés permanece mucho más cercano al ideario del socialismo, donde militó toda su vida. Eso no implica, sin embargo, que el premier laborista haya renunciado a pertenecer a la corriente triunfante en Europa. En referencia a las trabas que históricamente existieron en Gran Bretaña para unirse al euro, Blair señaló que “queremos participar en la nueva Europa porque no podemos derrochar la victoria de la izquierda”.

Los alemanes también se suman a la vertiente “pragmática” que representa Blair. Tocando estrictamente el tema económico, el ministro de Finanzas germano, Oskar Lafontaine, remarcó que Europa tiene que aprender algo del relajamiento de las políticas fiscales y monetarias tomadas en el pasado por Estados Unidos. Lafontaine pretende bajar las tasas de interés, lo que lo deja en abierta lucha con el Banco Central Europeo, que se opone a la medida.

El IV congreso de los socialistas europeos debía establecer el programa de actividades para los próximos tres años, pero todo quedó en la prioridad de ganar las elecciones para el Parlamento Europeo que se realizarán el 13 de junio. Para ello, el foro aprobó dos documentos: el Manifiesto Electoral y el Pacto

para el Empleo. El primero se dedica a temas generales, como la lucha contra la discriminación y el racismo, la defensa del medio ambiente y la creación de una Carta Europea de Derechos para fortalecer “los derechos fundamentales de los ciudadanos, incluido el acceso a los servicios públicos”.

En cuanto al problema más urgente que aparece en el horizonte del Viejo Continente, el Pacto para el Empleo, presentado por el premier portugués Antonio Guterres, propone la puesta en marcha de un sistema de formación permanente, el incremento de la igualdad de oportunidades y la combinación de una mayor adaptabilidad con una mayor responsabilidad social de las empresas.



El premier francés Lionel Jospin en el congreso socialista. “Hay que ubicar también al Parlamento europeo a la izquierda.”

CUBA ABRIÓ Y CERRO UN PROCESO CONTRA DISIDENTES

## Un juicio en tiempo record

Cuba concluyó ayer su juicio contra “los cuatro disidentes” en el tiempo record de doce horas. La fiscalía pidió al tribunal, que tiene diez meses para expedirse, una condena a seis a cuatro años de prisión para los acusados por “sedición”. El gobierno afirmó que la fiscal Edelmira Pedriz había probado las vinculaciones de los disidentes con la política de “agresión” de los Estados Unidos, particularmente en la “violación de las leyes referidas a la inversión ex-

tranjera en concordancia con el fortalecimiento del bloqueo económico de la isla”. Aunque la sentencia parece segura, el gobierno de Fidel Castro dio un signo conciliatorio cuando liberó a cuatro personas arrestadas por la policía cubana para evitar manifestaciones pacíficas en apoyo de los acusados. El Departamento de Estado norteamericano condenó el proceso.

Los cuatro detenidos fueron acusados por publicar un manifiesto titulado “La Patria es de Todos”, don-

de criticaban duramente al gobierno de Fidel Castro. Durante el proceso, la fiscal los acusó de recibir dinero norteamericano para la promoción y desarrollo de sus actividades subversivas”. Por estos crímenes, exigió una condena de seis años de prisión para Vladimiro Roca —líder de la organización Grupo de Trabajo para la Disidencia Interna— y cinco años para sus tres correligionarios. Sin embargo, la tensión en La Habana fue disminuyendo luego de que las fuerzas de seguridad cubanas liberaran a varios miembros de grupos “disidentes”. Además de soltar a varios de prisión, la policía cubana levantó el arresto domiciliario sobre varias decenas de personas sospechadas de “sedición”. Estas medidas fueron tomadas para impedir que se organizara una marcha frente al tribunal donde se realizaba el juicio, y varias organizaciones disidentes todavía acusan al régimen de Castro de mantener a más de cincuenta disidentes encarcelados, incluyendo a varios “periodistas independientes” de la agencia CUBAPRESS. Fuentes de organizaciones de derechos humanos declararon que “por experiencias anteriores sabemos que las ‘retenciones’ suelen acabar pronto”.

## Chile se come las uñas esperando el fallo

Mientras los Law Lords británicos continúan deliberando sobre la suerte del ex dictador Augusto Pinochet, en Chile el ambiente se hace cada vez más frenético. Los obispos chilenos se apresuraron a negar que la carta papal que pedía clemencia por Pinochet pretendiera influir en el fallo de los Lores, sino que fue hecha “de forma reservada” a los magistrados. Por su parte, el canciller José Miguel Insulza negó que hubiera ex agentes de la dictadura en su ministerio, en tanto que desestimó

que la desclasificación de los documentos norteamericanos sobre Pinochet altere de cualquier manera el fallo. En cualquier caso, el deseo parece ser que el proceso termine de una vez, y el titular de la Corte Suprema, Roberto Dávila, criticó exasperado a sus pares británicos por su tardanza en emitir el fallo.

Igualmente, todos se están ajustando los cascos para cuando finalmente descienda sobre Chile el fallo de Londres. “Tenemos que examinar todo el asunto porque lo que

hagamos o no depende del fallo; por lo tanto, no vamos a presentar ningún recurso antes del dictamen”, afirmó cauto Insulza. El canciller respondía así a los rumores de que su gobierno intentaría adelantarse un paso por sobre la fiscalía española presentando un recurso judicial contra el proceso de extradición. Las versiones de los medios europeos son contradictorias: algunas dicen que Pinochet podrá volver a Chile, y otras señalan que le queda mucho tiempo más en el Viejo Continente.

# De buena fuente

De lunes a viernes, de 6 a 9 de la mañana, Karina Alonso Piñeiro, Ricardo López Murphy, María Eugenia Alonso Piñeiro y Rosendo Fraga los esperan en Libertad.

Una cita imperdible con la actualidad, la economía y la política analizada por gente que sabe.

Para comenzar el día positivamente informado... y de buena fuente.

**Lunes a Viernes de 6 a 9 de la mañana en Radio Libertad**



RIVER FUE A ESPERAR Y SE QUEDO SIN NADA

# Hervidos en su propio Caldas

Ramón Díaz puso cinco volantes y a los 20 minutos ya perdía por dos goles. Cuando cambió, fue tarde. Y echaron a Sorín y Ramos.

**4 ONCE CALDAS**  
Henao, Cardona, Villegas, Foronda, Moreno, Salcedo, Valencia, Padilla, Valentierra, Congo, Galván.  
DT: Alexis García.

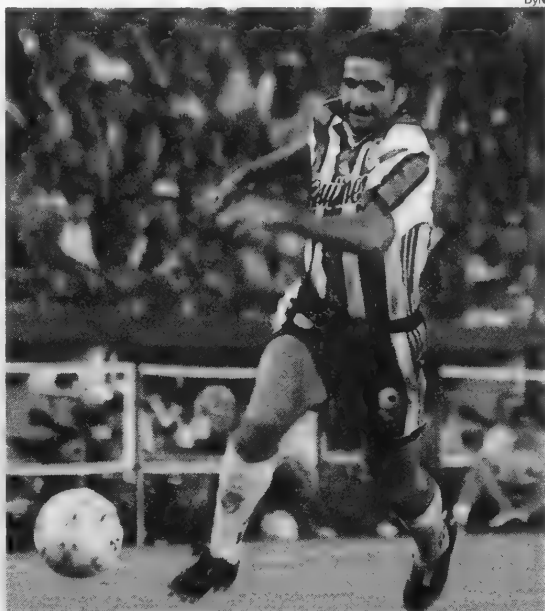
**1 RIVER**  
Burgos, Hernán Díaz, Ramos, Berizzo, Sorín, Escudero, Pereyra, Astrada, Gallardo, Berti, Pizzi.  
DT: Ramón Díaz.

**Cancha:** Palo Grande, Manizales.  
**Árbitro:** Angel Guevara (Ecuador).  
**Grupo:** 2  
**Goles:** 11m. Padilla (OC), 23m. Congo (OC), 67m. Astrada (R), 74m. Galván (OC), 89m. Congo (OC).  
**Cambios:** 45m. Saviola por Pizzi (R) y Rambert por Pereyra (R), 80m. Hernández por Padilla (OC), 82m. Rodas por Valentierra (OC), 86m. Placente por Escudero (R).  
**Incidentes:** 59m. expulsado Sorín (R), 84m. expulsado Ramos (R).

portivo Cali (Sorín y Ramos) y el futuro cada más difícil. Para los jugadores y para su entrenador.

El Caldas se reunía en el medio, toqueteaba haciendo pivot en Valentierra y salía de golpe por los costados y por afuera con un interesante cambio de ritmo en las zonas propicias del campo. Los hombres de River estaban desorientados. Berti les gritaba a todos pero poco hacía. Hernán Díaz lo imitaba y lo pasaban como poste, el chico Pereyra no encontraba posición, Sorín subía pero le llegaba poco. Solito, entre Foronda y Villegas, el pobre de Pizzi volvió a perder en todo el primer tiempo como había perdido ante los centrales de Vélez hace una semana. Sin embargo, el rosario tuvo el empate en un cabezazo que Henao le sacó con dificultad al corner.

La respuesta del Caldas fue letal. Pelota a Congo sobre derecha, giró y se sacó de encima a Sorín. Picó y se llevó de arrastre a Berizzo y a Ramos y clavó un bombazo cruzado que Burgos intentó rechazar de cabeza. Un gol "a lo Boyé", diría un veterano. El asunto que el 2-0 estaba puesto antes de la mitad del primer tiempo. La idea de meter cinco volantes soltando a Escudero o a Gallardo naufragó en las imprecisiones y el estatismo y recibió dos golpes mortales con los goles de Padilla y Congo. Ramón modificó la hoja de ruta para el segundo tiempo, pero el equipo ya había perdido el rumbo. Puso a Saviola y Pizzi, sacó al pobre Pizzi y al chico Pereyra para tener la profundidad que el esquema pensado no lo dio. Pero el equipo estaba desahogado, literalmente, pegando más de la cuenta, fallando en las coberturas, en los cierres. Y encima, en una jugada confusa Sorín vio la roja. El panorama era desalentador. Dos goles abajo, con uno menos y el Caldas perdiéndose tres veces en sendos contraataques el tercer gol. Pero el coraje de River tuvo su premio. En una llegada por derecha, Astrada descontó, pero el calor y la altura (2400 metros), la inferioridad numérica, el resultado en contra, fueron demasiados elementos para que River hiciera el milagro. El enésimo error de marca, esta vez en un corner, dejó solito a Galván para cabecear y poner el tercero. Sobre la hora, cuando Ramos había desnudado la impotencia general, Congo clavó el cuarto. Por goleada cayó River en Colombia en su segunda presentación en la Copa Libertadores. Se avecinan días difíciles.



Pizzi, el único delantero, luchó solito. Lo reemplazaron.

Tuvo el empate y el descuento en dos cabezazos del primer tiempo

## Posiciones del Grupo 2

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Deportivo Cali	3	1	1	-	-	1	0
Once Caldas	3	2	1	-	1	4	2
Vélez	1	1	-	1	-	1	1
River	1	2	-	1	1	2	5

## Una campaña de papel

Por C.S.

Luego del partido que el equipo de Ramón Díaz igualara ante Vélez en Liniers por la Copa Libertadores, algunos miembros de la Comisión Directiva millonaria decidieron hacer algo contra la violencia. El secretario general del club, José María Aguilar, propuso empezar una campaña.

Fue aprobado y hoy dan el puntapié inicial con una solicitada en algunos diarios de la Capital Federal.

El primer paso será explicar vía gráfica la posición que toma hoy River frente a la violencia en las canchas.

Si bien no hay hasta el momento un presupuesto destinado para el tema, es idea de los impulsores del proyecto tener una cantidad de plata disponible para ampliar la campaña y no dejarlo sólo en medios escritos, ya que desean hacer lo mismo en radio y televisión. Por otra parte, los dirigentes millonarios se quejan, en la intimidad, de todo lo que pasa en el club con respecto a la instalación de cámaras de video. "Parece que los partidos se van a jugar en un destacamento policial", argumentan. Es que River fue el primer club en instalar las cámaras decretadas por la Secretaría de Seguridad Interior.

## FUERA DE JUEGO

### Sin rastros de Arias

Los jugadores de River no estuvieron en Cali a la hora de la misa porque su compromiso con el Once Caldas los llevó a Manizales. Sin embargo, hoy, cuando regresen para el partido de mañana con el Deportivo, serán testigos de algunos de los varios oficios religiosos para pedir por la reaparición de Humberto Arias, el presidente del club caleño secuestrado desde el miércoles pasado. No hay información policial ni de la gobernación del departamento del Valle del Cauca, del cual Cali es ciudad capital. La familia de Arias también guarda silencio y, quizás, esté negociando con los secuestradores. El rapto es un delito común en Colombia. En el Valle se han registrado 14 en el último año, más de uno por mes, pero esos 14 son "públicos", es decir, la información trasciende a los medios pero no hay una estadística sobre los cautiverios que se resuelven sin que trasciendan a la prensa. Por lo general, las negociaciones son directas entre captores y familia del secuestrado, mientras que las autoridades policiales se dedican a cuidar el silencio más que a esclarecer el delito. Dentro de la modalidad hay distintos estilos. Un poco "pasado de moda" ha quedado el rapto político. Lo más común es el apresamiento a cambio de dinero y en la mayoría de los casos se trata de raptos por hora. Se toma al rehén y se le hace vaciar sus cuentas bancarias o se le exige a la familia el pago de la devolución. El piso de estas "tratativas" es de 500.000 dólares. Humberto Arias tiene 72 años y poco más se sabe de él. Ha querido guardar su intimidad con el mayor de los celos para evitar, precisamente, un eventual rapto. Tampoco tiene actividad política. Se lo han llevado y no hay ni un rastro de él. En tanto, cada noche, en la sede del Deportivo Cali, se oficia una misa pidiendo por su aparición.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal Nº 6, a cargo del Dr. Martín Silva Gamón, Secretario Nº 11, a cargo del Dr. Hugo Ricardo Zuleta, Jefe en Tucumán Nº 1381, Pto. 1º, Capital Federal, en los autos caratados "INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA CPPELLIN LUIS RENO SUIJICO DE CONOCIMIENTO", Expte. Nº 12.575, cita y emplaza al demandado, señor Luis Ramo FELLIN, a estar a derecho en el plazo de diez (10) días bajo apercibimiento de designar a la Señora Defensora Oficial. Publicación por 2 días en el Diario "Página 12". Buenos Aires, 29 de Diciembre de 1998. Hugo Ricardo Zuleta. Secretario.

## Europa al día

Se jugaron los partidos de ida de los cuartos de final de la Copa Uefa con cuatro triunfos locales, mientras que hoy se disputarán los cuartos de la Copa de Campeones. Gironclins Burdeos venció por 2-1 al Parma Olympique, Marsella derrotó al Celta por 2-1 con dos goles de Maurice y descuento de Di Biaggio. Bologna goleó al Lyon por 3-0, con dos de Signori y uno de Bionotto. Por la Copa de Campeones, hoy juegan Manchester-Inter (Por ESPN, 16.30 y repite a las 22), Real Madrid-Dynamo Kiev (18.45 en diferido), Juventus-Olympiakos y Bayern Munich-Kaiserslautern.

**Vetture**  
autos • motos • 4x4  
Todos los meses en su kiosco \$3,90  
la NUEVA REVISTA del automotor



## NOTICIERO

**Doping.** Científicos australianos comenzarán la próxima semana una serie de pruebas, inyectando hormonas de crecimiento prohibidas en atletas, en un intento por desarrollar un método para detectar sustancias elevadoras del rendimiento.

**COI.** El informe elaborado por la comisión de investigaciones sobre el escándalo de corrupción que involucró a 13 miembros en la elección de Salt Lake City, se dará a conocer públicamente antes del fin de semana.

**Liga.** Trotamundos de Venezuela venció por 75-73 a Welcome de Uruguay, en el partido revancha por los cuartos de final del torneo Sudamericano de Básquet. Ahora la serie está 1-1 y anoche se enfrentaban en el encuentro decisivo. El ganador se medirá con Vasco de Brasil, o Cañoneros de Colombia.

**NBA.** Orlando Magic, líder de la División Atlántico de la Conferencia Este, venció por 70-67 a Atlanta Hawks. En tanto, Los Angeles Lakers superó por 97-91 a Phoenix Suns y de esta manera alcanzó su cuarta victoria consecutiva. Otros resultados: Boston 97-New Jersey 99; New York 85-Cleveland 78, Charlotte 91-Toronto 88.

**Rafter.** El australiano, que busca llegar al número uno del mundo, debutó venciendo por 6-3 y 6-4 al estadounidense Alex O'Brien, por el torneo de Scottsdale. Por su parte, el también estadounidense Justin Gimelstob derrotó por 6-3, 3-6 y 6-3 al austriaco Thomas Muster.

**Boxeo.** El púgil inglés Paul "Silky" Jones anunció ayer su retiro, luego de conocer la muerte de un aficionado durante los disturbios que se produjeron el pasado sábado al finalizar su combate ante Jason Matthews.

**Ajedrez.** El ruso Garry Kasparov derrotó ayer al triple campeón de Rusia, Peter Svidler, y se perfila como ganador del afamado torneo de Linares.

**Tenis.** Las alemanas Steffi Graf y Anke Huber confirmaron su presencia en la Copa Federación para enfrentarse a Japón. "Yo siempre jugué gustosa y me alegro de poder estar de nuevo en el equipo", señaló Huber.

**Estadio.** El presidente de Sportivo Ben Hur de Rafaela, Juan Carlos Rocca, anunció ayer que en poco tiempo se dará comienzo a la construcción de la nueva cancha cubierta con capacidad para 4500 personas en el barrio Parque Iloilo.

# "La Ferrari es medio segundo más lenta que los McLaren-Mercedes"

Por Ralf Jarkowski y Elmar Dhrer

**Niki Lauda dijo que apostaría todo su dinero a que Schumacher sale campeón con Ferrari. ¿Lo ayudaría financieramente si el 31 de octubre no se proclama campeón, por tercera vez?**

—No, lo siento. No soy jugador. La Fórmula 1 es un deporte y en el deporte los pronósticos son difíciles. Pero todo parece indicar que este año será de nuevo un duelo entre Ferrari y McLaren. Los riesgos financieros se los dejo al señor Lauda. Pero no creo que su opinión sea demasiado errónea.

**—Por cuarta vez, ha terminado la temporada de ensayos antes del comienzo de la temporada en un nuevo Ferrari. ¿Es tan bueno el auto como dijo a finales de enero en Fiorano?**

—En el peor de los casos, este año nos faltará medio segundo respecto de McLaren-Mercedes. Antes del comienzo de la temporada en 1998 era de 1,8 segundo. Estamos mucho más cerca y bien equipados. Pero habrá que ver si Ferrari es lo suficientemente bueno para lograr una victoria en la primera carrera. No sería el fin del mundo si las cosas no cuajan en Melbourne. Denosemos de una buena base, capaz aún de ser ampliada.

**—Ferrari F399, McLaren-Mercedes MP4-14, todos hablan del mundo maravilloso de la técnica. ¿No resulta decepcionante que las hazañas de pilotos y equipos se elogien cada vez menos y que se critiquen con mayor frecuencia las faltas cometidas por los conductores?**

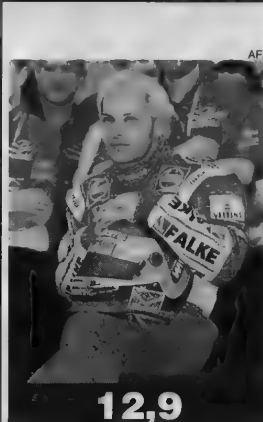
—La Fórmula 1 es un deporte técnico donde todas las partes tienen que encajar. Este año todos utilizamos neumáticos Bridgestone, con ello se suprime una variable técnica. Pero una ranura más en las ruedas delanteras significa al mismo tiempo menor adherencia al piso. Ahora resulta más fácil conducir el auto al máximo, al límite de sus posibilidades. El conocimiento de un piloto, su talento y su influencia desempeñan por tanto quizá un papel menos relevante. Auto, motor, piloto. Todos los componentes han de encajar. Quien mejor envuelva el paquete gana el Mundial.

**—Usted está considerado como el mejor piloto del mundo. ¿Qué opina del campeón Mika Hakkinen?**

—Es un formidable piloto. Pero no se pueden calibrar en realidad las cualidades de Mika hasta que él no se siente al volante de un Fe-

Michael Schumacher confiesa en este reportaje la desventaja inicial del coche con el que intentará, por cuarta vez, con la esperanza de lograrlo, darle el título de F-1 a la marca italiana.

## El deportista mejor pago del mundo



**12,9**  
millones de dólares



**58,8**  
millones de dólares



**8,8**  
millones de dólares

Michael Schumacher podrá no tener el auto más rápido, pero sí el representante más veloz del Universo. Sólo así puede explicarse que, ante el retiro de Michael Jordan, el alemán se haya transformado en el deportista mejor pago del mundo. En 1999 recibirá 58,8 millones de dólares, de los cuales 30 provienen de Ferrari, y el resto por contratos y merchandising. En la Fórmula 1 cuadruplica los ingresos del segundo en el podio de los mejor pagos, Jacques Villeneuve, que al dejar Williams pudo extender sus ingresos hasta los 12,9 millones. Ser campeón mundial no le dejó tan grandes dividendos a Mika Hakkinen. Es que en McLaren tienen coches rápidos pero no pagan tan bien...

rrari y yo en un McLaren-Mercedes.

**—En la actualidad, casi todo equipo es internacional, también Ferrari. ¿Qué opina de las discusiones sobre extranjeros?**

—Yo soy alemán, vivo en Suiza, trabajo en un equipo italiano, formo parte de un equipo internacional: sudafricanos, ingleses, franceses. Mi fisioterapeuta es de origen indio. Toda la discusión sobre nacionalidades y extranjeros no me afecta en absoluto. A mí lo único que me interesa es de lo que son capaces de rendir los chicos, no el pasaporte que llevan en el bolsillo.

**—Cuando Ferrari pierde, Schumi debe pagar los platos rotos. Cuando pierde la selección de fútbol, el culpable es el entrenador. ¿Eso es injusto?**

—Se gana y se pierde como equipo. No pierde el motor, ni el chasis o el piloto, sino el equipo. Cuando todos toman decisiones, todos han de asumir responsabilidades. En el fútbol, jugadores, entrenador y directivos forman parte del equipo. Cuando la coordinación no funciona, no se debe echar la culpa a uno determinado. Tampoco al entrenador.

VINIERON A CERRAR TRATO

## Passarella firmaría hoy

**La contratación de Daniel Alberto Passarella para dirigir la selección uruguaya de fútbol puede quedar decidida definitivamente hoy en Buenos Aires. La cúpula de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF), encabezada por su titular Eugenio Figueredo, llegó anoche a la Capital para reunirse con el entrenador del seleccionado argentino y arribar a un acuerdo que le permita al Kaiser dirigir a los celestes hasta el próximo Mundial del 2002, a jugarse en Japón y Corea.**

Además de Figueredo, llegaron sus compañeros del Comité Ejecutivo de la entidad uruguaya Eduardo Ache y Juan Pedro Damiani, quien es además presidente de Peñarol. Los directivos tienen previsto reunirse hoy con el técnico y dialogar sobre las condiciones finales del contrato.

Antes de embarcarse en Montevideo, Figueredo manifestó a distintos medios de su país que con Passarella van "a conversar y a definir una

serie de detalles de los que sólo hemos conversado por teléfono".

De acuerdo con lo informado por algunos directivos de la institución uruguaya, existen diferencias económicas que rondan entre el millón de dólares anuales que está dispuesta a pagar la AUF y lo que pretende ganar el ex entrenador de River y la Selección Argentina.

Otra versión asegura que el tema económico está acordado, ya que Passarella cobraría 750 mil dólares de prima y 70 mil dólares mensuales por su trabajo, estipendio del cual una parte se haría cargo el empresario Paco Casal, clave en el acercamiento entre Passarella y los uruguayos, y quien foguea la concreción del acuerdo.

En todo caso, el principal escollo estaría dado por la independencia de criterio y decisión que pretende sostener el técnico, similar a la que mostrara durante el proceso que llevó a la Argentina al Mundial de Francia y a su caída en cuartos de final.

## ESCOLASO

### Nacional

(Matutina-Letras L-M-W-Y)

1	4480	11	2564
2	3211	12	2142
3	1832	13	8128
4	6899	14	0461
5	8786	15	3609
6	4825	16	1947
7	9242	17	8293
8	4052	18	3632
9	5507	19	7136
10	5703	20	9510

### Nacional

(Vespertina-Letras E-R-S-S)

1	7058	11	9893
2	5908	12	2108
3	3943	13	7468
4	6701	14	9737
5	9911	15	1018
6	5080	16	8462
7	4099	17	7624
8	5580	18	3611
9	2629	19	3762
10	5456	20	5205

### Bonaerense

(Vespertina)

1	9491	11	3510
2	0750	12	6456
3	6695	13	5328
4	0557	14	8976
5	0946	15	7980
6	4298	16	7018
7	8852	17	3705
8	8221	18	6639
9	9694	19	3993
10	7050	20	7445

### Nacional

(Nocturna-Letras H-M-P-R)

1	0898	11	3687
2	5063	12	3254
3	3680	13	3528
4	5121	14	9819
5	4622	15	0099
6	3989	16	6356
7	7818	17	0278
8	5599	18	7672
9	5688	19	1870
10	0535	20	6556

### Bonaerense

(Nocturna)

1	0236	11	0922
2	3181	12	7867
3	1379	13	1241
4	2457	14	5813
5	3617	15	2717
6	9544	16	9956
7	2807	17	9317
8	2054	18	1112
9	0500	19	2693
10	5236	20	0084



LOS CLUBES PEDIRIAN LA CONCILIACION OBLIGATORIA

# La patronal juega al apriete

Después de la reunión del Comité Ejecutivo de la AFA, trascendió que hoy harían la presentación ante el Ministerio de Trabajo. Grondona lo niega.

Por Adrián De Benedictis

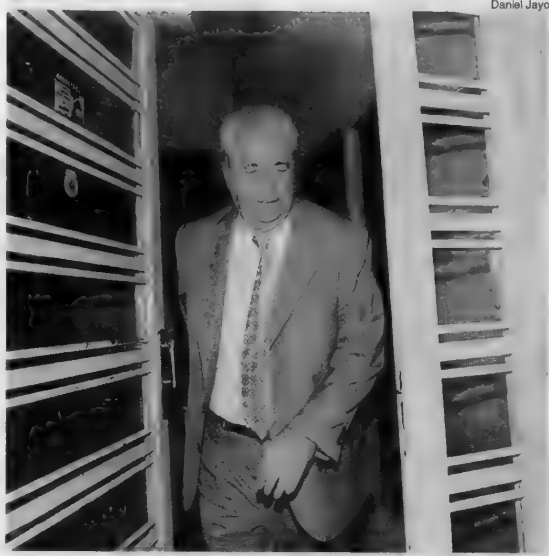
Las declaraciones previas del presidente de Talleres de Córdoba, Carlos Dossetti —“en la reunión de esta noche del Comité Ejecutivo de la AFA evaluaremos con los presidentes de los demás clubes consensuar una acción que presione a los jugadores para que levanten el paro”—, y la posibilidad abierta por el abogado de Futbolistas Argentinos Agremiados Juan Carlos Confalonieri, en el sentido de que los jugadores podrían evaluar “una medida más razonable que el paro”, hacían suponer que ayer podría haber novedades fundamentales en la crisis del fútbol. No en la Justicia, que vía Perrotta y vía Campos Fillol, había puntualizado la irreversible secuencia de los tiempos legales; sino en la barrosa zona donde se mezclaban la solidaridad de los jugadores de Primera con sus compañeros de Ascenso y los problemas económicos de los clubes.

Y así fue. Porque la novedad más importante que se desprende ayer de la reunión del consejo directivo—participaron la mayoría de los titulares de las distintas entidades de Primera División— fue la posibilidad de presentar hoy (a través de sus asesores legales) ante el Ministerio de Trabajo el recurso de la conciliación obligatoria para que Futbolistas Argentinos Agremiados levante la “huelga solidaria”, y permita el regreso del fútbol. Además, también se determinó que los dirigentes se mantendrán en sesión permanente hasta que la Justicia dé a conocer su fallo.

A la salida de la reunión, uno de los que manejó la chance de la conciliación obligatoria—hubo varios en esa posición— fue el vicepresidente de River, Alfredo Dávicce, quien remarcó que “si la Cámara no se expide lo rápido que nosotros queremos”, la conciliación obligatoria sería “una posibilidad muy concreta y firme”. Y agregó: “Esto no puede durar más tiempo. Lo principal es que se reanude el fútbol; después se esperará el fallo de la Justicia”.

## Grondona negó

El presidente de la Asociación del Fútbol Argentino, Julio Grondona, sorprendió al afirmar que “no se manejó en ningún momento la posibilidad de presentar la conciliación obligatoria. Eso no pasa por mi cabeza, esperaremos que la Justicia dicte sentencia”. Grondona fue el último en retirarse de la sede de Viamonte 1366 y, curiosamente, sus declaraciones chocaron con lo expresado por los dirigentes de los clubes. Por su parte, el representante de Agremiados, Sergio Marchi, señaló: “Si nos quieren obligar, el conflicto se va a agravar”. Los términos se endurecen.



Alfredo Dávicce a la salida de la reunión de anoche.

Fue de los que barajaron la posibilidad de recurrir a Trabajo.

AUDIENCIA EN EL SENADO SOBRE FUTBOL Y VIOLENCIA

## AFA, muy criticada, se retiró

La audiencia pública para tratar la violencia en los espectáculos deportivos que se llevó a cabo ayer en el Senado—y a la que faltó Julio Grondona—terminó en un escándalo cuando el representante de la AFA, Carlos Di Giacomé, se retiró del lugar después de haber sufrido acusaciones de un familiar de las víctimas y del abogado de la fundación Fair Play, Gustavo Romano Duffau.

Luego de que Jorge Cárdenas—tío de Walter Vallejos, uno de los dos hinchas de River asesinados en 1994—responsabilizara a la AFA y a los dirigentes por los muertos y la violencia en los estadios, Di Giacomé amenazó con retirarse. “Si estamos para el agravio o en el banquillo de los acusados nos vamos. Vinimos a sumar, no a abrir heridas”, dijo el dirigente, aunque prefirió continuar en el recinto.

Minutos después Romano Duffau volvió a atacar a la AFA, por lo que

Di Giacomé se levantó y se retiró de la sala. “Estoy harto de que se genere, de que venga alguien y diga que son todos iguales”, explicó para justificar su reacción.

De la audiencia participaron el presidente del bloque de senadores de la Alianza, José Genoud; del bloque justicialista, Augusto Alasino;

el titular de la Comisión de Asuntos Penales del Senado, Angel Pardo, y el presidente de la Comisión de Deportes, Hugo Sager. También estuvieron presentes, por Futbolistas Agremiados, Juan Carlos Suñé; por el Sadra, Guillermo Marconi, y por la Asociación Argentina de Arbitros, Oscar Vilarovo.

## La CAD ataca a Fair Play

La Confederación Argentina de Deportes criticó mediante un comunicado a la Fundación Fair Play en su respuesta a una invitación del titular de esa entidad, Rubén Ramírez Chagra, para sumar un integrante al “Comité Nacional de Fair Play”. La CAD rechazó de plano esa invitación y desconoció a esa organización.

“Es casi imposible comprender que una entidad le solicite a la CAD un representante para integrar un supuesto Comité Nacional de Fair Play, cuando su accionar, que consideramos impropio, le está causando graves daños éticos, deportivos y económicos a una de nuestras entidades miembros, nos referimos a la AFA”, dice parte del comunicado de la CAD firmado por el presidente, Fernando Arén, y el secretario Antonio Pérez.

## NOTICIERO

**Boca.** Con la notoria ausencia del volante Juan Román Riquelme, los titulares perdieron 2 a 1 contra los suplentes en un partido que fue lo más destacado del entrenamiento que ayer realizó el plantel en Casa Amarilla. Los goles para la formación ganadora fueron de los juveniles Cristian Giménez y Juan Aróstegui, mientras que Martín Palermo descontó para los titulares.

**San Lorenzo.** Luego de casi dos meses de inactividad, el volante Ariel Montenegro se sumó ayer a las prácticas del equipo. También volvió al entrenamiento el volante Gustavo Zapata. Ambos realizaron trabajos diferenciados y trabajaron en doble turno con el resto del plantel.

**Cambiasso.** El volante central de Independiente admitió ayer que le gustaría quedarse un año más en el club de Avellaneda. Su pase pertenece al Real Madrid que quiere recuperarlo para su primer equipo.

**Gamboa.** La incorporación del defensor del Oviado a Talleres de Córdoba quedó finalmente descartada luego de una reunión entre el entrenador del equipo, Ricardo Gareca, y el presidente del club Carlos Dossetti.

**Racing.** La síndico Liliana Ripoll entregó ayer el informe sobre la situación de Racing a la Cámara de Apelaciones de La Plata, que solicitó dicho trabajo debido al pedido de cierre definitivo que realizó el síndico Francisco Pérez Díaz quien, además del cierre, reclama una deuda de 231 mil dólares que Daniel Lalín le habría prometido saldar, cuando Pérez Díaz se hizo cargo de la segunda convocatoria de acreedores. El informe de Ripoll apunta a que el club continúe abierto para que los acreedores puedan cobrar los que se les debe.

**Central.** Con el pago de 160 mil dólares a la Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP), el club rosarino regularizó su deuda previsional y su presidente, Víctor Vesco, superó el procesamiento al que había sido sometido por la Cámara Federal de Apelaciones de Rosario. “Hemos cumplido. Acabo de hablar con el presidente de la AFA (Julio Grondona) para comunicarle esta novedad que nos deja más tranquilos”, comentó Vesco sobre quien ya no pesa el juicio penal por incumplimiento con la DGI.



El encanto de California con vista al río.

**big sur**  
restaurante  
California - Buenos Aires

Puerto Madero - A.M. de Jitsu (y Viamonte) Reservas al 4315 6200 / 1  
(Martes a sábados por la noche, música en vivo)

**SORTEO HOY 22:30 HS.**

# Loto

Valor de la jugada Tradicional: \$2.-  
+ \$1.- Desquite Opcional.

**CON DESQUITE Y LA YAPA QUE SIEMPRE TIENE GANADORES**

**POZO ESTIMADO**

## \$6.000.000

SE PUEDE JUGAR HASTA LAS 20:00 HS. DE HOY EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES



El escritor y periodista español Manuel Vicent ganó ayer el Premio Alfaguara de Literatura, escondido detrás de un seudónimo que homenajea al mítico marino empeñado en acabar con Moby Dick.



Manuel Vicent, viejo conocido de los lectores de *Página/12*. "Yo no distingo entre periodismo y literatura", recordó ayer.

## El regreso triunfal del insuperable capitán Ahab

El escritor y periodista español Manuel Vicent, que competía con el seudónimo de "Capitán Ahab", ganó ayer con su novela *Son de mar* la segunda versión del Premio Iberoamericano convocado por la editorial Alfaguara, dotado de 175.000 dólares. *Son de mar* cuenta una historia de amor crepuscular cuyo escenario es el mar Mediterráneo, a finales del verano. La novela no sólo destaca la serie de pequeños incidentes cotidianos que van carcomiendo la felicidad de los protagonistas, sino que queda enmarcada en un tiempo mitológico, recuperado del imaginario griego, dijeron los miembros del jurado a la hora de fundamentar la decisión. El seudónimo del ganador es un homenaje al capitán Ahab, el personaje central de la famosa novela *Moby Dick*, de Herman Merville, obsesionado por dar caza a la ballena blanca.

El anuncio fue realizado, por intermedio de una teleconferencia simultáneamente en Madrid, Bogotá, México DF, Buenos Aires y Miami, por el presidente del jurado, el escritor español Eduardo Mendoza. En el acto donde se consagró *Son de mar* —que desde Buenos Aires era monitoreado por el jefe de la filial local de Alfaguara, Fernando Estévez, y por el titular del Instituto Cultural de España, ICI, José Tono Martínez—, el primero en hablar (desde Madrid) fue Jesús de Polanco, presidente del grupo PISA. Ese grupo —que incluye estaciones de televisión por cable y por aire, revistas, la editorial y el diario *El País*— apostó a convocar al premio, convertido por el monto de su recompensa en uno de los más importantes del mundo iberoamericano, como un modo de acentuar su presencia en el mundo de la cultura.

"No distingo la literatura del periodismo, porque tengo la misma actitud al escribir un artículo que el capítulo de una novela... El periodismo es la expresión del siglo XX", dijo a su vez el galardonado, en una conferencia telefónica poco después

de ser informado de su triunfo. "La mitología es una forma de poesía y de locura y la locura unida a la poesía da para mucho", afirmó el escritor, viejo conocido de los lectores de *Página/12*, que desde hace años publica sus columnas y artículos.

En un momento del diálogo colectivo con periodistas de los países mencionados, explicó que el detonante de su novela "fue una especie de relato que se contaban los marineros de mi tierra, un pequeño pueblo del Mediterráneo". El Mediterráneo, abundó, no es como el Atlántico, "que siempre avisa" de los peligros. "El Mediterráneo es un mar

**Definición: "El Mediterráneo es caprichoso: puede ser dulce como un madre, o suave como una novia, y de pronto engullirte como un monstruo".**

caprichoso, que puede ser dulce como un madre, o suave como una novia, y de pronto engullirte como un monstruo."

La prosa de Vicent se caracteriza por una gran precisión y elegancia descriptiva, enriquecida por un uso insólito de las metáforas, que recuerda la narrativa del último Juan Goytisolo, influenciado por la historia literaria de la península y por la tradición morisca. Como periodista, sus crónicas son difíciles de igualar en lengua castellana. Todavía se recuerdan sus impresiones —plasmadas en dos notas muy largas— sobre la Buenos Aires de finales de los '90, publicadas el año pasado por un semanario español.

En su primera versión, el año pasado, el premio fue compartido por el novelista nicaragüense Sergio Ramírez por su obra *Margarita, está linda la mar* y por el cubano Eliseo Alberto, por su *Caracol Beach*. Previo al anuncio del ganador, Estévez

contó que la selección del jurado se desarrolló luego de la lectura de 709 manuscritos —unos 100 más que en 1998—, 513 de los cuales eran americanos (entre ellos 143 argentinos) y 196 españoles. A la instancia final llegaron diez novelas.

Vicent —columnista habitual del diario *El País*— nació en 1936 en Villavieja, un pueblo de la provincia de Castellón, al este de España, se licenció en Derecho y en Filosofía por la Universidad de Valencia y luego cursó estudios de Periodismo en la Escuela Oficial de Madrid. Durante la transición de la larga dictadura de Francisco Franco a la democracia colaboró en las revistas *Hermano Lobo*, *Triunfo* y *Madrid*. Es autor de las novelas *No pongas tus sucias manos sobre Mozart*, *La balada de Cain* (que recibió el Premio Nadal), *Contra Paraíso y Tranvía a la Malvarrosa*, de la que además se hizo una versión cinematográfica. La entrega del premio —a los 175.000 dólares se agrega una escultura conmemorativa del artista español Martín Chirino— será el próximo sábado 20 de marzo. En mayo, Alfaguara publicará en todo el mundo de habla hispana la novela premiada.

"El nivel de las novelas fue muy alto, por lo que nos resultó muy difícil decidir entre los finalistas", dijo el jurado Seatiel Alatríste, director de Alfaguara en México. Además de destacar la gran calidad de las novelas presentadas, el jurado señaló la variedad de estilos y temáticas, hasta tal punto que es prácticamente imposible precisar una determinada tendencia. "Lo que yo percibí es una diversidad de tendencias, es un conjunto heterogéneo de mucha calidad. No me atrevo a decir que haya una tendencia clara, quizá que se alejan de la experimentación y siguen cauces clásicos, además hay una gran presencia de la historia", afirmó el escritor chileno Jorge Edwards, miembro del jurado. Sin embargo, se negó a revelar los nombres de los otros finalistas.

EN RUSIA, LOS CIENT AÑOS DE

## El adversario

Mientras en Estados Unidos se apresuraron a celebrar el siglo del natalicio del autor de "Lolita", en su país, del que estuvo exiliado durante décadas, están en veremos. Para el gobierno, la prioridad en las conmemoraciones a tiene el bicentenario del poeta Alexandr Pushkin.

Por Rodrigo Fernandes  
Desde Moscú

La personalidad y la literatura del infatigable cazador de mariposas Vladímir Nabokov resurgirán este año en Rusia, al cumplirse 100 años de su nacimiento, el 23 de abril de 1899, en San Petersburgo. Su casa natal será el punto de encuentro de los actos que conmemoran el nacimiento de un autor cuya obra estuvo desterrada (siempre buscó paraísos que pudieran sustituir el de su infancia) hasta principios de los años '80. Hoy, recuperado por editoriales, universidades y programas escolares, Nabokov vuelve a ser un punto de referencia para la cultura rusa. El escritor ruso-norteamericano tiene, sin embargo, un gran rival: el poeta Alexandr Pushkin, en su bicentenario.

El centenario del nacimiento de Nabokov se topa en Rusia con dos problemas. El primero es general a todas las esferas de la vida en este inmenso país: la profunda crisis financiera, que hace que el dinero falte incluso para las cosas más elementales, el segundo es que coincide con el bicentenario del nacimiento del gran poeta Alexandr Pushkin, que en la conciencia rusa es el escritor más grande. "Nuestra prioridad, indudablemente, es Pushkin",



Una foto del literato en su juventud, después de la revolución del '17. En Rusia, su obra recién pudo ser leída con la perestroika de Gorbachov.

### "Nabopop", un sitio en Internet

- ◆ En el ciberespacio, el escritor ruso es eje de innumerables interpretaciones académicas, comentarios de lectores y hasta de coleccionistas de mariposas. Pero la nueva generación de fans nabokovianos parece poco proclive a la ortodoxia: un grupo de jóvenes se reunieron en Internet para crear "Nabopop", una página que ilustra cómo el autor influyó sobre la cultura pop. Por ejemplo, canciones de The Police, The Fall, Suzanne Vega, Fathouse y Weeping Tile en las que se cita al literato o a sus libros; guiones de series como "X-Files" o "Newsradio" y su libre interpretación de los personajes de Nabokov, escenas de películas en donde la adolescente capaz de turbar los sentidos del protagonista es conocida, invariablemente, como Lolita.
- ◆ La reedición de sus novelas y cuentos es una de las tantas formas que adopta el homenaje a Nabokov. Entre las novedades en inglés, *Collected Stories* es una recopilación de 65 cuentos del prolífico escritor; 13 de ellos fueron traducidos del ruso al inglés por su hijo Dmitri. En castellano Ediciones B reeditó, hace unos meses, los ejemplares que reúnen las clases que Nabokov dio en la Universidad de Cornell: *Curso de literatura europea*, *Curso de literatura rusa* y *Curso sobre el Quijote*.
- ◆ Estrenada en Europa a principios del año pasado, la película *Lolita* dirigida por Adrian Lyne —y, en un principio, supervisada por Dmitri Nabokov— no consiguió hasta diciembre del año pasado distribuidor en Estados Unidos. La pantalla chica no le fue tan esquiva: en invierno pasado los norteamericanos pudieron ver la historia de Humbert Humbert en cable, antes que en el cine.



# es Pushkin

fue el comentario del Ministerio de Cultura ruso a la pregunta de si se preparaba algún programa especial a nivel nacional para el centenario de Nabokov. Por el momento, en el calendario de marzo no hay nada. "Quizá más adelante", dijo el funcionario, que ni siquiera sabía en qué mes caía el aniversario de Nabokov. Aunque no figura en el programa obligatorio, Nabokov es uno de los escritores más recomendados a los escolares rusos (la novela *Invitación a la ejecución* es de las más leída por ellos). El último manual escolar de literatura rusa (del año 1996) tiene un gran artículo sobre su vida y obra. Antes, los artículos eran más pequeños y mucho antes no existían.

Ajena a los problemas de los funcionarios, la Fundación Nabokov, con sede en su ciudad natal, celebrará un festival sobre la obra del escritor, que culminará con una gran velada en uno de los principales teatros de la ciudad, probablemente en el de ópera y ballet Mariinski (ex Kirov). Además, está previsto un festival de cine dedicado al escritor y un seminario internacional bajo el título de "Pushkin y Nabokov". El autor de *Lolita* fue gran traductor al inglés de la obra del famoso vate ruso. Los actos que durante este año se sucederán en San Petersburgo siguen a los celebrados el pasado setiembre en la Universidad de Cornell, el centro estadounidense donde enseñó el autor de *Ada o el ardor*. La Universidad de Cornell celebró durante cuatro días el Festival del Centenario de Nabokov, que consistió en un ciclo de películas, exposiciones, debates y lecturas. De esta manera, Cornell quería adelantarse a todas las celebraciones del centenario del escritor. Nabokov fue profesor en el departamento de ruso de esa universidad entre 1948 y 1959, tal vez su período más prolífico, y durante el cual no sólo se dedicó a coleccionar mariposas, sino que también escribió *Lolita*. Su hijo, Dmitri Nabokov, y el guionista Stephen Schiff acudieron entonces a la universidad norteamericana para una pasada especial de la versión de *Lolita* de Adrian Lyne, antes de su accidentado estreno comercial en Estados Unidos. Protagonizada por Jeremy Irons, Melanie Griffith y la quinceañera debutante Dominique Swain, la película es la segunda versión en cine del clásico del autor ruso, y no fue estrenada en la Argentina. El mismo Nabokov escribió el guión de la primera adaptación de la novela a la pantalla grande, dirigida por Stanley Kubrick. Peter Sellers, James Mason y Sue Lyon (como Lolita) encabezaron el elenco.

El Museo de Nabokov en San Petersburgo fue inaugurado el año pasado con la vista puesta en el centenario. Ubicado en la calle Bolshaya Morskaya, 47, en él se celebrarán dos exposiciones: una sobre la casa misma, y otra, sobre su vida y obra. Además, la Fundación organizará también en el mes de abril las Lecturas nabokovianas, una serie de conferencias y seminarios anuales que pretenden recuperar definitivamente al escritor a su tierra natal. El autor (1899-1977) nació precisamente en esa casa, y durante 17 años vivió allí, hasta que él y su familia tuvieron que huir de la revolución bolchevique. Primero a Crimea, con el Ejército Blanco, donde su padre,

## Los problemas de "Lolita"

Aunque *Lolita* es su novela más conocida, en el momento de su publicación en inglés fue prohibida, generándose una polémica que subsiste. La obsesión de un profesor cuarentón -Humbert Humbert- por una nena de 12 (Dolores Haze) sigue provocando confusiones y arranques de moralina, como quedó claro en las aprehensiones que despertó una nueva versión cinematográfica de la historia. Nabokov gustaba responder a quienes lo tildaban de "obsceno y libertino" desafiando a encontrarle algún pasaje pornográfico. "*Lolita* no conlleva moraleja alguna", escribió. "Para mí, una obra de ficción existe en la medida en que me proporciona lo que lisa y llanamente llamaré delectación estética, esto, es, el sentido de hallarme, de alguna manera y en algún lugar, en relaciones con otros estados del ser, en los que el arte (la curiosidad, la ternura, la bondad, el éxtasis) es la norma. No hay muchos libros así." De la novela quedó el término "lolita" para definir a las adolescentes apresuradas por ser mujeres.

Vladimir Dmitrievich Nabokov, uno de los fundadores del Partido Constitucional Democrático, fue ministro de Justicia del gobierno en el exilio, y después a Europa.

La tercera exposición del museo es sobre las haciendas de los Nabokov. Aunque siempre se ha hablado de la extraterritorialidad de Nabokov, el escritor plasmó en su autobiografía, *Habla, memoria*, el paraíso perdido de su infancia. Con el exilio cambió de lengua -escribió en ruso, alemán, francés e inglés, aunque fundamentalmente hizo 10 novelas en ruso y 8 en inglés- y no hizo otra cosa que inventarse una y otra vez nuevos e imposibles paraísos. La familia Nabokov tenía tres fincas en los alrededores de San Petersburgo -Batovo, Rozhdestveno y Vira-, donde generalmente iban en



Vladimir Nabokov cazando mariposas, su hobby.

verano. Están descritas en sus novelas autobiográficas *Otras riberas* (escrita en ruso) y *Habla, memoria* (en inglés).

La mansión de la primera hacienda se quemó en los años veinte; la última, durante la Segunda Guerra Mundial. La hermosa casa de Rozhdestveno -que le fue regalada en 1915 a Vladimir por su tío, Vasili Rukavishnikov, diplomático de gran fortuna, heredero de minas de oro siberianas, pero sin hijos- se había conservado hasta que en 1995 estalló un incendio.

Ahora, con grandes esfuerzos, se ha restaurado el edificio, pero no sus interiores. La Fundación planea crear allí un museo literario. También se está en negociaciones con el hijo de Nabokov para la restauración de la hacienda de la localidad rusa

de Vira para convertirla en un centro cultural. Aunque el problema es conseguir financiación para estos proyectos.

Los rusos tuvieron que esperar la llegada de Mijail Gorbachov y la perestroika para poder leer en su idioma las obras de Nabokov. Sus primeras publicaciones en la URSS datan de finales de los '80, tres años después de la muerte del escritor (que escribió su primera novela, en

ruso, en 1926, y la última, en inglés, en 1974) en Suiza. En Rusia, la situación cambió, y hoy no sólo es un novelista muy editado -en 1990 aparecieron sus *Obras escogidas* en cinco tomos, y ahora están publicándose sus *Obras completas*-, sino que se estudia su dimensión y su inclassificable lugar dentro de la historia de la literatura, donde su brillante artificio logró superar las barreras del tiempo y de las traducciones.

## Los mediocres, se multiplican

El pensamiento vivo de Nabokov, en algunas de sus reflexiones:

◆ "El tipo del artista siempre en el exilio, aunque pueda no haber abandonado la casa paterna, es una figura biográfica conocida con la cual siento cierta afinidad. Pero en un sentido más exacto, el exilio significa para el artista sólo una cosa: la proscripción de sus libros. Todos los míos, desde el primero que escribí en una apollada pensión alemana, están prohibidos en el país de mi nacimiento. Rusia pierde, no yo."

◆ "No soy dramaturgo por naturaleza; ni siquiera soy un guionista ocasional, pero si me hubiera dedicado a la escena o a la pantalla tanto como lo hice a esa clase de escritura que está condenada a un destino triunfal, perpetuo, entre las tapas de un libro, habría propuesto y aplicado un sistema totalmente tiránico, habría dirigido yo mismo la obra o el film, escogido los decorados y el vestuario y aterrizado a los actores, con los que me habría mezclado interpretando algún papel pequeño como el del invitado o de espectador, habría actuado de apuntador y, en una palabra, impregnado todo el espectáculo con la voluntad y la visión artística de un solo y único individuo, ya que no hay nada que deteste más en el mundo que la actividad de grupo, ese baño colectivo donde los individuos hirsutos y viscosos se funden en una multiplicación de mediocridades."

◆ "Pienso como un genio, escribo como un autor distinguido y hablo como un niño. Durante mi carrera docente en Norteamérica, desde mero lector a profesor titular, nunca he facilitado a mi auditorio ni una parcela de información que no estuviera preparada de antemano en forma de nota mecanografiada que tenía ante la vista en el atril."

◆ "La vida es una gran sorpresa. No veo por qué la muerte no debería ser una aún mayor."

**EMPIEZAN LAS CLASES**

TALLER DE **REP DIBUJO**

Nuevo telefon: 4312-9994

**HUGO MIDON**

cursos anuales  
**RIO PLATEADO**

centro de formación teatral  
**chicos/jóvenes/adultos**

Actuación, música, canto, movimiento

Guatemala 4484 - Tel. 4831-4854  
Inf. 17 a 21hs.

**MEMORABILIA**

cocineros - músicos - utilería en acción

maipú 761 - buenos aires - argentina  
tel./fax: 4322-7630/3443  
memora@cc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.

Proponemos: Pastos secos italiana  
Pastas caseras rellenas  
Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
Vinos seleccionados

de lunes a domingo  
tarjetas principales  
reservas al  
4322-7630/3443



## TV

**10.00**  
9-FORMAR.  
**11.00**  
9-FOX KIDS.  
11-SUPERMATCH.  
**11.30**  
2-TELEVISION ABIERTA.  
9-AZUL NOTICIAS.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-LAS TRES MARIAS.  
9-ATORRANTES.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS TRES CHIFLADOS.  
**12.30**  
2-SI LO SABE, CANTE.  
**13.00**  
7-ATC NOTICIAS.  
9-CYBILL.  
11-MUÑECA BRAVA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.

**14.00**  
2-RUMORES.  
7-MAURO VIALE.  
9-MI EX.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-ANTONELLA.  
**15.00**  
9-DOS MUJERES Y UN CAMINO.  
11-CORAZON SALVAJE.  
13-COMO VOS Y YO.  
**15.30**  
2-MOVETE.  
7-BUENAS TARDAS SALUD.  
**16.45**  
7-VIDEO MODA.  
**18.00**  
7-DETALLES.  
9-CLARAMENTE LIA.  
11-LA NIÑERA.  
13-LUZ MARIA.

**17.00**  
7-EL PARLAMENTO DE LITA.  
9-ANGELA.  
11-EL ZORRO.  
13-AMIGOVIOS.  
**17.30**  
7-VIVIR MEJOR.  
**18.00**  
2-COSAS DE LA VIDA.  
7-VACACIONES EN PIJAMAS.  
9-PRINCESA.  
11-EL CHAPULIN COLORADO.  
13-CARAMELITO Y VOS.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VEREBO TV.  
9-MAMITAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-WALKER TEXAS RANGER.  
**20.00**  
2-MARGARITAS.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-SALVAJES.  
11-TAL PARA CUAL.  
13-TENOCHO.

**20.30**  
11-LOS SIMPSONS.  
**21.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**22.00**  
2-VIVA LA DIFERENCIA.  
7-FESTIVAL DE LA CHAYA '99.  
9-ESPECIALES DE AZUL:  
Fiesta de la música.

**22.30**  
2-VIVA LA DIFERENCIA.  
7-FESTIVAL DE LA CHAYA '99.  
9-ESPECIALES DE AZUL:  
Fiesta de la música.

**23.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**23.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**24.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**24.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**25.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**25.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**26.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**26.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**27.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**27.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**28.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

**28.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-PRIMERO LO NUESTRO.  
9-BAYWATCH.  
11-VERANO DEL 98.  
13-CAMPEONES DE LA VIDA.

# "Esta ciudad también está llena de vampiros"

El realizador Diego Kaplan explica la lógica de la ambientación porteña de "Drácula", la miniserie en que dirige a Carlos Calvo.

Por Patricia Chaina

▲ "La primera sensación que causa este Drácula es una cargada. No esperen un producción de terror hollywoodense, porque se trata de un Drácula porteño, que intenta llegar al corazón", explica Diego Kaplan. Es que el joven director de TV, luego de un rápido ingreso al medio iniciado con la polémica "Son o se hacen" —luego dirigió a Roberto Pettinato en "Duro de acostar", versión semanal, ambos en el ex Canal 9—, se empecinó en realizar una moderna adaptación del mito que inmortalizó en papel y tinta Bram Stoker. El conde Drácula, en versión Kaplan, es Carlos Calvo, que utiliza camionetas 4 x 4, camas solares y, para mantener su estirpe de vampiro, trabaja como el "profesor Dreshko" en la Facultad de Medicina, ámbito ideal, si los hay, para un chupasangre. Mientras tanto, intenta enamorar a la joven Lourdes —Magali Moro—, en la que cree ver el espíritu de su mujer, muerta durante las Cruzadas.

"Esta ciudad es una verdadera ciudad de vampiros, está llena, y a pesar de eso, es divertido sobrevivir aquí", subraya el realizador en la entrevista con **Página/12**. La miniserie que se verá por América, desde el viernes a las 22, fue producida en forma independiente por Play Now. El guión, de Leandro Sosa y Lito Gras —también productores—, junto a Horacio Del Prado y Ana Franco, cuenta una historia que, obviamente, remite a Transilvania, en el 1400, cuando se da por muerto al conde Drácula, arrojando su fétetro al mar.

Pero como su corazón no fue roto por la estaca del exorcista —interpretado por Alejandro Awada—, el atáu navega a la deriva hasta reaparecer, cinco siglos después, aquí y ahora, en el Buenos Aires 1999.

—¿Cómo se concretó su ingreso a la miniserie, y hasta dónde ha desplegado en ella su habilidad para modificar el guión original?

—No soy el gestor del proyecto, me meto en la producción por una iniciativa de Leandro Sosa, cuando todavía la miniserie era una avalancha de palabras. Luego el guión quedó en manos de un equipo de trabajo que apunta a dos ejes: el amor, el erotismo por un lado, y el suspense. Yo insistí en situaciones como la de las camas solares, o el inicio la historia durante el Mundial '78, cuando Drácula llega a la Argentina, pero son complementos de una historia base, y estamos moviéndonos a través de eso, ajustándonos a eso, aunque meter mano en los libros, ciertamente, sea mi especialidad.

—¿Tomó referencias de otros trabajos sobre el mito, como el film de Francis Coppola, o los films más clásicos?

—No me relacioné para no limitarme, ni copiar. No lo acepté. La base de la televisión es la copia, pero no quería hacer eso esta vez. Y creo que fue mejor. Logramos un productor distinto y bien hecho. Puedo decirlo, aunque esto genere también gran expectativa, pero el programa me gusta. Había un vacío de propuestas, realizadas más cinematográficamente que desde el esquema de maquinaria televisiva. Acá trabajamos con cortes y finales



Diego Kaplan dirigió "Son o se hacen" y "Duro de acostar". Además, clips de Andrés Calamaro y el film "¿Sabes nadar?".

fueres. Y casi sin dudas es un producto para dos públicos que pueden convivir. Creo que tiene características que lo hacen masivo, por el tema, los actores, el desarrollo de la historia, y otro punto de vista más selectivo, guiños, chistes, situaciones muy específicas.

—Su trabajo anterior fue considerado raro por haber destruido la ficción formal en tve. ¿Usted apunta a este tipo de productos pensando en las repercusiones que puede darle romper códigos?

—Es mi trabajo, no pienso en repercusiones. Los actores disfrutan de esto y yo disfruto de mi trabajo. ¡Véanlo! Es un programa fácil de ver, no tiene complejidades, tiene un giro rarísimo, porque te asustas y te reís. El humor de personajes como el inspector que interpreta Ulises Dumont le da mucha movilidad al clima. Incluso, para mí fue difícil dirigir a Dumont, porque me gustaba mucho cuando yo era chico, me parecía enigmático como actor. Y no me defraudó. Trabajar con él es un placer.

## Las razones de una elección



—¿Por qué Calvo, si la opción era Miguel Ángel Solá?

—Calvo tiene un personaje compuesto, que es difícil de desarticular. Pero, además, tiene inteligencia y humor. Eso permite que no resulte duro trabajar con él, y que al mismo tiempo podamos hacerlo con rigor. La necesidad de contar con actores que me permitan hacer pie en el humor, dentro del suspense, era importante. Y por otro lado, es mi amigo... Aunque eso influyó poco en la decisión.

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



### LABIOS DE CHUPARRASCO

De Raúl Perrone.  
A las 22.30 por I-Sat.

El film es una epopeya cotidiana que se desarrolla bajo el cielo de Ituzaingó. A través de la historia de dos amigos que llevan una vida marginal, entre pequeños robos callejeros, pasatiempos exóticos e infidelidades varias, el dibujante-director describe con poesía una juventud con grandes sueños y pocas posibilidades de concretarlos. Esta producción independiente, que no se había emitido hasta ahora en televisión, es la primera parte de una trilogía que luego continuó con *Graciadío* y *5 p' al peso*.



### KANSAS CITY

De Robert Altman.  
A las 16.40 por MovieCity.

Después de haber retratado el mundo de la moda en *Prêt à porter*, Altman decidió volver la mirada hacia su propio pasado, para rendir un homenaje al jazz y a su ciudad natal. La historia, que se desarrolla en un lapso de 36 horas, está ubicada en los años 30, en un club de jazz de Kansas en el que figuras de la talla de Lester Young y Coleman Hawkins entablan un duelo de vientos, mientras un joven Charlie Parker observa todo desde el fondo. En el film aparecen varios integrantes de la familia Altman, cuatro de sus hijos, dos nietos y un primo.



### CORAZÓN DE DRAGÓN

De Rob Cohen.  
A las 23.20 por CineCanal.

Toda una aventura medieval: Dennis Quaid es un caballero que caza dragones, hasta que conoce a Draco, uno que lanza fuego y cuenta chistes, y decide cambiar de profesión. Draco, la figura central del film, fue creado por la empresa responsable de los dinosaurios de *Jurassic Park*, y su voz es la de Sean Connery. Nada falta en la historia: un guerrero fatigado que ha perdido la fe en los códigos caballerescos, pobres campesinos sometidos a la tiranía de un rey cruel, batallas y magias varias, todo servido en imponentes paisajes eslovacos.



### ESCRITORES LATINOAMERICANOS

A las 9.30, 13.30 y 19.30 por Canal(4).

El programa plantea una serie de entrevistas en profundidad a algunas de las figuras más destacadas de la literatura. En esta primera emisión, Abelardo Castillo repasa su vida y obra, su desempeño como director de las revistas *El grillo de papel*, *El escarabajo de oro* y *Ornitorrinco*, los premios que recibió como director de las obras de teatro *El otro Judas* y *Israfel*. la manera en que novelas clásicas como *El que tiene sed* y *Crónica de un iniciado* llegaron a tomar forma. Un acercamiento a uno de los autores más talentosos de la literatura argentina.

# MIRALO POR CableVisión 4-778-6000



"ENCUENTRO CON EL CINE BOLIVIANO", DESDE MAÑANA

# Un certificado de existencia

“Bolivia es un país al que se conoce poco y mal”, se queja Paolo Agazzi, un cineasta que nació en Italia, pero desde 1975 está radicado en La Paz. Para ayudar a paliar un poco esa ignorancia (que en los últimos tiempos se ha transformado en Buenos Aires en una creciente xenofobia), Agazzi viajó especialmente para presentar un “Encuentro con el cine boliviano”, que se llevará a cabo entre mañana y el martes, en la Sala Leopoldo Lugones. Del cine boliviano se recuerda, sobre todo, el nombre de Jorge Sanjinés y su *Sangre de condor*, allá por los años de brasa de América latina, pero el estreno local de *Cuestión de fe*, de Marcos Loayza, el año pasado, o *Jonas y la ballena rosada*, actualmente en cartel en el Cosmos, hablan de un cine en tiempo presente. “Sanjinés era una referencia obligada en los años ‘60 y ‘70, con un cine comprometido social y políticamente, la expresión de un momento histórico que encontró difusión en Europa y después fue olvidado”, repasa Agazzi. “Pero el cine boliviano, aunque cuantitativamente modesto, ha seguido existiendo”, dice el director, que abre el ciclo de la Lugones con su tercer largometraje, *El día que murió el silencio*, protagonizado por Darío Grandinetti, que se ha vuelto particularmente popular en La Paz, donde más de 100.000 espectadores vieron la película.

Según Agazzi, hay toda una generación de nuevos cineastas, “con nuevas propuestas, que ya no son las del ‘cine imperfecto’ que proclamaba Sanjinés. La producción es escasa, uno, dos o tres largos al año, a lo sumo, pero tiene repercusión en el público”. A modo de ejemplo, Agazzi cita no sólo a su propia película, que únicamente debió salir de cartel cuando fue empujada por el lanzamiento para vacaciones de invierno de *Mulan*,

Un realizador italiano radicado en La Paz, Paolo Agazzi, presenta un ciclo que refleja la vitalidad del cine de un país que exportó hasta ahora dos grandes nombres, Jorge Sanjinés y Marcos Loayza.



El italiano Paolo Agazzi, aquí en rodaje, es un verdadero experto en el cine de su país adoptivo. “Tenemos una ley del cine que es una de las más avanzadas del continente”, plantea con orgullo.

un aventurero que llega a un pueblo perdido de provincia, en el que no hay electricidad, y que instala en la plaza una radio pública, a través de la cual se van revelando los pequeños y grandes secretos de aldea. “El pueblo todo, con su galería de personajes, es en verdad el protagonista de la historia y Grandinetti el extranjero que desata el infierno.”

Respecto del resto del ciclo, Agazzi elogia la diversidad de propuestas y el hecho de que sean, en su to-

talidad, primeros films. “Esto habla de la vitalidad de nuestro cine, a pesar de que el país es pequeño y la infraestructura precaria.” De *Sayari*, informa que se trata “de un film indigenista, en la línea del cine de Sanjinés, con un discurso étnico muy fuerte, pero con la sensibilidad que le aporta al tema una mujer. Y una mujer también es la directora del corto de animación *Paulina y el condor*, lo que da la pauta de que nuestro cine está en movimiento”.

## Las películas de la Muestra



Darío Grandinetti en una escena de “El día que murió el silencio”

La agenda del “Encuentro con el cine boliviano”, organizado por el Teatro San Martín y la Cinemateca Argentina, con el auspicio y la colaboración de la embajada de Bolivia y la Cinemateca Boliviana, es la siguiente: mañana y el viernes, *El día que murió el silencio* (1998), de Paolo Agazzi, con Darío Grandinetti; sábado 6 y domingo 7, *Sayari* (1997), de Mel Márquez Saleg, y *Paulina y el condor*, de Marisol Barragán; lunes 8, *La calle de los poetas* (1998), de Diego Torres Peña-loza, y martes 9, *Cuestión de fe* (1995), de Marcos Loayza. Todas las funciones se realizarán en la Sala Leopoldo Lugones (Corrientes 1530) a las 14.30, 17, 19.30 y 22. Valor de la entrada, 3 pesos.

## Los estrenos de la semana

Cuatro estrenos y un reestreno— *Rescatando al soldado Ryan*— renovarán mañana la cartelera cinematográfica porteña. Esta son las novedades

**“Elizabeth”:** Con Cate Blanchett, Geoffrey Rush y Joseph Fiennes, cuenta la historia de la joven reina Elizabeth Tudor, que gobernó su reino en un período difícil, lleno de crímenes políticos e intrigas. Como *El Padrino*, ambientada en el medioevo.

**“Estación central”:** Candidato a dos Oscar (mejor film extranjero y mejor actriz, a Fernanda Montenegro), el trabajo del brasileño Walter Salles parte de la relación entre un niño sin madre y una mujer que lo asiste en la desesperada búsqueda de su padre.

**“Tienes un E-Mail”:** Nora Ephron, que ya los dirigió en *Sintonía de amor*, reunió a Tom Hanks y Meg Ryan en otra comedia romántica. El dueño de una cadena de librerías y la heredera de un pequeño local de libros para niños, que se odian, se enamoran a través de Internet.

**“Afinidades electivas”:** Seleccionado para Cannes, este film se basa en una novela de Goethe, con las Guerras Napoleónicas como telón de fondo. Con la firma prestigiosa de los hermanos Paolo y Vittorio Taviani.

## NOMINACIONES PREMIOS OSCAR

MEJOR PELICULA EXTRANJERA

MEJOR ACTRIZ

(Fernanda Montenegro)

GANADORA  
GLOBO DE ORO  
Mejor Película Extranjera

GANADORA  
OSO DE ORO

## ESTACIÓN CENTRAL

DIRIGIDA POR  
WALTER SALLES

FERNANDA MONTENEGRO  
MARILIA PÉRA  
VINICIUS DE OLIVEIRA



Distribuida por  
BUENA VISTA INTERNATIONAL  
www.bvifilms.com

MAÑANA SENSACIONAL ESTRENO  
MONUMENTAL - CAPITOL - PASEO ALCORTA - HOYTS GRAL. CINEMA ABASTO  
CINEMARK CABALLITO - COLISEO DE FLORES - TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO  
HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - CINEMARK SOLEIL - ALTO AVELLANEDA  
VILLAGE CINEMAS AVELLANEDA - SHOWCASE CINEMAS HAEDO  
HOYTS GENERAL CINEMA MORON - HOYTS GENERAL CINEMA QUILMES  
CINEMARK ADROGUE - VILLAGE CINEMAS PILAR - CIUDAD CITY (La Plata)  
PABLO DE LA DIAGONAL (El Dorado) - MONUMENTAL Y VILLAGE CINEMAS (Rosario) - CENTRO REPUBLICA Y SHOWCASE CINEMAS (Córdoba)  
VILLAGE CINEMAS Y CINEMARK LOS PALMARES (Nequén) - CINE CENTER (San Luis) - ESPAÑOL (Tucumán) - VILLAGE CINEMAS (Tucumán)

**Dato:** “Sanjinés era una referencia, con un cine comprometido, expresión de un momento histórico que encontró difusión en Europa y después fue olvidado”.

de la factoría Disney, sino también *Cuestión de fe*, que cerrará la muestra de la Lugones. “Tenemos una ley de cine que es una de las más avanzadas del continente y que prevé un organismo que administra un fondo de fomento a la producción, con acceso a un crédito blando por no más de 100.000 dólares”, explica Agazzi. “Pero el problema sigue estando en el terreno de la exhibición, donde cada vez se cierran más salas y las pocas que quedan son controladas por las grandes distribuidoras norteamericanas. La cuota de pantalla que fija la ley es un concepto abstracto, no sólo por la escasa producción de cine nacional sino porque estamos en el marco de una economía salvajemente liberal.”

Después de diez años dedicados al periodismo y a la televisión, Agazzi pudo regresar al cine con *El día que murió el silencio*, una película que considera “una comedia satírica, popular, pero elegante, con altura, que sintoniza muy bien con el público”. El personaje que interpreta Grandinetti es el de



# BATEA

● Después de la lluvia



Paraguas y velas. Dos grupos se acercan, lenta, magníficamente. Ambos cantan. Para quienes vieron *La mirada de Ulises*, el film de Theo Angelopoulos llegado tardíamente a los cines argentinos, ese momento, en que un canto bizantino ocupa el lugar de las palabras, puede resultar difícilmente olvidable. Pero toda la música de la película, compuesta por Eleni Karaindrou y editada en 1995 por el sello alemán ECM —el mismo en el que graba Keith Jarrett—, es una prueba de que los sonidos en el cine no tienen por qué obedecer a las convenciones más estúpidas. Un pequeño motivo, presentado primero por la viola solista de Kim Kashkashian, es luego elaborado, variado y reconstruido de todas las formas posibles por un grupo notable, en el que se destacan Vangelis Christopoulos (oboe), Andreas Tsekouras (acordeón), Christos Sfetsas (violoncello) y la orquesta de cuerdas dirigida por Lefteris Chalkiadakis.

## ● Sangre, sudor y calidad

Por algún motivo, mientras existieron no fueron santo de la devoción de casi nadie. Hasta los acusaron de ser agentes de la CIA. Y cuando se hablaba de jazz-rock (rock-jazz, para ser más exactos y diferenciarlos de la movida iniciada desde el otro lado por Miles Davis y compañía) solía mencionarse al grupo Chicago antes que a ellos. Sin embargo, *Blood, Sweat & Tears* fue uno de los grandes grupos norteamericanos de los '60/'70. David Clayton-Thomas, el blanco con voz más negra de la historia, junto a un octeto instrumental de primera (a veces cantaba también el guitarrista Steve Katz), lograron una de las mejores síntesis posibles entre el rock de la época, el soul y el jazz. Entre los integrantes se destacan el baterista Bobby Colomby, el trompetista Lew Soloff y el organista Dick Halligan. Para quienes no los conozcan, se recomienda escuchar *Blood, Sweat & Tears III* y comenzar por la alucinante versión de "Sympathy for the Devil", una de las muy pocas lecturas convincentes de los Rolling no realizadas por los Rolling.

## ISLA DESIERTA

¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
 Hoy:  
 Santiago Vázquez (música)

- 1) *En Familia* (Egberto Gismonti)
- 2) *Música boreber* (por un grupo cuyo nombre no conozco porque la tapa del disco está en árabe)
- 3) *Ravel*: Daphnis et Chloé (dirigida por Von Karajan)
- 4) *The Soul of Mbira* (música de Zimbabwe)
- 5) *Prokofiev*: Sonatas para piano (por Boris Berman)

# En el último CD de los Chieftains, lo irlandés tiene cara de mujer

Joni Mitchell, Sinéad O'Connor y Diana

Krall son algunas de las que prestan sus voces al notable grupo irlandés.

Por Diego Fischerman

Un disco en el que puede escucharse a Joni Mitchell, Diana Krall, Sinéad O'Connor o, en otro orden, a Natalie Merchant, Bonnie Raitt, a la cantante y arpista canadiense Lorena McKernan y a la diva folk Mary-Chapin Carpenter, ya es bastante. Pero la gran virtud de *Tears of Stone*, el último álbum del grupo irlandés The Chieftains editado por RCA, es que, literalmente, invierte la ecuación habitual del rubro disco con invitados célebres. Aquí el grupo no se aprovecha de sus convidadas (se trata en todos los casos de mujeres) imponiéndoles su estética —lo que siempre produce esa sensación un poco lastimosa de que nadie está demasiado cómodo haciendo lo que hace—. En cambio, realiza un impecable ejer-



The Chieftains convirtieron la música irlandesa en un lenguaje capaz de incluir el mundo.

"Tears of Stone", con celebridades femeninas de distintos géneros, es un disco impactante.



Joni Mitchell canta magníficamente "Magdalene Laundries".

El turno de Sinéad O'Connor llega con "Factory Girl".



**Certeza: Saben que son buenos y no alardean. En The Chieftains no hay impostura. Nada suena a concesión ni a operación de marketing.**

cicio de humildad y eclecticismo para ponerse saludablemente detrás de las estrellas y, con sus instrumentos y arreglos de inconfundible sabor irlandés, acompañarlas de la mejor manera posible.

Paddy Moloney, el fundador de los Chieftains, tiene claro que la moda de la música celta puede incluirlos pero que de ninguna manera necesitan de ella. "Hay mucha mentira, basta que alguien haga acordes menores en el piano y que aparezca una señorita adora-

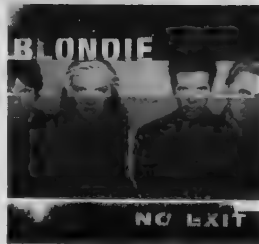
ble cantando entre las nubes para que se hable de música celta", decía en un reportaje concedido a *Radar* hace tres años. Y agrega que "el tocar junto a otros podría parecer una estrategia para vender pero la verdad es que vendemos mucho más de lo que jamás supusimos que podría vender un grupo de música irlandesa; la verdad es que son los otros los que quieren tocar con nosotros. Pavarotti me persiguió durante días hasta encontrarme. Mick Jagger,

Sting o Paul McCartney son admiradores nuestros. Suena el teléfono y siempre es alguno de ellos para ver si es posible hacer algo juntos. Y a nosotros eso nos conviene simplemente porque nos da la posibilidad de explorar un poco y ver qué pasa cuando se mezcla whisky irlandés con vino gallego o con tequila".

Esa seguridad, esa certeza acerca de lo que valen, es algo absolutamente presente en la música. Saben que son buenos y no necesitan

alardear. En The Chieftains no hay impostura. Nada suena a concesión ni, mucho menos, a operación de marketing. Ellos empezaron haciendo música tradicional irlandesa, la hacían superlativamente y, poco a poco, se fueron convirtiendo en un grupo capaz de abarcar a un mundo musical en el que caben desde Van Morrison hasta los Rolling, y desde el "Danny Boy" —un tema tradicional, casi un himno popular en Irlanda— que en el nuevo disco canta maravillosamente Diana Krall (una de las últimas revelaciones del jazz), hasta la fantástica "Factory Girl" de Sinéad O'Connor o "Magdalene Laundries", un tema de Joni Mitchell en el que ella se ocupa de cantar y tocar la guitarra. Una mayoría de temas folklóricos y una lista de invitadas que, además de las mencionadas, incluye a Brenda Frier, Akiko Yano, Joan Osborne, Sissel, el cuarteto de fiddlers formado por Natalie MacMaster, Ellen Ivers, Mora Branach y Annbjörg Lien y los grupos The Rankins y The Corrs, son parte del secreto de este disco impactante. La otra parte corre, como siempre, por parte de The Chieftains.

## Recomendados



NO EXIT  
 BLONDIE  
 BMG, 1999

**9** La nostalgia, cuando no hace estragos, rescata maravillas. El último disco de Blondie —el primero en 17 años—, es más que buenas canciones de una leyenda inclassificable. Tambores, ritmos electrónicos que no piden disculpas, una *front woman* (la mismísima Debbie Harry) que conserva su voz seductora y versátil, teclados y guitarras que se apartan de la convención. En cada tema hay un poco de historia y mucho de ingenio. Pequeñas obras maestras que, además de gustar de inmediato, deben volver a escucharse para comprender su grandeza. **L. I.**



MONTPARNASSE  
 NATHALIE STUTZMAN  
 RCA, 1999

**10** Nathalie Stutzman es una de las pocas —si no la única— auténticas contraltos de la actualidad. Su voz oscurísima, grave de toda gravedad, aterciopelada y de vibrato sabiamente calculada, aquí acaricia una serie de canciones de Francis Poulenc. Los textos pertenecen a Guillaume Apollinaire, Paul Eluard y Louis Aragon entre otros. Las músicas, siempre con algo de melancolía y distancia y, en ocasiones, con una buena carga de ironía, son bellísimas y el acompañamiento de la pianista sueca Iger Södergren, impecable. **D. F.**



BLUE SERGE  
 SERGE CHALOFF  
 CAPITOL/EMI, 1998

**10** Serge Chaloff, posiblemente el mejor saxo barítono de la historia del jazz, murió a los 33 años, en 1957. Antes, como integrante de la orquesta de Stan Kenton y en estas brillantes grabaciones de 1956 junto a un grupo de excepción (Sonny Clark en piano, Leroy Vinnegar en contrabajo y Philly Joe Jones en batería), había demostrado que su instrumento podía llevarse hasta los mismos terrenos de expresividad que otros habían probado con el saxo tenor. La versión de "All The Things You Are" es una de las mejores que existen en disco. **D. F.**



LOS CONJUNTOS  
 ORTIZ, DE CARO, ETC.  
 BMG, 1995.

**8** Este CD tiene una parte que merece largos diez puntos y otra bastante mediocre. La primera consiste en seis temas grabados entre 1933 y 1938 por el trío de Ciriaco Ortiz (el genial bandoneonista que tocaba con una sola mano y que fue la gran influencia de Troilo), cuatro temas por el cuarteto de Roberto Firpo (1944) y cuatro registrados en 1936 por Los Virtuosi (un grupo elegido por votación por la revista *Sintonía*, en el que revistaban los De Caro). Allí, en el tema "Chicilana", puede observarse un juego rítmico de una riqueza sorprendente. **D. F.**



LA RUNFLA ESTRENA "P.P.P.P. (POR PODER PESA PODER)"

# La crueldad, bien entendida

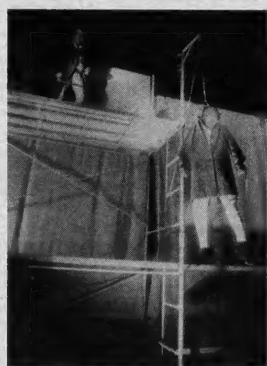
Por Hilda Cabrera

¿Cómo hablar sobre el poder autoritario desde la estética del teatro en la calle, que en sí mismo implica una "actitud energética" mayor que el trabajo en sala? Héctor Alvarellos, actor y director fundador del Grupo de Teatro Callejero La Runfla (del lunfardo, gente de una misma especie unida por un objetivo común), se preguntó más de una vez cómo lograrlo. La respuesta a esta inquietud está en sus últimos trabajos, y tal vez más explícitamente en *P.P.P.P. (Por Poder Pesa Poder)*, versión libre de *Macbeth (o el mal político)*, del rumano Eugene Ionesco, que La Runfla estrena este viernes en el Parque Avellaneda, de Directorio y Lacarra. Como escribió Alain Satge, Ionesco relee en esta obra al *Macbeth* de William Shakespeare desde la estética de Alfred Jarry (el de *Ubu Rey*) y los estudios de Jan Kott, pero básicamente desde sus propias obsesiones, "mostrando cómo la sed de poder altera y corrompe el funcionamiento del lenguaje". "Pretendo haber restituido a Shakespeare su verdadero pensamiento —dijo sobre esta obra Ionesco—, su verdadera visión del mecanismo al cual Jan Kott dio el nombre de 'gran escalera de la historia': es el mal, el

El grupo de teatro callejero —responsable de "Formidables enemigos" y "Fuenteovejuna"— presenta el sábado, en Parque Avellaneda, una versión de "Macbeth (o el mal político)", del rumano Eugene Ionesco.



La Runfla o la versión de la versión: en este caso adapta la adaptación de Ionesco de Shakespeare. "Es el mal político el que triunfa. ¿No es esto acaso lo que nos enseñan siglos de historia?", escribió Ionesco.



I. Las funciones fueron varias veces interrumpidas por policías que no entendían por dónde iba la propuesta.

Por Poder... es una producción del grupo (a un costo de 20 mil pesos), "que se realiza con el esfuerzo de todos y una ayuda mínima

del Instituto Nacional de Teatro", precisa Alvarellos, preocupado por destacar en la obra "el quiebre de los personajes", mostrar su costado ridículo, poniendo en boca de alguno de ellos frases del tipo "un buen general debe ser la mamá de sus soldados". La búsqueda de un final no apocalíptico fue otra preocupación de La Runfla. El cierre debía contener un motivo cercano a todos, artistas y público. Por eso, en lugar del *Cazador de Mariposas* (de ilusiones), que atravesaba el *Macbeth* de Ionesco y sobrevivía a la hecatombe y al cinismo del poder, aparecerá una madre cantándole una "nana" a su hijo.

La obra, en la que ocho intérpretes se multiplican componiendo varios personajes, lleva ambientación y vestuario de Stella Rocha. Participan músicos (en teclado, sintetizador, guitarra eléctrica y batería) y asesores, también en "tirolesa" y "rape". El predio estará rodeado de

andamios, sobre los que se desarrolla la acción, y el público será conducido al centro del espacio escénico. "Sólo en un momento el público es invitado a participar del aquelarre que preparan las brujas: se lo convida a beber y sostener una vela", aclara Alvarellos, expectante frente al estreno de su versión del *Macbeth*, que, en opinión de Kott, "podría ser el más cruel de los teatros de marionetas".

**Idea: Los recursos son similares a los de la murga y el nuevo circo, géneros de los que el teatro de calle se diferencia, porque desarrolla un conflicto dramático.**

mal político el que triunfa. ¿No es esto acaso lo que nos enseñan siglos de historia?"

El poder autoritario ha sido un tema central en otras versiones de La Runfla: en *Formidables enemigos*, por ejemplo, espectáculo basado en *El gigante Amapolas*, de Juan Bautista Alberdi, y en *Fuenteovejuna*, inspirada en *Fuenteovejuna*, de Lope de Vega, donde todo un pueblo se rebela ante los abusos de la autoridad. En principio, "tiene que haber un sentido de verdad en lo que se expone, algo que a veces se logra exacerbando la actuación", puntualiza Alvarellos a *Página 12*. "La historia debe ser muy contada, y la voz debe subrayar, para que pueda llegar a todos." En *Fuenteovejuna* había incluso un "dueño narrador" conduciendo una historia que, tal como era mostrada, parecía repetirse a través del tiempo, sencillamente "porque los hombres no aprenden".

Los recursos y elementos de *Por Poder...* son en parte los mismos que utilizan la murga y el nuevo circo, géneros de los que el teatro de calle se diferencia, básicamente porque crea y desarrolla un conflicto dramático. Juegos malabares y acrobacia, máscaras, muñecos gigantes, lanzallamas, silbatos, andamios, instrumentos musicales y zancos, todo esto es incorporado "en función de la acción dramática", apunta Alvarellos, quien en 1984 integró el elenco del Teatro de La Libertad (dirigido por Enrique Dacal), que sorprendió a los transeúntes con una puesta de *Juan Moreira*, en Defensa y Humberto

## BIOY CASARES

## Internado, una vez más

El escritor Adolfo Bioy Casares fue internado portera vez en los últimos dos meses en un centro asistencial de esta capital, con un fuerte debilitamiento de su estado de salud. El autor de *La invención de Morel* ingresó al sanatorio el sábado, a raíz de "un cuadro de fiebre y catarros con flemas" que le ocasionaban problemas respiratorios, según se supo ayer. Los síntomas son similares a los que originaron su internación del 4 de febrero, cuando sufrió una infección respiratoria leve. La primera de las tres internaciones del escritor de 84 años en lo que va de 1999 ocurrió el 18 de enero, por un problema cardíaco que superó, y la segunda, que fue larga, comenzó a principios del mes pasado. Luego de haber sido dado de alta por segunda vez, Bioy había prometido ponerse a trabajar en una nueva novela, lo que no pudo cumplir por las nuevas complicaciones que derivaron en esta internación en el CEMIC. Bioy Casares, Premio Cervantes en 1992—el máximo galardón para la literatura de habla hispana—, es considerado una de las mejores plumas de la literatura fantástica. *Una muñeca rusa*, *El héroe de las mujeres*, *Dormir al sol*, *De un mundo a otro*, su novela más reciente, son algunas de las obras del célebre escritor cuyo trabajo cumbre es *La invención de Morel*, que escribió cuando contaba con 26 años y fue traducida a 19 idiomas. También escribió varios cuentos junto a su amigo Jorge Luis Borges, con el seudónimo H. Bustos Domecq.

## MIGUEL PEREZ

(La República Perdida I y II)

Curso sobre El montaje y la estructura cinematográfica

Informes 4777-6156 de 10.30 a 18.30 hs.

## Un género casi sin autores

La escasez de dramaturgos que escriban pensando en los grupos de teatro callejeros ha convertido a los directores en consumados adaptadores. Alvarellos fundó La Runfla en 1991 (y al año siguiente, un espacio cultural, La Casita de La Selva, junto a la actriz Gabriela Alonso), pero antes había creado otra compañía (Teatro La Obra) e integrado como actor numerosos elencos de montajes en salas y en la calle, entre éstos el de La Libertad, uno de los grupos que a comienzos de la década del 80, instalada la democracia, conformó el Movimiento de Teatro Popular (MoTePo). El gran dilema para el artista callejero es cómo seducir a un público que generalmente no va al teatro, y que en no pocos casos "cree que teatro es un edificio o lo que ve en televisión". El efecto sorprendente (el que logran los lanzallamas, por ejemplo) es siempre un aliado, justamente porque "la comunicación en la calle está siempre interferida". Si bien la visita a la Argentina de reconocidos teóricos y directores que trabajan en la calle y espacios no convencionales, como Eugenio Barba, director del Odin Teatret, influyeron también en el trabajo de Alvarellos, éste cree necesario hallar técnicas y formas más cercanas a la realidad argentina: "La calle es un escenario con particularidades propias en cada país y lugar. Es un escenario vivo, y por lo tanto modificable", afirma. En este sentido, La Runfla no trabaja sola, y ha participado junto a otros grupos en varios eventos, entre otros *Le robaron el río a Buenos Aires* (con Diablolomundo, Catalinas Sur y Los Calandracas), en febrero de 1995, y al año siguiente en *Utópicos y malentendidos*.



los sonidos que deseas escuchar

las palabras que anhelas leer

las imágenes que quieres ver

la atención que mereces recibir

la esquina para tus sentidos

discos compactos | libros | videos | av. callao 395 | ba | t 43717500 f 43717437



## cine

## ALTO RIESGO

P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.40,  
15.55, 18.20, 20.40 y 23. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.20.-

Ocean 2.  
Llave 739. 4322-1515. A las  
13.10, 14.50, 16.50, 18.50,  
20.50 y 22.40. Sáb. trasn.:  
1.15.-

Salguero y Alcorita. 4806-  
5665. A las 12.50, 14.50,  
16.50, 18.50, 20.50 y 23.10.  
Sáb. trasn.: 1.-

Patío Bullrich 5.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 13.10, 16.20,  
18.20, 21 y 22.50. Sáb. trasn.:  
1.10.-

Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 4812-  
8960. A las 13, 15, 17, 19, 21  
y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ARMAGEDDON  
APTA.  
Trocedero.  
Llave 820. 4393-8321. A las  
13.15, 16.05, 19.15 y 22.15.  
Sáb. trasn.: 1.10.-

AUSTIN POWERS  
P/M/13.  
Cineplex Lavalle.  
Llave 727. 4393-8610. A las  
13.10, 15.10, 17.10, 19.10,  
21.10 y 23.10. Sáb. trasn.:  
1.30.-

Premier 3.  
Av. Corrientes 1565. 4374-  
2113. A las 14.30 y 20.-

BABE 2, EL CHANCHITO  
EN LA CIUDAD  
APTA.  
Los Angeles 2.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13.10, 15.10,  
17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

Metro 1.  
Cerrito 570. 4382-4219. A las  
13.30, 15.20, 17.10, 19.20, 20.55  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

Normandie 2.  
Llave 855. 4322-1000. A las  
13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y  
22. Sáb. trasn.: 1.-

BAILA CONMIGO  
APTA.  
Trocedero.  
Llave 820. 4393-8321. A las  
13.15, 15.25, 17.55, 20.20 y  
22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

RICHOS  
APTA.  
Cineplex Lavalle.  
Llave 727. 4393-8610. A las  
13.05, 15.05, 17.05, 19.05,  
21.05 y 23.05. Sáb. trasn.:  
1.30.-

Los Angeles 3.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13.10, 15.17, 19.21  
y 23.-

CLOSET LAND  
P/M/13.  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 4953-  
5405. A las 13.30, 15.30,  
17.30, 19.30 y 21.30 y 23.30.-

COMISARIO FERRO  
Cjo Tita Merello 3.  
(Sala García) Supacha 442.  
4322-1995. A las 13.50,  
15.55, 18.20 y 22.10.-

Trocedero.  
Llave 820. 4393-8321. A las  
13.15, 17.19, 21 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.15.-

CONOCES A JOE  
BLACK?  
Metro 3.  
Cerrito 570. 4382-4219. A las  
14.45, 18.30 y 22. Sáb. trasn.:  
1.30.-

COSAS QUE DEJE EN LA  
HABANA  
P/M/16.  
Lorca 1.  
Av. Corrientes 1428. 4371-  
5017. A las 15.15, 17.15,  
19.15, 21.15 y 23.15. Sáb.  
trasn.: 1.15.-

DIOS Y MONSTRUOS  
P/M/16.  
Gaugmont 3.  
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las  
13.30, 15.40, 18.05, 20.30 y  
22.55.-

Monumental 1.  
Llave 780. 4393-8865. A las  
14, 16, 18, 20 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.30.-

LA VIDA ES BELLA  
P/M/13.  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 4827-  
8362. A las 13.15, 15.25, 17.50,  
20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

Patío Bullrich 1.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 13.30, 18.10,  
18.20, 20.40 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.10.-

Santa Fe 1.  
Av. Santa Fe 1947. 4812-  
8960. A las 13.10, 16.20,  
18.30, 20.40 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.30.-

DRAGON BALL Z 2  
APTA.  
Los Angeles 1.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

EL PRINCIPE DE EGIPTO  
APTA.  
Los Angeles 1.  
Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

Av. Corrientes 1770. 4371-  
3742. A las 13, 14.30, 16.10 y  
17.40.-

## en cartel



## LA DELGADA LINEA ROJA

De Terrence Malick  
(EE.UU.)

A partir de un episodio de la batalla de Guadalcanal, el director ofrece un film fuera de toda norma, profunda reflexión sobre la naturaleza y el origen de las guerras. Estructurada como un signo de pregunta, la película —que acaba de ganar el Oso de Oro del Festival de Berlín y es candidata a siete Oscar— tiene un elenco impresionante y recupera para Hollywood la noción del cineasta-autor, cuya obra depende únicamente de su inspiración y no del marketing. (Alto Palermo, Atlas Santa Fe, Cinemark, Gaumont, Ocean, Patío Bullrich.)

Salguero y Alcorita. 4806-  
5665. A las 12.45, 15.15,  
17.45, 20.15 y 22.45. Sáb.  
trasn.: 1.15.-

Patío Bullrich 3.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 13.20, 15.50,  
18.10, 20.30 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.10.-

MALA EPOCA  
P/M/13.  
Cjo Tita Merello 2.  
(Sala Bence) Supacha 442.  
4322-1995. A las 13.10,  
17.30 y 22.-

MARIUS Y JEANNETTE:  
UN AMOR EN  
MARSELLA  
P/M/13.  
Premier 2.  
Av. Corrientes 1565. 4374-  
2113. A las 14.30, 18.40 y  
22.50.-

MAS ALLA DE LOS  
SUEÑOS  
P/M/13.  
Cineplex Lavalle.  
Llave 727. 4393-8610. A las  
13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.30.-

MIS PEQUEÑOS  
INQUILINOS  
APTA.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

Monumental 3.  
Llave 855. 4322-1000. A las  
13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y  
22. Sáb. trasn.: 1.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA MASCARA DEL  
ZORRO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 13.15, 15.15,  
17.15, 19.15 y 22.15. Vier.  
y Sáb. trasn.: 1.10.-



## PERDITA DURANGO

De Alex de la Iglesia  
(España-Estados Unidos)

Después de la impagable El día de la bestia, mucho podía esperarse del siguiente paso de uno de los cineastas más talentosos de la última generación del cine español. En esta historia del camino de dos bandidos, el director se enfrenta a una zona de la frontera mexicana-estadounidense, el obeso director apenas cubre esas expectativas. Sin embargo, los excesos de todo tipo no alcanzan para completar una película convincente, que no ilumina, sólo encandila. (Cinemark Puerto Madero y Normandie.)

Salguero y Alcorita. 4806-  
5665. A las 12.45, 15.15,  
17.15, 19.45 y 22.15. Sáb.  
trasn.: 1.-

Patío Bullrich 4.  
Av. del Libertador 750. 4815-  
8328. A las 12.40, 14.50,  
17.20, 19.50 y 22.20. Sáb.  
trasn.: 1.10.-

TANGO  
P/M/13.  
Cjo Tita Merello 1.  
(Sala Legrand) Supacha 442.  
4322-1195. A las 14.05,  
16.40, 19.20 y 22.-

Premier 4.  
Av. Corrientes 1565. 4374-  
2113. A las 14.20, 16.50,  
20.10 y 23.30.-

TODAVIA SE LO QUE  
HICIERON EL VERANO  
PASADO  
P/M/13.  
Cinemark -  
Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan.  
4315-3008. A las 12.25,  
14.40, 16.50, 19.05, 21.20 y  
23.30. Vier. y Sáb. trasn.:  
1.40.-

Normandie 4.  
Llave 855. 4322-1000. A las  
13.40, 15.50, 18.20 y  
22.30. Sáb. trasn.: 1.-

VAMPIROS  
P/M/16.  
Trocedero.  
Llave 820. 4393-8321. A las  
13.30, 15.30, 18.20 y 20.30 y 23.  
Sáb. trasn.: 1.20.-

VIAJE AL PRINCIPIO  
DEL MUNDO  
P/M/13.  
Lorca 2.  
Av. Corrientes 1428. 4371-  
5017. A las 14.50, 16.50,  
18.50, 20.50 y 22.50. Sáb.  
trasn.: 1.05.-

LA VIDA ES BELLA  
P/M/13.  
Belgrano 1.  
Av. Cabildo 2165. 4781-7200.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

Belgrano 2.  
Obligado y Mendoza. 4781-  
8183. A las 12.50, 15.20,  
17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.30.-

MAS ALLA DE LOS  
SUEÑOS  
P/M/13.  
Savoy.  
Av. Cabildo 2829. 4781-9400.  
A las 13.30, 15.40, 18.30 y  
22.20. Sáb. trasn.: 1.-

LA VIDA ES BELLA  
P/M/13.  
Belgrano 1.  
Av. Cabildo 2165. 4781-7200.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

Belgrano 2.  
Obligado y Mendoza. 4781-  
8183. A las 12.50, 15.20,  
17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y  
Sáb. trasn.: 1.30.-

MAS ALLA DE LOS  
SUEÑOS  
P/M/13.  
Savoy.  
Av. Cabildo 2829. 4781-9400.  
A las 13.30, 15.40, 18.30 y  
22.20. Sáb. trasn.: 1.-

MIS PEQUEÑOS  
INQUILINOS  
APTA. General Paz 6.  
Av. Cabildo 2702. 4781-1412.  
A las 12.30, 14.25 y 16.30.-

PERDITA DURANGO  
P/M/18. General Paz 5.  
Av. Cabildo 2702. 4781-1412.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

General Paz 1.  
Av. Cabildo 2702. 4781-1412.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

General Paz 2.  
Av. Cabildo 2702. 4781-1412.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

General Paz 3.  
Av. Cabildo 2702. 4781-1412.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

General Paz 4.  
Av. Cabildo 2702. 4781-1412.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

General Paz 5.  
Av. Cabildo 2702. 4781-1412.  
A las 13.20, 15.40, 18.20 y  
20.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

L. M. Campos y Maure. 4778-  
5181. A las 12.30, 15, 17.30,  
20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

TODAVIA SE LO QUE  
HICIERON EL VERANO  
PASADO  
P/M/13. Savoy.  
Av. Cabildo 2829. 4781-9400.  
A las 14, 16.10, 18.40, 20.50  
y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

## teatros

COLON.  
Libertad 621. Boletaría: 4378-  
7300/0102. 0-800-3-COLON.  
Commutador: 4378-7100.  
Visitas guiadas: 4378-7130.  
Boletería abierta diariamente  
de a 20. Mes  
pretemporada.

Miércoles 3 a las 20.30:  
Función oficial (entradas sólo  
por invitación) con motivo de  
la visita del Presidente de  
Alemania, Dr. Roman Herzog.

CUARTETO DE CUERDAS  
DE LA ORQUESTA DE LA  
GEWANDHAUS DE LEIPZIG.  
Cuartetos de Schubert y  
Haydn.

Domingo 7 a las 17. Abono  
Vespertino. Opera: LA  
TRAVIATA de Verdi. Con el  
auspicio de la Embajada de  
Italia. Producción del Teatro  
Municipal de Santiago de  
Chile. Jure Anderson, Carlos  
Ventre y Yuri Vedeniev. Régie:  
A. Chacón. Esc. e  
ilum.: E. Bordolini. Vest.: I.  
Möller. Miembros del Ballet  
Est. del T. Colón. Coreog.: J.  
Zarman. Coro Est. del teatro.  
Dir.: V. Siquiri. Orq. Est. del T.  
Colón. Dir.: G. Guida. Sob. de  
ab. en via. dde. el Vier. 5.  
Platea \$ 110. Loc. de pie \$ 5 y  
\$ 10.-

Martes 9 a las 20.30. Gran  
Abono. Opera LA TRAVIATA  
de Verdi. Con el auspicio de  
la Embajada de Italia.  
Producción del Teatro  
Municipal de Santiago de  
Chile. Kathien Cassello,  
Oscar Imhoff y Victor Torres.  
Ver Dgo. 7. Sob. de Ab. en  
via. dde. el Lun. 8.-

Jueves 11 a las 20.30. Abono  
Nocturno Tradicional. Opera  
LA TRAVIATA de Verdi.  
Con el auspicio de la  
Embajada de Italia. Jure  
Anderson, Carlos Ventre y  
Yuri Vedeniev. Régie: A.  
Chacón. Ver Dgo. 7. Sob. de  
Ab. en via. dde. el Mar. 9.-

Viernes 12 a las 20.30:  
Función extraordinaria. Opera  
LA TRAVIATA de Verdi.  
Con el auspicio de la  
Embajada de Italia. Jure  
Anderson, Carlos Ventre y  
Yuri Vedeniev. Régie: A.  
Chacón. Ver Dgo. 7. Sob. de  
Ab. en via. dde. el Mar. 9.-

Sábado 13 a las 20.30:  
Abono Nocturno Nuevo.  
Opera LA TRAVIATA  
de Verdi. Con el auspicio de  
la Embajada de Italia. Jure  
Anderson, Carlos Ventre y  
Yuri Vedeniev. Régie: A.  
Chacón. Ver Dgo. 7. Sob. de  
Ab. en via. dde. el Mar. 9.-

Domingo 14 a las 16:  
conferencia previa a la ópera  
"La Traviata". Disert.: P.  
Bardin. Exclús. p/asistentes a  
la func. de Abono. Nuevos  
Martes 9 a las 19.30:  
conferencia previa a la ópera  
"La Traviata". Disert.: J. C.  
Montero. Exclús. p/asistentes  
a la func. del día.

SEGUNDO PERIODO DE  
RENOVACION. Hasta el  
jueves 4: Entrega directa de  
abonos a aquellos aspirantes  
no abonados que hayan  
presentado solicitud de abono  
en diciembre de 1998.

Abonos de Ballet  
Renovación de Abonos a  
Sáb. Noct. y Dgos. Vesp. del 8  
al 13 de marzo de 10 a 19 en  
la bofet. del Teatro.

Venta de Abonos Nuevos  
(Noct. Nuevo Serie A)  
Estrellas del Kirov. Serie B:  
Bailarines Argentinos-  
Estudiantes-Jubilados del 8 al  
17 de marzo, de 10 a 19.-

Sob. de Ab. a Sáb. Noct. y  
Dgos. Vesp.  
del 14 al 17 a marzo. Formas  
de pago: En efectivo; con  
cheque a nombre de  
"Supreme Ticket S.A. no a la  
orden" y cruzado; con tarjeta  
de crédito en una sola cuota  
(Visa - Mastercard -  
American Express).

Temporada 1999  
El lago de los cisnes: La filie  
marchée. El corsario: La  
bella durmiente.

TEATRO GENERAL SAN  
MARTIN.  
Comienzos 1530. 4372-2247.  
Loc. en via. c/5 días de antic.

SAIA CASACUBERTA Mier. (pop.  
\$ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a  
las 20.30. "Rápido nocturno,  
aire de foxtro".

de M. Kartun. Dir.: J. Yusem.  
Con U. Dumont, A. Zanca y J.  
Suárez. \$ 8.-

Sala Cunill Cabanellas  
Mier. (pop. \$ 4) a Sáb. a las  
21.30. Dgos. a las 21:  
"La fabulosa historia de los  
involuntarios Marapodi"  
por el Grupo Los Macoos  
(D. Casablanca, M. Salazar,  
G. Wolf y M. Xicart). Dir.: J.  
Rama. \$ 8.-

NACIONAL CERVANTES.  
Libertad 815. 4816-4224. \$ 10.  
Juev. pop. \$ 5. SALA MARIA  
GUERRERO. Mier. a Dgo. a  
las 21.30. Dgos. a las 21:  
TEATRO INESTABLE DE  
ANDALUCIA LA BAJA  
(Español): "Cuando la vida  
eterna se acaba".

de E. Cal



## en cartel

romántica mexicana:  
**TALISMÁN** (Tres  
 corazones... y un plátano). Dir.:  
 Kado Kostzer. Con Luz Kerz,  
 Graciela Pal y Mariana  
 Torres. Mús.: Fernando  
 Albarreata. Esc.: Sergio  
 García Ramírez. Juev. a Sáb.  
 a las 21.30. \$ 20.-

**CENTRO CULTURAL  
 RECOLETA.**  
 Junio 1930. 4803-1040/9799.  
 Patio del Tanque. Juev. (pop.  
 \$ 7) a Dgos. a las 20.30.  
 "Gala". Dir.: G. Hochman.  
 \$ 10.-  
 Auditorio. Juev. a las 21:  
 "Jueves danza '99"  
 con "Las Lorquianas",  
 a Dgos. a las 21.30.  
 Coreog. y dir. gral.: A.  
 Taormina. \$ 7. Vie. a las 21:  
 "Brochette de corazones de  
 pollo". Pta. en esc. y dir.: A.  
 Zigmán. \$ 5. Sáb. a las 21:  
 "Maricita al regreso".  
 Dir.: W. Lemos. \$ 5. Dgos. a  
 las 21. "El roce". Dir.: F. Bril.  
 \$ 5.-  
 Sala Contemporánea. Vie. a  
 las 20. "Cachetazo  
 de campo". Con P. Iturza, J.  
 Anguazú y G. De Silva. Dir.:  
 F. León. \$ 7.-

**DEL CENTRO.**  
 Sarmiento 1249. 15-4062-  
 7704. 4978-7097. 13º año de  
 éxito. Vie. a las 21. Sáb. a  
 las 21. 23 y 1. Dgos. a las  
 21: el genial humor de Pablo  
 Masciantano en "El  
 espermatozoide alienado".  
 Loc. numer. \$ 5. (Sáb. \$ 7 y \$  
 5).-

**DEL PUEBLO.**  
 Diag. Roque Sáenz Peña 943.  
 4326-3606. Sala Teatro.  
 Abierto. Vie. a las 21. Sáb. a  
 las 21.30. Dgos. a las 20:  
 "Venecia". Dir.: J. Accame.  
 Dir.: E. Tritek. \$ 12. Est. y jub.  
 \$ 8.-  
 Sala Carlos Somigliana. Juev.  
 y Vie. a las 21. Sáb. a las  
 21.30. Dgos. a las 20:  
**ABUE, doble historia de  
 amor** de C. Gorostiza. Con O.  
 Bonet, A. Yovino y S. Surrao.  
 Dir.: D. Marcove. 12. Est. y  
 jub. \$ 8.-

**EL DOBLE.**  
 Anzot 727. 4855-2856. Vie. a  
 las 22. Sáb. a las 23. Dgos. a  
 las 21: **LOS  
 ESCRUJANTES** de A.  
 Vacarezza. Adapt. y dir.: L.  
 Quinteros. Con L. García  
 Grau, S. Alonzi, R. Pincovichi  
 y elenco. \$ 10 (Sáb. \$ 12).  
 Desc. 50% a estud. y jubil.  
 Refrig.-

**EL TEATRON.**  
 Av. Santa Fe 2450. 4825-  
 8914. Res. telef. Sáb. a las 21.  
 Dgos. a las 19.30:  
 "Los árboles mueren de pie"  
 de A. Casona. Con M.  
 Gentile, R. Aznar y elenco. 9ª  
 temporada de éxito.-

**EMPIRE.**  
 H. Irigoyen 934. 4953-8254.  
 Bolet. odo las 16. 30. Est. \$  
 10. Jub. \$ 5. Juev. y Vie. a las  
 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a  
 las 20.30: "La lección de  
 anatomía" de Carlos Mghius.  
 26 años. 9500 funciones.  
 Refrig.-

**LA OTRA ORILLA.**  
 Tucumán 3527. 4862-7718.  
 \$ 10. Grupo Teatro Libre  
 presenta, con aut. y dir. de  
 Omar Pacheco: Sáb. a las 23.  
 Dgos. a las 20.30: "Cinco  
 puertas". Mús. orig. L. Vitale.  
 Auspicio Página/12.-

**LA PLAZA.**  
 Corrientes 1660. 4370-5350.  
 Sala Pablo Neruda. Presenta:  
 a Daniel Fanego, Horacio  
 Fontova, Gastón Pauls,  
 Gabriel Gofy y Osvaldo  
 Santos en **PORTOPIER**.  
 Dir.: Manuel González Gil.  
 Mier. y Juev. a las 21.30. Vie.  
 a las 22. Sáb. a las 21 y 23.15.  
 Dgos. a las 21.30. Loc. dde.  
 \$ 20.-

**Sala Pablo Picasso**  
 Arturo Puig en **ROMPIENDO  
 CODIGOS** con M. Alonso, O.  
 Ferrigno, J. L. Alfonso, J.  
 Petraglia, C. Roffe, G. Plening,  
 L. Cáceres y G. Toscano. Dir.:  
 Alejandro Maci. Mier. y Juev.  
 a las 21. Vie. a las 21.30. Sáb.  
 a las 21.30. Sáb. a las 22. Loc. dde.  
 \$ 20.-

**LICEO.**  
 Rivadavia y Paraná. 4381-  
 4291. Mar. a Vie. a las 21.30.  
 Sáb. a las 22. Dgo. a las 20:  
**LONG PLAY 33 R.P.M.**  
 comedia policial de Jorge  
 Leyes. Dir.: Máximo Salas.-

**LOLA MEMBRIVES.**  
 Corrientes 1280. 4381-0076.  
 Primer día de la película,  
 después la serie "Ti y ahora  
 en vivo con actores,  
 bailarines, cantantes y  
 músicos: **FAMA, EL  
 MUSICAL** Creada y  
 concebida por David Da Silva.  
 Tema central "Fame" escrito  
 por Dean Pitchford y Michael  
 Gore. Dir.: Jaime Azpilicueta.  
 Reservas al 4324-1010. Mier.  
 y Vie. a las 21. Sáb. a las 21.  
 23. Dgos. a las 20. Loc. en  
 vía. dde. \$ 10.-

**MAIPO.**  
 Esmeralda 433. 4322-  
 4882/8238. Res. telef. Últimos

días. Presenta a Enrique  
 Pinti en **PINTI CANTA LAS  
 40 Y EL PAPO CUMPLE 90**  
 con la presentación de Laura  
 Fidalgo y gran elenco. Dir.:  
 Ricki Pashkus. Mier. a Vie. a  
 las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.  
 Dgos. a las 21. Pl. \$ 30.  
 Pull. \$ 10.-

**OPERA.**  
 Av. Corrientes 860. 4321-  
 9700. Disney's:  
**LA BELLA Y LA BESTIA**  
 El Musical de Broadway.  
 Entradas a la venta a precios  
 promocionales hasta el 21 de  
 marzo desde \$ 15 en la  
 boletería del Teatro, por centro  
 telefónico al 4321-9700 y en  
 Dexter Shops.  
 Horarios de verano: Martes a  
 Viernes a las 21. Sábados a  
 las 17 y 21.30. Domingos a  
 las 19.30.-

**OPERA PRIMA.**  
 Paraná 1259. 4812-  
 8271/8267. Amb. climat. Sáb.  
 a las 23.30: Sábados íntimos  
 de tango con **Luis Cardel**  
 Delicada selección de tangos  
 del repertorio único.  
 Bandonéon: Antonio Pisano.-

**PAYRO.**  
 San Martín 766. 4312-5922.  
 Res. telef. Refrig. Vie. y Sáb.  
 a las 21: "Quartet"  
 de H. Müller. Con A. Aller y  
 J. P. Reguerra. Esc. y vest.: T.  
 García Estévez. Dramat.: M.  
 Viñao. Dir.: V. García Peralta.  
 Vie. a las 22.30: "Ruta 14"  
 de J. Leyes. Dir.: R. Castro.  
 Sáb. a las 22.30. Dgos. a las  
 21: "El rey se muere" de E.  
 Ionesco. Dir.: B.  
 Goldenberg.-

**PICADILLY TEATRO.**  
 Corrientes 1524. 4373-1900.  
**Alejandro Urdapilleta y**  
**Humberto Tortones**  
**en LA MORIBUNDA**  
 Dir.: E. Tritek. Sáb. a las  
 21. Loc. en vía. dde. el  
 Martes a las 12 hs.-

**PICALLE.**  
 Roberto M. Ortiz 1835 (ex  
 Junin). 4806-8051/7993. Vie.  
 a las 21. Sáb. a las 21 y 23:  
 Chico Novarro y Andrea  
 Tenuta en **ARRANCAME LA  
 VIDA** (EL REENCENTRO).  
 Loc. en vía.-

**REGINA.**  
 Av. Santa Fe 1235. 4812-  
 5470. Res. telef. Juev. (desc. a  
 estud., jub. y estud. de teatro)  
 a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las  
 21: Verónica Llinás y Diego  
 Peretti en **EL SUBMARINO**  
 de M. C. Barbosa y M.  
 Falabella. Trad. y adapt.: V.  
 García Peralta y M. A. Cyras.  
 Dir.: V. García Peralta. Prod.  
 por El Tenor SRL. Bolet. de 10  
 a 21. Pl. \$ 15. Últimos días.-

**SPORTIVO TEATRAL.**  
 Thames 1426. 4833-3585.  
 Vie. y Sáb. a las 22:  
 "El pecado que no se puede  
 nombrar" de Roberto Arlt.  
 Con L. Machín, L. Herrera y  
 elenco. Dir.: Ricardo Barrios.  
 \$ 15. Vta. antic. de 17 a 22.-

**TEATRO CONCERT.**  
 Av. Corrientes 1218. 4384-  
 8278/8155. Res. telef. Vie. a  
 las 21.30. Sáb. a las 23. Dgos.  
 a las 20.30: Alfredo Casero  
 presenta  
 "Solo para entendidos".  
 Loc. en vía.-

## concert

**BAR SUR.**  
 Estados Unidos 299. 4362-  
 6086. Ricardo Montecito: "31  
 años con el tango y la cultura"  
 presenta su "Show  
 Tradicional y Participativo"  
 en la casa más antigua de  
 Buenos Aires. \$ 15 con pizza  
 libre. Empaños. Continuo de  
 21 a 4.-

**CAFE TORTONI.**  
 Av. de Mayo 929. 4342-4371.  
 Sala Alfonsina Strozzi. Amb.  
 climat. Mier. a las 21.40: Silvia  
 Gaudin:  
 "Che tango che"  
 con Oscar D'Elia y Quique  
 Greco. Pareja de baile. \$ 11.  
 Cons. Min. \$ 6.  
 Juev. a las 21: **María Volonté**  
 "Tango y otras pasiones", con  
 R. del Pino, A. Caminos y P.  
 Marmore. Pareja de baile.  
 \$ 20. Cons. a la carta.  
 Vie. a las 21: Patricia Rivera:  
 "Arrabaleando tangos"  
 con O. Cabrera y C.  
 Fernández. Pareja de baile.  
 \$ 11. Cons. Min. \$ 6. A las  
 23.30: Claudia Montes:  
 "Magia de tango"  
 Pareja de baile. \$ 10. Cons.  
 Min. \$ 6.-

**LICHO.**  
 Rivadavia y Paraná. 4381-  
 4291. Mar. a Vie. a las 21.30.  
 Sáb. a las 22. Dgo. a las 20:  
**LONG PLAY 33 R.P.M.**  
 comedia policial de Jorge  
 Leyes. Dir.: Máximo Salas.-

**LOLA MEMBRIVES.**  
 Corrientes 1280. 4381-0076.  
 Primer día de la película,  
 después la serie "Ti y ahora  
 en vivo con actores,  
 bailarines, cantantes y  
 músicos: **FAMA, EL  
 MUSICAL** Creada y  
 concebida por David Da Silva.  
 Tema central "Fame" escrito  
 por Dean Pitchford y Michael  
 Gore. Dir.: Jaime Azpilicueta.  
 Reservas al 4324-1010. Mier.  
 y Vie. a las 21. Sáb. a las 21.  
 23. Dgos. a las 20. Loc. en  
 vía. dde. \$ 10.-

**MAIPO.**  
 Esmeralda 433. 4322-  
 4882/8238. Res. telef. Últimos

## LA NIÑA SAPA

Unipersonal de  
 Ana María Bovo

Entre anaqueles llenos de libros y me-  
 sas de café, el lugar resulta ideal para  
 que la narradora Ana María Bovo,  
 con la persuasión de las palabras y  
 las tonalidades, con el juego que esta-  
 blece entre la elocuencia del rostro y  
 las manos, cuente historias que recre-  
 an ambientes y épocas diversas.  
 Pionera en el arte de la narración  
 oral, Bovo cuenta historias de Angeles  
 Mastretta, Daniela Moyano y Ray  
 Bradbury, entre otros. El espectáculo  
 se presenta los sábados a las 20.30,  
 en el café teatro Opera Prima, Para-  
 ná 1259.

## La Porteña Jazz Band

en "Jazz en bodega".

**CASABLANCA.**  
 Balcarce 668. 4331-4621.  
 4334-5010. Res. telef. Lun. a  
 Vie. a las 22. Sáb. a las 21 y  
 23: **LOS MEJORES: Hugo  
 Marcel - Nora Roca** "Tango al  
 más alto nivel", con Norma y  
 Luis Pereyra. Nuevo Ballet  
 Argentino. Música del  
 Altillo. Grupo Antara,  
 Carlos Galván y Alex Nebur.  
 Conducción y canto: María  
 Alexandra. Dir. Art.: Roberto  
 Erbin. Canilla libre. Estac.  
 privado s/cargo.-

**CLUB DEL VINO.**  
 Cabrera 4737. 4833-0050.  
 Amb. climat. Estac. propio.  
 Mier. a las 22: "Miercoles de  
 jazz" Ciclo éxito de 1998.  
 Juev. a las 22: **Santiago  
 Vázquez** y "Punto Celeste"  
 Disco revelación de jazz  
 1998. Vie. a las 22 y Sáb. a  
 las 0.30: **Nacha Guevara**  
 en "Nacha canta Discopolo"  
 Vie. a las 0: **Luis Cardel**  
 en "Tangos de ayer"  
 Sáb. y Dgos. a las 20.30:  
 "Marzenka" (teatro). Con  
 Marzenka Nowak. Dir.: Manuel  
 González Gil. Sáb. a las 22:  
 "Encuentro a todo tango" (5ª  
 temporada). Con Néstor  
 Marconi. Trio, Luis Cardel,  
 Horacio Salgan/Ubaldo de Lio  
 y el "Nuevo Quinteto Real".-

**AMÉRICA**  
 Luro y Corrientes. Tel. 94-  
 3240. A las 17.45 - 20.10 -  
 22.45 hs. En caso de lluvia  
 también 15.45 hs. Sábado  
 rasnoche a la 1. La vida es  
 bella.

**BELGRANO DE LA DIA-  
 GONAL**  
 Diagonal Pueyrredón 3338.  
 Tel. 93-3501. Tande. a las  
 16.30 - 18.30 - 20.30 hs. Por  
 mal tiempo también 14.30 hs.  
 Bichos. Men. \$ 3. En castella-  
 no. Noche: A las 22.30 - 00.15  
 hs. La novia de Chucky.

**CINEMA**  
 Rivadavia 3050. Los Gallegos  
 Shopping. Tel. 92-1515. Sala  
 1: A las 17.00 - 19.40 - 22.20  
 hs. Vie. y Sáb. trasn. 00.45 hs.  
 Noche público. (Funci-  
 22.20 hs. numerada). Sala 2:  
 Tarde: A las 16.00 - 18.00 -  
 20.00 hs. Babe 2 (El chanchito  
 en la ciudad). En castellano.  
 A las 22.00 hs. ¿Conoces a  
 Joe Black? (Función numera-  
 da).

**CINE CASINO (PUNTA  
 MOGOTES)**  
 Puán 1744. Tel. 485-1121.  
 Miércoles: Tarde: 19.30 hs.  
 Dragón Ball Z 2. En castella-  
 no. Men. \$3.50. Noche: 21.30  
 hs. Quédate a mi lado. Tras-  
 noche a las 23.00 hs. La novia  
 de Chucky.

**CINES DEL PASEO**  
 Diagonal Pueyrredón 3058.  
 (Paseo de la Diagonal). Tel.  
 96-1100. Sala 1: A las 16.10 -  
 19.50 - 21.30 hs. Mier. vie. y  
 Sáb. trasn. 00.10 hs. Quédate  
 a mi lado. Sala 2: 16.30 -  
 19.00 - 21.20 hs. Mier. vie. y  
 Sáb. trasn. 23.30 hs. Dioses  
 y monstruos. Sala 3: 16.20 -  
 19.10 - 21.40 hs. Mier. vie. y  
 Sáb. trasn. 00.00 hs. La vida  
 es bella. Sala 4: 16.00 - 18.40  
 - 21.50 hs. Mier. vie. y Sáb.  
 trasn. 00.30 hs. La máscara  
 del Zorro.

**DON BOSGO**  
 Rivadavia 4900. Tel. 72-0036.  
 A las 18.30 - 20.30 - 22.15 hs.  
 Por mal tiempo también 16.45



## ABUE, DOBLE HISTORIA DE AMOR

De Carlos Gorostiza

La soledad es el punto de partida de  
 esta última obra estrenada del prolí-  
 co autor, responsable de unas treinta  
 piezas, entre las cuales descuellan El  
 Acompañamiento, A qué jugamos,  
 El patio de atrás y A propósito del tiem-  
 po. La "excusa" es la historia de un  
 abuelo que se atreve a competir con  
 su nieto por el amor de una hermosa jo-  
 ven mujer. Actúan Osvaldo Bisset,  
 Ana Yovino y Sergio Surrao, dirigi-  
 dos por Daniel Marcove. En el Teatro  
 del Pueblo, Diagonal Norte 943, jue-  
 ves, viernes y sábado a las 21, y do-  
 mingo a las 20.

## Clencias, donde está Prohibido No Tocar.

Vacaciones de verano: Lun. a Vie. de 12 a 19. Sáb. y Dgos. de 16 a 20.-

## costa MAR DEL PLATA cines

**AMBASSADOR MULTI-  
 PLEX**  
 Córdoba 1673. Tel. 95-7271.  
 Sala 1: A las 15.00 - 18.10 -  
 21.20 hs. Mier. vie. y Sáb. trasn.  
 00.20 hs. La delgada línea  
 roja. Sala 2: A las 16.15 -  
 19.15 - 21.40 hs. Por lluvia  
 también 14.00 hs. Mier. vie. y  
 Sáb. trasn. 00.00 hs. Quéda-  
 te a mi lado. Sala 3: A las  
 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.40  
 hs. Por lluvia también 14.30  
 hs. Mier. vie. y Sáb. trasn.  
 00.40 hs. Alto riesgo.

**RADIO CITY**  
 San Luis 1750. Tel. 94-2950.  
 Sala refrigerada. Tarde: Diar. a  
 las 16.10 hs. Por lluvia tam-  
 bién 14.00 hs. Joe, el gran ro-  
 llo. Noche: Juev. y Sáb. a  
 las 18.20 - 20.30 - 22.40  
 hs. Mier. vie. y Sáb. trasn.  
 00.40 hs. Toda la vida que hi-  
 cieron el verano pasado.

**ROXY**  
 San Luis 1750. Tel. 94-2950.  
 A las 15.30 - 18.20 - 20.10 -  
 22.00 hs. En caso de lluvia  
 14.50 hs. Mier. vie. y Sáb. trasn.  
 00.00 hs. Hay un tonto  
 en mi casa.

**SANTA FE**  
 Santa Fe 1854. Tel. 91-9278.  
 Tarde: 17.45 - 19.00 hs. Por  
 mal tiempo también: 15.15 -  
 16.30 hs. Dragón Ball Z 2. En  
 castellano. Noche: 20.30 -  
 22.30 - 00.30 hs. Hasta que la  
 muerte nos separe. Lun. a  
 miérc. 50%.

**ALBERDI**  
 Diagonal J. B. Alberdi. Tel. 95-  
 0021/24. Miérc. 22.00 hs.  
 Juev. y Sáb. a las 20.00 hs.  
 Vie. y Sáb. 22.30 hs. El éxito  
 de Cuba llega a Mar del Plata.  
 Dirección: Mtro. Jorge Strada.  
 Arroyo y Luis Mesa. Dir. Toni  
 Diaz. Nominados Premio Es-  
 trella de Mar (Mejor obra, Me-  
 jor actor).

**AUDITORIUM**  
 Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-  
 6001. Platea \$ 7. Jubilados y

estudiantes \$ 5. Abono x 6  
 funciones \$ 21. (Sala A. Pia-  
 zolla). 1ª Festival Latinoame-  
 ricano de Teatro. Miérc. 22.00  
 hs. Vau Da Sarapalha. Teatro  
 Piolin de Brasil. Juev. 22.00  
 hs. Fresa y chocolate. (Cuba).  
 Con Antonio Arroyo y Luis Me-  
 sa. Dirección: Toni Diaz (20 no-  
 minaciones al premio Estrella  
 de Mar - Mejor Obra - Mejor  
 Actor). Vie. 22.00 hs. No me  
 toquen ese vals. Yuyachikín -  
 Perú. Sáb. 22.00 hs. La virgen  
 triste. Galliano 108 - Cuba.  
 Dgo. 22.00 hs. Guantanamera  
 S.A. (Cuba).

**AUDITORIUM**  
 Edificio Casino Central. Tel.  
 93-6001. Platea \$ 7. Jubilados  
 y estudiantes \$ 5. Abono x 6  
 funciones \$ 21. (Sala Gregorio  
 Nachman). 1ª Festival Ibero-  
 americano de Teatro - Uniper-  
 sonales. Miérc. 20.00 hs. Fini-  
 renegau. Con Guillermo Casti-  
 neiras. Juev. 20.00 hs. Cartas  
 a Delmira. Con Florencia Jar-  
 vi Medina. Vie. 20.00 hs. Dia-  
 rio de una camarera. Con Rita  
 Dgo. 20.00 hs. Stefani. Con  
 Francisco Cocuzza.

**AUDITORIUM**  
 Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-  
 6001. Platea \$ 7. Jubilados y  
 estudiantes \$ 5. Abono x 6  
 funciones \$ 21. (Sala Gregorio  
 Nachman). 1ª Festival Ibero-  
 americano de Teatro - Uniper-  
 sonales. Sáb. 20.00 hs. Astero-  
 n. Con Guillermo Angelielli.

**COLÓN**  
 Hipólito Yrigoyen 1665. Tel.  
 94-8571. Mart. a juev. 22.00  
 hs. Vie. y Sáb. 23.30 hs. (Sáb-  
 ado 06 despidida). Hugo Va-  
 rela en Inodoro Pereyra. Tel.  
 "Renegau". Con Héctor Fresca.  
 Gran elenco. Dir. Manuel Gon-  
 zález Gil. Vie. y Sáb. 21.00  
 hs. (Sábado 06 despidida).  
 Miguel Angel Solís y Blanca  
 Olvera en El diario de Adán y  
 Eva. Premio Estrella de Mar  
 (Mejor actriz). Dir. Manuel  
 González Gil. Dgo. 20.30 hs.  
 (Domingo 07 despidida) De  
 los innumerables desencuen-  
 tros de dos suicidas una  
 comedia. C/ Asunción Bellido y  
 Eduardo Alias. Dir. Marcelo  
 Marán.

**LA SUBASTA (TEATRO  
 BARI)**  
 Guemes 2955. Tel. 51-2725.  
 Jueves a domingo. 22.00 hs.  
 El amateur. Con Mauricio Da-  
 yub, Vando Villamil. (Premio  
 Estrella de Mar Mejor Obra  
 Dramática, Mejor Actuación  
 Masculina. Mejor Direc-  
 ción, Mejor Iluminación). Sáb-  
 ado 23.45 hs. Se presenta Ro-  
 lando Hanglin. (El sexo y otras  
 perturbaciones).

**RE FA SI**  
 Av. Luro 2332. Tel. 91-5162.  
 Vie. y Sáb. 21.30 hs. Dgo.  
 20.30 hs. Compañía de Arte  
 Flamenco presenta Fiesta gi-  
 tana. Con Jorge Robledo. Con  
 las primeras bailarinas Jorgeli-  
 na Amendola y Ana Belén  
 Beas.

**MUSICALES**  
**ALBERDI**  
 Diagonal J. B. Alberdi. Tel. 95-  
 0021-0021. Viernes y sábado  
 21.00 hs. Rodolfo Zapata a  
 pedido del público presenta  
 Antes y después de la gorda.  
 Única presentación. Festejan-  
 do sus 50 años con la canción.  
 Entrada desde \$ 5.

**COLÓN**  
 Hipólito Yrigoyen 1665. Tel.  
 94-8571. Martes 20.00 hs.  
 (Martes despidida). Papelino  
 y Papeletos en Niños y  
 abuelos... en Banda. (Orques-  
 tra de instrumentos de papel).  
 Dirección: Mtro. Jorge Strada.

**LA CASA DEL FOLKLORE**  
 San Juan 2543. Tel. 472-3955.  
 Sábado a las 22.00 hs. Se  
 presentan: Los de Salta. (Re-  
 cital despidida). Participa: El  
 Trio Ser con danzas  
 folclóricas. Animación: Héctor  
 Paz. Entrada: \$ 8.  
 Jubilados \$ 5.

**LA VIZCACHERA (DEL  
 CHANGO NIETO)**  
 Av. Colón y la costa. Tel.  
 45131153715. Martes a Sáb-  
 ado 22.00 hs. Espectáculos in-  
 tegrales, comidas regionales  
 bailable. Con la actuación del  
 Chango Nieto, Jaime Torres,  
 Enrique Dumas, Ballet Salta,

Ismael Echevarría y Carla  
 Nieto.

## infantiles

**CRISTAL JUEGOS**  
 Jueves 2785. Diariamente de  
 17.00 a 23.00 hs. (Por lluvias  
 desde las 11.00 hs.) Sensa-  
 cional peletero, laboritos, juegos  
 didácticos, guarderías y mu-  
 chas sorpresas.

**EL VAGÓN DE LOS TITE-  
 RES**  
 Luro e Italia Estación Ferroca-  
 riles Andén 1. Diar. 20.00 hs.  
 Días de lluvias también 18.00  
 hs. Elencos de todo el país.

**JUEGOS & JUGUETES**  
 Juan B. Justo 600. (Paseo La  
 Loma). Tel. 80-5200/5417. Sáb-  
 ado y domingo 15.00 a 22.00  
 hs. Diversión a lo grande. Jue-  
 gos para toda la familia. Rea-  
 pertura Sábado 13 de marzo.

**LA CASA ENCANTADA**  
 Moreno 2227. Todos los días  
 de 19.00 a 23.30 hs. Recordó  
 guardado. El agua no te moja,  
 te puedes sentar en el aire, las  
 cosas suben solas. La ley de  
 gravedad no se cumple.

**LÁSER STAR**  
 Juan B. Justo 600. Sábado y  
 domingo de 15.00 a 22.00 hs.  
 El único Láser Game de la ciu-  
 dad. Emoción y aventura. Rea-  
 apertura sábado 13 de marzo.

**LE CIRQUE (PUERTO)**  
 7/días de 19.00 - 22.00 hs. Llega  
 por primera vez a la Argentina  
 toda la magia del cir





CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos moderados del sector Este. Mínima: 18°. Máxima: 28°.

12.30

◆ Aplausos, aplausos (1984), de Víctor Buturlin, en el ciclo *La película del mediocidio*. Cine Cosmos, Corrientes 2046.

14.00

◆ Está abierta la inscripción a los cursos que se dictarán en el Museo de Arte Español Enrique Larreta de la Secretaría de Cultura de la Ciudad. Informes e inscripción en Vuelta de Obligado 2139.

14.30

◆ No matarás, largometraje de Krzysztof Kieslowski en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro Gral. San Martín. Av. Corrientes 1530.

18.00

◆ Mesa redonda sobre *El informe de la UNESCO "Nuestra diversidad creativa"*. Con Dante Caputo, Jorge Castro, Claudio Rama y el embajador Javier Pérez Cuéllar. En la Comisión de Cultura del Senado, Hipólito Yrigoyen 1760, 4 piso.

◆ Apertura de la exposición de muñecas *Mujer por Mujer* con el patrocinio de la Defensoría del Pueblo de la Ciudad. Centro Cultural Recoleta 1930.

19.00

◆ *Borges y la creación* en el ciclo *Borges: La cábala, los mitos y símbolos* de la Dirección General de Bibliotecas. Biblioteca Leopoldo Lugones, La Pampa 2215. Gratis.

19.45

◆ Clase abierta y gratuita de jazz a cargo de la prof. Margarita Redoní. Musicante, Pacheco de Melo 2173.

21.00

◆ *El viejo y el mar*, obra basada en la novela de Hemingway, por el grupo Quetzal, de Costa Rica. Sala Orestes Cavaglia del Teatro Nacional Cervantes, Córdoba 1155.

22.00

◆ Raúl Lavié, Ernesto Baffa, Osvaldo Berlingieri, Alba Solís, Alfredo Sáez, con Carlos Buono y orquesta. En *Carlo 14*, Vicente López 2134.

◆ *Miércoles de Jazz* en el Club del Vino, Cabrera 4737.

23.00

◆ *Jam Session de Jazz* en el Celta Bar, Rodríguez Peña 288. Entrada libre.

Por Jack Fuchs \*

En todos estos años no recuerdo, ni aun sabiendo que mi familia tuvo por último camino una cámara de gas, haber llorado tanto como cuando presencié *La vida es bella*. Después sobrevino el alivio. Volví 60 años atrás... (ya que nadie recuerda "todo" todos los días. Y escribirlo de otro modo es mentir).

Para mí hay engaño en su título: *La vida es bella*. Eso fui a ver. Y, en cambio, me encontré con una tragedia de magnitud inenarrable, que representa parte de mi vida... Quedé paralizado. Repito: hay engaño como aquel que observa *Los fusilamientos*... de Goya. Están los que se detienen en las pinceladas. En la veracidad de la situación. En el ángulo de captación de la escena. Pero, seguramente, pocos piensan en las víctimas. Esto pasa con el film. Pocos pueden identificarse con la tragedia y cada uno visualiza aquello que le concierne. Y, en rigor de verdad, muchos temen que les concierna.

Imagino. Sé. Durante mi infancia y en los comienzos de mi adolescencia mis padres trataron de demostrarnos que "la vida es (era) bella". Ibamos, en el verano, al campo. Disfrutábamos y, de repente, la tragedia. Es imposible imaginarse y cómo fueron los campos de concentración y muerte. Es ficticio callar... tan utópico como poner, en palabras, el sufrimiento, el dolor, el hambre, el frío, el olvido, la soledad... sin embargo la obligación de transmitir muestra y demuestra mi propia existencia.

Nadie estaba preparado. No fue una enfermedad que nos fue acotando a la idea de la muerte. No estábamos preparados nosotros, ni los que caminaban por París, Viena o Salónica que, de un día para otro, se encontraron con que eran la



¿LA VIDA ES BELLA?

materia prima de una fábrica de cenizas: una fábrica que funcionó día y noche, durante años.

Se critica. Se habla. Se nos pregunta a nosotros por qué no resistimos. Por qué no nos rebelamos. O ahora, con la obra de Benigni, si no visualizamos una burla o una ofensa. A los muertos no se les puede pedir testimonio. Pienso cómo fueron los últimos momentos de mis hermanas, de 15 y 8 años. Y de mi madre, oliendo en el aire que era el fin. Qué les habrá dicho para aliviarles la angustia y el sufrimiento, y cuál habrá sido su último pensamiento. Nadie volvió del valle de la muerte.

Benigni narra una inmensa tragedia. La dibuja con trazos gruesos. No puede hacerlo de otro modo. Ese dejo "chaplinesco" permite respirar. Y continuar aunque más no sea para vencer el silencio cómplice. Para que se sepa que nos quisieron reducir a nada y si no levantamos nuestra voz la bestia tendrá una victoria póstuma.

Como sobreviviente le estoy agradecido. Le estoy agradecido en nombre de los millones de víctimas. En nombre de los olvidados. En nombre de la memoria. En nombre de saber que sin Auschwitz no hubiera habido Hiroshi-

ma y probablemente si no recordamos Auschwitz podrá sobrevenir otro Hiroshima.

¿Cómo fue el fin de la guerra? La aparición de un tanque. Los prisioneros caminando a la vera del camino y el ejército marchando por otro lado, conformando un cuadro de completa indiferencia. Después de todo, quién podría disfrutar ser libre después de haber perdido a toda la familia. Y el chico, victorioso finalmente del absurdo juego en donde no debía llorar, ni pedir comida ni dejarse ver, nos habla de la posibilidad de un futuro.

Es difícil separar la ficción de la realidad. Especialmente cuando no hay golpes bajos. Ni llantos. Ni aun cuando se separan los hombres de las mujeres. Imagino que, dentro de pocos años más, todo lo acontecido será la visualización de una película. Prevalecerá la visión del celuloide. En este caso *La vida es bella*, comedia costumbrista y romántica, se convierte, de golpe, en un "manual de supervivencia en el infierno". Claro está: el celuloide genera riesgos y el mayor de todos es tomar la película como la realidad sabiendo que la Shoá desafía al arte.

El pasado es el único tiempo que puede modificarse. Y, además, olvidar. El tiempo es como un bálsamo y, a pesar de uno, cada persona y cada cosa va ocupando un lugar. Luego se van apagando las presencias para pasar a ser infinitas ausencias. Sin pasiones. Sabiendo que la voluntad marcha por encima de mi propia voluntad.

\* *Vivió en el gueto de Lodz. Es superviviente de los campos de Auschwitz y Dachau. Ha publicado su testimonio en el libro Tiempo de recordar (editorial Mila), presentado en la Comisión de Derechos y Garantías Constitucionales de la Cámara de Diputados de la Nación.*

CARTAS

Bosques

Con consternación escuché las informaciones acerca del incendio declarado en las cercanías del lago Los Moscos, que destruyó miles de hectáreas en el Parque Nacional Nahuel Huapi. El 11 de febrero por la tarde, recorriendo el camino a la cascada Los Alerces, alcanzamos a ver con mi esposa una pequeña columna de humo a un par de kilómetros del camino, sobre la margen derecha del río Manso. Nos detuvimos y al no divisar en la distancia la casa de algún poblador, pensamos en la posibilidad de un incendio. Al llegar al lago Hess, lugar donde hay un destacamento de Gendarmería y Guardaparques, informé al personal de Gendarmería. Como respuesta recibí que se trataba de un pequeño incendio que se había declarado un par de días antes y que ya estaba controlado por personal de Guardaparques. No me tomaron denuncia escrita ni tampoco lo consideré necesario. Descuento que el gendarme que me atendió dio a mi informe la seriedad que merecía. Como última consideración, la próxima vez haré la denuncia por escrito. Y por favor, no nos acordemos de defender el bosque cuando está ardiendo.

Rafael Caamaño  
DNI 17.656.117

AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Protección sin Fronteras



Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso (1001) Buenos Aires - Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar - www.osde.com

LA SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS DE SALUD TIENE HABILITADO UN SERVICIO TELEFÓNICO GRATUITO PARA RECIBIR DESDE CUALQUIER PUNTO DEL PAÍS CONSULTAS, RECLAMOS O DENUNCIAS SOBRE IRREGULARIDADES DE LA OPERACIÓN DE TRASPLANTES. EL MENÚ SE ENCUENTRA HABILITADO DE LUNES A VIERNES DE 9:00 A 17:00 HS. LLAMANDO AL: 0800-777-7777